

॥ ஶ்ரீ:



“ एषा शंकरभारती विजयते निर्वाणसौख्यप्रदा ”

श्रीजगद्गुरुग्रन्थमाला-२०



ஸ்ரீ ஜகத்குரு க்ரந்தமாலா

20

: லாணீ விலாஸ் பிதஸ்,
ஸ்ரீரங்கம்.

1966



- | | | |
|----|---------------------------------------|---------|
| 1 | புநீ ஹரிஸ்துதி (ஹரிமீடேஸ்தவம்) | 1— 54 |
| 2. | புநீ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ கருணாஸஸ்தோத்ரம் | 55— 72 |
| 3. | புநீ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ பஞ்சரத்னம் | 73— 80 |
| 4. | புநீ ராமபுஜங்க ப்ரயாதஸ்தோத்ரம் | 81—109 |
| 5. | ஹனுமத்பஞ்சரத்னம் | 110—113 |
| 6. | அச்யுதாஷ்டகம் | 114—122 |



॥ श्रीगुरुभ्यो नमः ॥

॥ समर्पणम् ॥

श्रीमच्छंकरदेशिकस्य महिता मूर्तिद्वयी या स्थिता
तत्रैका हि तिरोबभूव विजने केदारनाथस्थले ।
अन्या वर्णमयी तु भाष्यनिचयस्तोत्रप्रबन्धात्मना
सर्वत्रैव समुज्ज्वला विजयते ताभ्यां तनुभ्यां नमः ॥ १ ॥

यस्तत्रास्ति लघुप्रबन्धनिचयः स्तोत्राणि भूयांसि वा
तेषां द्राविडभाषयाऽनुवदनं विद्वद्भरैः कारितम् ।
श्रीमच्छंकरसेविनी सुसमितिः सम्यक्प्रकाश्याधुना
विद्यातीर्थपदे समर्पयति तत् लोकोपकारक्षमम् ॥ २ ॥

शंकरगुरुसंस्थापितसर्वजगद्वन्द्वशारदापीठम् ।
शंकरसेवासमितिः प्रकरणमालार्पणादलंकुरुते ॥ ३ ॥

शंकरगुरुवररचितप्रकरणमालां शुभानुवादयुताम् ।
शंकरपरंपरागतविद्यातीर्थे समार्पित्समितिः ॥ ४ ॥

शंकरसेवारसिकाः शांकरसिद्धान्तसारसर्वत्रम् ।
शंकरसेवासमितिप्रकटनमालां सदाऽपि सेवन्ताम् ॥ ५ ॥

பதிப்புரை

ஸ்ரீ ஜகத்குரு க்ரந்த'மாலாவில் இது 20-வது மலர். இதில் ஸ்ரீ ஹரிஸ்துதி, ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ கருணாரஸ ஸ்தோத்ரம், ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ பஞ்சரத்னம், ஸ்ரீ ராமபுஜங்க ஸ்தோத்ரம், ஹனுமத்பஞ்சரத்னம், அச்யுதாஷ்டகம் இந்த ஆறு நூல்களும் வழக்கம்போல் பதவுரை கருத்துரைகளுடன் வெளிவந்துள்ளன. விஷ்ணு ஸ்தோத்ரங்களான இவைகளுள் முதலாவதான ஹரிஸ்துதியை ஹரிமீடேஸ்தவம் என்றும் சொல்லுவதுண்டு ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் 4-வது பாதத்தில் 'ஹிமிஷே' என்ற சொல் வருவதால் இப்பெயர் ஏற்பட்டுள்ளது संसारवान्तविनाश हरिमीषे (ஸம்ஸாரமாகிய இருளையழிக்கும் ஹரியை துதிக்கிறேன்) என்று சொன்னதையொட்டி ஸம்ஸாரத்திற்குக் காரணமான அக்ஞானம் விலக ஹரியின் தத்வம் உபநிஷத்தில் கூறியுள்ளபடி நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஹரி என்ற பதத்திற்கு அக்ஞானத்தை அபஹரிப்பவர் என்றும் பொருள் கூறலாம் பற்பல உபநிஷத்துக்களின் கருத்துக்களை இங்கு காணலாம். ஆகவே இதை ஸ்தோத்ரம் என்பதைவிட உபநிஷத் விவரணம் என்று கூறுவதே மிகவும் பொருந்தும்.

ன் அவதாரமான ப் பற்றியது இரண்டு ஸ்தோத்ரங்கள். முதலாவதில் ஸம்ஸாரத் துன்பத்தைப் பலவாறாக வர்ணிக்கிறார். ஸம்ஸாரமென்னும் காட்டுத்தீ அணைய பகவானின் கருணை பிரவஹித்து ஓடவேண்டும். அதனாலேயே இதற்கு கருணாரஸ ஸ்தோத்ரம் என்ற பெயர் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அடுத்ததில் மனதிற்குச் சொல்லும் வியாஜமாக நமக்கே உபதேசம் செய்கிறார். நரஸிம்ஹஸ்வரூபமே

ஜீவப்ரஹ்ம ஐக்யத்தைக் காட்டுகிறது. ஒரே மூர்த்தி நரனாகவும் ஸிம்ஹமாகவும் தோன்றுவதுபோல்தான் ஒரே ப்ரஹ்மம் ஜீவனாகவும் ஈசுவரனாகவும் தோன்றுகிறார். இதனாலேயே ஸ்ரீ சங்கரபகவத்பாதர் ந்ருஸிம்ஹரை உபாஸித்திருக்கிறார். பத்மபாதர் ந்ருஸிம்ஹோபாஸகர் என்பது ஸர்வப்ரஸித்தமானது சிருங்கேரி குரு பரம்பரையில் உள்ள ஆசார்யர் யாவருமே ந்ருஸிம்ஹோ பாஸகர்கள் தான் பலருடைய யோக பட்டத்திலும் 'ந்ருஸிம்ஹ' என்ற பெயர் இருப்பதைக் காணலாம்.

புஜங்க விருத்தத்தில் அமைந்துள்ள ராமஸ்தோத்ரத் துடன் அவரைவிட்டுப் பிரியாத ஹநுமத்பஞ்சரத்னமும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. கடைசியாக 'அச்யுதம்' என்று ஆரம்பிக்கும் அச்யுதாஷ்டகமும் உள்ளது.

இவற்றில் இரண்டு நரஸிம்ஹ ஸ்தோத்ரங்களுக்கும் தமிழ் உரை எழுதித்தந்து உதவிய ஸ்ரீ R. கிருஷ்ணஸ்வாமி அய்யர் அவர்களுக்கு நம் ஸமிதியின் சார்பில் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். மற்ற நான்கு ஸ்தோத்ரங் களுக்கும் சமீபத்தில் காலம்சென்ற சிருங்கேரிமடம் ஆஸ்தானவித்வான் 'வித்யாபூஷணம்' ஸ்ரீ நரஸிம்ஹ சாஸ்திரிகள் எழுதிக்கொடுத்த தமிழ் உரை சேர்க்கப் பட்டுள்ளது.

சிருங்கேரி ஸ்ரீ ஜகத்குரு ஸ்ரீ மஹா ஸந்நிதானம்
'வ்ய பாதபத்மங்களில் பக்தி
யுடன் ம்மலரை ஸமர்ப்பணம் செய்வோம்.

K. V. சுப்பரத்னம் அய்யர்,

பொதுக்காரியதர்சி,

அகிலபாரத சங்கர ஸேவா ஸமிதி.

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीहरिस्तुतिः ॥

ஸ்ரீ ஹரிஸ்துதி

[43 சலோகங்கள் கொண்ட இந்த ஹரிஸ்துதி ஸகுணமான ஸாகாரமான மஹாவிஷ்ணுவின் குணங்களையோ, உருவத்தையோ வர்ணிக்கவில்லை நிர்குணமான நிராகாரமான ப்ரஹ்ம ஸ்வ ரூபத்தை உபநிஷத்துக்கள் எவ்வாறெல்லாம் விளக்கிக்காட்டி இருக்கின்றனவோ அதெல்லாவற்றையும் சேர்த்துத் திரட்டி இங்கு காட்டியிருக்கிறார். எல்லா பிரபஞ்சமும் ப்ரஹ்மம்தான் என்ற தீர்மானத்தில் ஸகுணமான தேவதா மூர்த்திகளும் ப்ரஹ்மம்தான் என்பதில் ஸந்தேகமேயில்லை. பக்தர்களை அநுக்ரஹிப்பதற்காக பரப்ரஹ்ம வஸ்துவே மாயா சக்தியினால் ஸகுணமாக சரீரத்துடன் கூட விளங்குகிறது. இதுமட்டுமல்ல ஒரே ப்ரஹ்மமே தனது மாயா சக்தியினால் ப்ரஹ்மா, விஷ்ணு, ருத்ரன் என்று பல முர்த்திகளாகவும் தோன்றுகிறது. இந்தக் கருத்தை இதே ஸ்தோத்ரத்தில் 18-வது சலோகத்தில் ஆசார்யான் நன்கு காட்டியிருக்கிறார். ஆகவே உபநிஷத்துக்களில் கூறப்பட்டுள்ளபடி ஹரியின் உண்மை தத்வமான ப்ரஹ்ம ஸ்வ ரூபம் இந்த ஸ்துதியில் நன்கு விளக்கிக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது. இந்த ஸ்தோத்திரத்தை வாசித்து மனனம் செய்வதன்மூலம் பல உபநிஷத்துக்களின் கருத்துகளை நன்கு தெரிந்துகொள்வதுடன் பிரபஞ்சம், ஜீவன் இவைகளின் உண்மையையும் அறிந்து ப்ரத்யகபிந்நமான பரபிரஹ்மஞான மேற்பட்டு பிறவித் துன்பம் நீங்கும்.]

स्तोष्ये भक्त्या विष्णुमनादिं जगदादिं

यस्मिन्नेतत्संसृतिचक्रं भ्रमतीत्यम् ।

यस्मिन्दृष्टे नश्यति तत्संसृतिचक्रं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १ ॥

ஸ்தோஷ்யே பக்த்யா விஷ்ணுமநாதிம் ஜகதாதிம்
யஸ்யிந்நேதத் ஸம்ஸ்ருதிசக்ரம் ப்ரமதீததம் ।

யஸ்மின் த்ருஷ்டே நச்யதி தத் ஸம்ஸ்ருதிசக்ரம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

அநாதி-பிறப்பு அற்றவரும், **ஜகதாதி**-பிரபஞ்சத்திற்கு முதன்மையாக இருப்பவருமான, **விஷ்ணு**-விஷ்ணுவை, **மகத்யா**-பக்தியோடு, **ஸ்தோஸ்யே**-துதிக்கப்போகிறேன். **யஸ்மின்**-எவரிடம், **ஏதத்**-இந்த, **ஸம்ஸூதிசக்ரம்**-ஸம்ஸார சக்ரம், **ஈத்யம்**-இவ்வாறு, **ப்ரமதி**-சுழலுகிறதோ, **யஸ்மின்**-எவர், **ஹே**-நேரில் காணப்பட்டதும், **தத்**-அந்த, **ஸம்ஸூதிசக்ரம்**-ஸம்ஸார சக்ரம், **நச்யதி**-மறைந்துவிடுகிறதோ, **தம்**-அந்த, **ஸம்ஸாரவ்ஹாந்த-விநாஸம்**-ஸம்ஸாரமாகிற இருட்டை அழிக்கின்ற, **ஹரி**-ஹரியை, **ஈடே**-போற்றுகிறேன்.

நான் விஷ்ணுவை, பரமாத்மாவை பக்தியோடு ஸ்தோத்ரம் செய்யப்போகிறேன். இவர் உலகம் தோன்றுவதற்கு முன்னாலேயே இருந்துகொண்டு உலகத்தை உண்டுபண்ணிய காரணப்பொருள். இவருக்குப் பிறப்பு இல்லாததால் இவருக்குக் காரணமான வேறுபொருள் கிடையாது உலகில் பிறப்பும், வாழ்வும், இறப்பும் திரும்பித் திரும்பி வந்துகொண்டிருப்பதால் ஸம்ஸாரத்தை சக்ரமாக வர்ணித்தார் இந்தப் பரமாத்மா ஆதாரமாக இருப்பதால்தான் அவரிடம் ஸம்ஸார சக்ரம் சுழன்று கொண்டிருக்கிறது பூமியில் நட உள்ள தூண் தாங்கிக்கொண்டிருப்பதால் தானே ராட்டினம் சுழலுகிறது உலக அசைவிற்கே அவன்தான் காரணம் இவரே நமது ஆத்மாவாக இருப்பதால் இவருடைய தத்வத்தை நேரில் அறிந்துகொண்டவருக்கு ஸம்ஸார சக்ரம் மறைந்துவிடும்.

ஆதார வஸ்துவை அறியாததனால் அதனிடம் தோன்றிக் கொண்டிருக்கும் பொருள், அவ்வாதாரப் பொருளின் உண்மை ரூபம் அறியப்படும் சமயம் மறைந்து, மேல்கொண்டு தோன்றுவதில்லைபென்பது கிளிஞ்சலை அறியாததால் அதனில் காணப்பட்ட வெள்ளி, கிளிஞ்சலின் உண்மை ஸ்வரூபம் அறியப்பட்டவுடனேயே மறைந்து பிறகு காணப்படுவதில்லை என்பது போன்ற பல திருஷ்டாந்தங்களால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட யம்.

உலகம் உண்மைப்பொருள் அல்ல ப்ரம்மத்தினிடம் ப்ரம்மத்தை அறியாத ஜீவன் தனது அகஞானத்தாலேயே காண்

கிருன். பிரம்மஞானத்தினால் பிரம்மத்தை அறியாமல் இருக்கை என்ற அக்ஞானம் விலகியவுடன் அந்த அஞானத்தினால் தோன்றின உலகமும் மறைந்து விடுவது நியாயமே. உலகம் மெய்ப்பொருளாக இருக்குமானால் ப்ரஹ்மஞானத்தால் மட்டும் மறைந்து போகாது. குடம் முதலான பொருள் கேவலம் அறிவினில்மட்டும் அழிந்துபோவதில்லை. கர்மாவினால் தான் அவை அழிந்து போகின்றன என்பதை உலகில் நாம் காண்கிறோம். பொய்யான பாம்பு, வெள்ளி முதலியவை அதிஷ்டானமான உண்மைப் பொருளை (கயிறு, கிளிஞ்சல் முதலியவற்றை) அறிவது ஒன்றினாலே மறைந்து விடுவதையும் காண்கிறோம். ஆகவே ப்ரஹ்மஞானம் ஒன்றினாலேயே மறைந்து போகும் ஸ்வபாவமுள்ள இப்பிரபஞ்சம் வாஸ்தவமல்ல பொய்யானதுதான்.

இப்பேற்பட்ட பரமாத்மா ஞான ஒளியை நமக்குக்கொடுத்து எல்லாத்துன்பங்களுக்கும் காரணமான ஸம்ஸார இருளைப் போக்குபவர். அவரைப்போற்றுகிறேன். (1)

यस्यैकांशादित्थमशेषं जगदेत-

त्प्रादुर्भूतं येन पिनद्धं पुनरित्थम् ।

येन व्याप्तं येन विबुद्धं सुखदुःखै-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २ ॥

யஸ்யைகாம்ஸாதித்தமஸேஷம் ஜகதேதத்

ப்ராதுர்பூதம் யேந பிநத்தம் புநரித்தம் ।

யேந வ்யாப்தம் யேந விபுத்தம் ஸுகதுக்கைஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यस्य-எதனுடைய, एकांशात्-ஒரு அம்சத்திலிருந்து, एतत्-இந்த, अशेषं जगत्-ஜகத முழுவதும், इत्थं-இவ்வாறு, प्रादुर्भूतं-தோன்றியுள்ளதோ, येन पुनः-எநத ஸ்வரூபத்தோடேயே, इत्थं-இவ்வாறு, पिनद्धं-பிணைக்கப்பட்டிருக்கிறதோ, येन-எதனால், व्याप्तं-வியாபிகப்பட்டிருக்கிறதோ, येन-எதனால், सुखदुःखै-ஸுகதுக்கங்களுடன, विबुद्धं-அறியப்பட்டிருக்கிறதோ, तं-அந்த, संसारध्वान्त-விநாஸம்-ஸம்ஸாரமாகிற இருட்டைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-

பரப்ரம்மஸ்வரூபியான ஸ்ரீ ஹரியினுடைய நாலில் ஒரு அம்சத்திலிருந்தே இந்த ஸ்தாவரம், ஜங்கமம், சகி, துக்கி, சிறிது, பெரிது காணப்படும், காணப்படாதது, நித்யம், அநித்யம் என்று பலவாறு மனதினாலும் நினைத்துக்கூட பார்க்கமுடியாத இவ்வித விசித்ரமான ஸம்ஸ்தமான உலகம் தோன்றியுள்ளது. “**पावोऽस्य विष्वा भूतानि**” “**विष्टभ्याहमिदं कृत्स्न एकांशेन स्थितो जगत्**” என்ற வசனங்கள் பிரமாணங்கள். ஹரியின் ஸ்வரூபத் தோடேயே பிரிக்கமுடியாதபடி உலகம் துணியில் நூல்கள் பிணைந்து இருப்பதுபோல் பிணைக்கப்பட்டிருக்கிறது பகவான் அந்தர்யாமியாக எங்கும் இருப்பதால் எல்லாம் அவரிடமே பிணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. ‘**मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव**’ என்றதுபோன்ற வசனங்கள் பிரமாணம் இந்த ஹரியின் ஸ்வரூபத்தினாலேயே இவ்வுலகம் உள்ளும் புறமும் வியாபிக்கப் பட்டிருக்கிறது **अन्तर्बहिश्च तत् सर्वं व्याप्य नारायणः स्थितः** என்றது முதலான வசனம் ஆதாரம். ஹரியினால் அளிக்கப்படும் ஞானஒளியைக்கொண்டு இவ்வுலகம் உயிர் இனம் பூராவும் தனது சுகம் துக்கம் முதலிய அனுபவங்களோடு சேர்ந்து தன்னை அறிகிறது. **तस्य भासा सर्वमिदं विभाति** அவ்விதமான ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும் ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (2)

सर्वज्ञो यो यश्च हि सर्वः सकलो यो

यश्चानन्दोऽनन्तगुणो यो गुणधाम्ना ।

यश्चाव्यक्तो व्यस्तसमस्तः सदसद्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३ ॥

ஸர்வக்ஞோ யோ யச்ச ஹி ஸர்வ: ஸகலோ யோ

யச்சாநந்தோ஽நந்தகுணோ யோ குணதாமா ।

யச்சாவ்யக்தோ வ்யஸ்தஸமஸ்த: ஸதஸத் ய:

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यः—எந்த ஹரியானவர், **सर्वज्ञः**—எல்லாம் அறிந்தவரோ, **यश्च**—எவர், **सर्वः हि**—எல்லா வஸ்துரூபமாக இருக்கிறாரோ, **यः सकलः**—எவர் பதினாறு கலைகளுடன் கூடினவரோ, **यः च**—எவர், **आनन्दः**—அகண்ட ஆனந்தஸ்வரூபமோ, **अनन्तगुणः**—கணக்கற்ற நற்குணங்கொண்டவரோ,

ய:-எவர், குणவாமா-குணமயமான மூலப்ருகிருதியை தனது இடமாகக் கொண்டவரோ **ய:ச-மேலும் எவர், அவ்யக்த:** அவ்யக்தமென்று கூறப்படுகிறவரோ, **வ்யஸ்தசமஸ்த:**-தனித்த ஒவ்வொரு பொருள் ரூபமாகவும், கூட்டுப்பொருள் ரூபமாகவும் இருப்பவரோ, **ய:-எவர், சத்**-ஸத என்று கூறப்படும் பொருளாகவும், **அசத்**-அஸத் என்று கூறப்படும் பொருளாகவும் இருக்கிறாரோ, **த்-அநத,** **சंसारध्वान्त-विनाश-**ஸம்ஸாரமெனனும் காரிருளை அகற்றக்கூடியவரான, **हरि-**ஸ்ரீ ஹரியை, **ईडे-**துதிக்கிறேன்.

ஹரியானவர் எல்லாம் அறிந்தவர் ஏனெனில் அவரே எல்லாமாக இருக்கிறார். பிரச்சேபரிஷத்தில் கூறியுள்ளபடி பிராணன் முதல் நாமா வரையுள்ள எல்லாக்கலைகளும் அவரிடமே தோன்றி அவரிடமே உள்ளன. அவரே ஆனந்த ஸ்வரூபம். தயை, தாக்ஷிண்யம், பக்தி பரவசமாதல் அனுக்ரஹித்தல் முதலான கணக்கற்ற அழிவற்ற திவ்ய மங்கள நற்குணங்கள் கொண்டவர் முக்குண ரூபியான மூலப்ருகிருதியை இருப்பிடமாகக் கொண்டவர். “तद्धाम परमं मम” அல்லது மூலப்ருகிருதிக்கும் ஆதாரமாக இருப்பவர் “मम माया दुरत्यया” பரப்ரஹ்ம ஸ்வ ரூபமாக இருப்பதால் அவ்யக்தர் இந்திரியங்களுக்கும் மனதிற்கும் புலப்படாதவர். தனித்த ஒவ்வொரு பொருளாகவும் கூட்டுப் பொருளாகவும் இருப்பவர். அல்லது பஞ்சீக்ருத ஸ்தூலப் பொருளாகவும் அபஞ்சீக்ருத சூக்ஷ்ம பொருளாகவும் இருப்பவர் ஸத்தாகவும், இருக்கிறது என்று சொல்லப்படும் பாவப் பொருளாகவும் அஸத் என்று சொல்லப்படும் அபாவப் பொருளாகவும் இருப்பவர். அல்லது. ஸத்தான ஸ்தூலமாக புலப்படும் பிருதிவி, ஜலம், தேஜஸ் என்ற மூன்று பொருள்களாகவும் அஸத்தான அவ்வாறு புலப்படாத ஸூக்ஷ்மமான வாயு, ஆகாச ரூபமாகவும் இருப்பவர். இப்பேர்பட்ட ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும் ப்ரஹ்மரூபியான ஹரியை துதிக்கிறேன். (3)

यस्मादन्यन्नास्त्यपि नैवं परमार्थं

दृश्यादन्यो निर्विषयज्ञानमयत्वात् ।

ज्ञातृज्ञानज्ञेयविहीनोऽपि सदा ज्ञ-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४ ॥

யஸ்மாதந்யந்நாஸ்த்யபி நைவம் பரமார்த்தம்
 த்ருச்யாதந்யோ நிர்விஷ்யஞானமயத்வாத் ।
 ஞாத்ரு ஞானஞேய விஹீநோ஽பி ஸதா ரு:
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यसात् -எந்த ஹரியின்ஸ்வரூபத்தைக்காட்டிலும், **अन्यत्** -வேறு பொருள், **नास्ति**-சிடையாதோ, **अपि**-இருந்தபோதிலும், **एवं**-இதுபோல **न परमार्थ**-உண்மையாக இல்லையோ, (எது) **निर्विषयज्ञानमयत्वात्** - விஷய ஸம்பந்தமில்லாத சுத்தஞானஸ்வரூபமாக இருப்பதால், **दृश्यात्** -**अन्**-அறியப்படும் பொருளைக்காட்டிலும் வேறானதோ, (எது) **ज्ञात-ज्ञानज्ञेयविहीनोपि**-அறிகிறவன், அறிவு அறியப்படும் பொருள் என்பவை இல்லாதபோதிலும், **सदा**-எப்பொழுதும், **ज्ञः**-ஞானரூபியாக இருக்கிறதோ, **तं**-அந்த, **संसारश्चान्तविनाशं**-ஸம்ஸாரமென்ற இருளை அழிக்கும், **हरि**-ஹரிஸ்வரூபத்தை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

ஹரியின் ஸ்வரூபமான ஸத் சித் ஆனந்த பரபிரம்மத்தைக் காட்டிலும் தனித்து இருக்கக்கூடிய வேறு பொருள் ஒன்றும் கிடையவே கிடையாது. எல்லாவற்றிற்கும் உபாதான காரணமான பிரம்மத்தைவிட்டு காரியப்பொருள் எவ்வாறு தனித்து இருக்க முடியும்? மண்ணைக்காரணமாக உடையது அதன் காரியமான சட்டி, குடம் முதலிய வஸ்து. அவை தனக்குக்காரணமான, தான் இருக்கும் மண்ணைவிட்டு என்றாவது பிரிந்து தனித்து இருப்பதில்லை. பழுதையில் தோன்றும் பாம்பு தனக்கு இடமான அந்த பழுதையை விட்டு தனித்து இது பழுதை கயிறு, இது பாம்பு என வேறாக இரு பொருளாகத் தோன்றுவதில்லை. அது போலவே பிரம்மத்தைத் தவிர மற்றப்பொருள் யாவும் பிரம்மத்தை விவர்த்த உபாதான காரணமாகக் கொண்டதால் அப்பிரம்மத்தைவிட்டு விலகித் தனிப்பொருளாக இருக்க முடியாது. அவை பிரம்மத்தைக்காட்டிலும் வேறுபட்டதாக நமக்குத் தோன்றியபோதிலும் ஆதார பிரம்மத்தைப்போல் உண்மைப்பொருளாக இல்லவே இல்லை. பழுதையைப்போல் அதில் காணப்படும் ஸர்ப்பத்தை உண்மைப்பொருள் எனக் கூற முடியுமா? வேறு பொருள்கள் யாவும் பொய்யே. மெய்யல்ல. பிரம்மத்தைக்காட்டிலும் வேறாக உண்மைப் பொருள் ஒன்று மில்லை என்று கருத்து. இங்கு ப்ரஹ்மமும் ப்ரபஞ்சமும் ஒன்று என்பதைக்கொண்டு ப்ரம்மத்தைக்காட்டிலும் வேறாக பிரபஞ்சம்

என்று கூறப்பட்டது. இதேபோல பிரபஞ்சத்தைக் காட்டிலும் ப்ரஹ்மம் கேவலிலை என்றும் கூறலாமோவெனில் அவ்வாறு கூறமுடியாது என்கிறார். விஷய ஸம்பந்தம் சிறிதும் இல்லாமல் சுத்த ஞானஸ்வரூபமாயிருப்பதால் அறியப்படும் பொருளான த்ருச்ய வர்க்கத்தில் ப்ரஹ்மம் சேர்ந்ததல்ல. அதைக்காட்டிலும் வேறுனது. உலகில் எல்லாப்பொருளும் த்ருச்யமதான் அறியப்படும் வஸ்துதான். அதனாலேயே அவை உண்மையல்ல. உலகில் எல்லா ஞானமும் விஷயத்தைப்பற்றியதாகவே இருக்கும். நிர்விஷயமான ஞானம் கிடையாது. ப்ரஹ்மம் ஒன்றுதான் நிர்விஷயமான ஞானஸ்வரூபம். ஆத்மா நிர்விஷயமான ஞானஸ்வரூபம் என்பதை ஸுஷுப்தியிவிருந்தும் நிர்விகல்ப ஸமாதியிலும் நாம் தெரிந்துகொள்ளலாம். அது த்ருச்யம் (அறியப்படும் பொருள்) அல்ல. அதனால் அது ஒன்றே உண்மை வஸ்து. காரணப்பொருளை விட்டுத் தனியாக காரியப் பொருளில்லாததால் ப்ரஹ்மத்தைக்காட்டிலும் வேறுபொருள் இல்லையென்று கூறப்பட்டது. ஆனால் காரியப்பொருள் அழிந்தும் காரணப்பொருள் மிஞ்சியிருப்பதாலும் ப்ரஹ்மம் ஒன்றே மெய்ப் பொருளானதாலும் த்ருச்யமான பிரபஞ்சத்தைக்காட்டிலும் பிரஹ்மம் வேறுனது என்று கூறப்பட்டது. இங்கு த்ருச்யமான (அறியப்படும்) பொருளைக்காட்டிலும் ப்ரஹ்மம் வேறு என்று கூறியதால் ப்ரஹ்மம் மெய் என்பதும் கிடைக்கிறது. எதெல்லாம் காணப்படுகிறதோ, அறியப்படுகிறதோ அவை யாவும் உண்மையல்ல. ஸ்வப்னத்தில் கண்ட பொருள்கள், காணப்படுவதால் மெய்யல்ல பொய்யே அதேபோல ஜாக்கிரதவஸ்தையிலும் அறியப்படுபவை காணப்படுபவை யாவும் பொய்யே, மெய்யல்ல, காணப்படுவதால் என்ற காரணத்தினாலேயே. பிரம்மம் அறியப்படும் பொருள் அல்ல. அதனால் அது மெய். இதுமட்டுமல்ல. ப்ரம்மம் அறிகிற பொருளும் அல்ல, அறிவது என்ற க்ரியாருபமும்ல்ல. அறியப்படும் பொருள், அறியும் பொருள், அறிவது என்ற தொழில் என்ற த்ரிபுட சம்பந்தமற்ற சுத்த ஞானமயம். ஞாதா-அறிகிறவன் என்னும் கர்த்தா, ஞாநம் - அறிவது என்ற தொழில் ஞேயம்-அறியத்தக்கது என்ற கர்மா செயப்படுபொருள் மூன்று ஸ்வரூபமாகவும் இல்லாதது ப்ரஹ்மம். க்ரியை தால் அக்கிரியையில் இவன் கர்த்தா, இது கர்ம செயப்படு பொருள் எனக் கூறலாம். நிஷ்கிரியமான பரபிரம்மத்தினிடம் க்ரியா நிமித்தமான இந்த வ்யவஹாரங்கள் கிடையாது. ஏற்பட நியாயமில்லை.

அவ்விதமிருந்தும் அந்த ப்ரம்ம ரூபமான ஹரியானவர் எப்பொழுதும் ஸாக்ஷியாக எல்லாவற்றையும் பற்றற்று அறிகிறவராக இருக்கிறார் முன்பு அறிகிறவனாக கர்த்தாவாக இல்லை யென்றேம் இப்பொழுது சாக்ஷிரூபமாக, பார்ப்பது என்கிற தொழிலில் கர்த்தாவாக இருக்கிறார் என்றால் இது முன் பின் விரோதமில்லையா என்று கேட்கலாம். அதற்குப் பரிஹாரம் இதுவே. உண்மையில் பாரமார்த்திக தசையில் ஸகல வ்யவ ஹாரங்களும் இல்லாத காலத்தை வைத்து பர ப்ரம்மம் அகர்த்தா என்று சொன்னேம் வ்யவஹாரதசை யென்னும் நமது அநூன தசையில் எல்லா காரியங்களும் வஸ்துக்களும் அநூனம் இருக்கும்வரை தோன்றுமாதலால் இத்தசையில் பகவான் அவைகளில் பற்றற்று கேவலஸாக்ஷியாக விளங்குகிறார் என்று சொல்லுகிறோம். நாடகமேடையில் நாடகம் நடக்கும்போது நடிகர்களையும் சபையோர்களையும் ப்ரகாசப்படுத்திக்கொண்டு இருந்த நாடகமேடையில் உள்ள தீபம் நாடகம் முடிந்து யாவரும் உறங்கச் சென்றுவிட்ட பிறகும் எரிந்துகொண்டு ப்ரகாசித்துக்கொண்டுதான் இருக்கிறது அப்பொழுது ப்ரகாசப் படுத்தப்பட வேண்டியவர்கள் இல்லை. ப்ரகாசப்படுத்தப் படுபவர்கள் இருந்தால் அவர்களை ப்ரகாசப்படுத்துகிறது. அவர்களில்லாவிட்டாலும் தான் ப்ரகாசித்துக்கொண்டுதானிருக்கிறது. அதுபோல் ப்ரம்மம் வ்யவஹாரதசையில் அபிமான மற்று தீபம்போல் பொருள்களை ப்ரகாசப்படுத்துகிறது அச் சமயத்தை ஒட்டி ப்ரம்மத்தை சாக்ஷி என்கிறோம். உண்மையில் ப்ரகாசப்படுத்தப்படவேண்டிய பொருள் ஒன்றுமே இல்லை ஆதலால் அப் ப்ரம்ம ஸ்வரூபநூனம் ப்ரகாசப்படுத்துகிற கர்த்தாவாக இல்லையெனக் கூறினார் உண்மை அவஸ்தையை அனுசரித்து இவ்விதமிருக்கக் கூடியவரும் ஸம்ஸாரமென்னும் காரிருளை நீக்கக்கூடியவருமான அந்த ஹரியை துதிக்கிறேன். (4)

आचार्येभ्यो लब्धसुखमाच्युतत्वा

वैराग्येष्वाभ्यासबलाच्चैव द्रदिम्ना ।

भक्त्यैकाग्रचक्ष्यानपरा यं विदुःशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ५ ॥

ஆசார்யேப்யோ லப்தஸுஸுக்மாச்ச்யுத தத்வா

வைராக்யேணாப்யாஸ பலாச்சைவ த்ரடிம்நா ।

பக்த்யைகாக்ர்ய த்யாநபரா யம் விதுரீஸம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

आचार्येभ्यः-ஆசார்யர்களிடமிருந்து, **लब्ध**-அடையப்பட்ட, **सुखम्**-மிகவும் ஸுகூலமான, **अन्युत्तन्वाः**-ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை உடையவர்களும், **वैराग्येण**-வைராக்யத்தாலும், **अभ्यासबलात्**-அப்பியாஸத்தின் பலத்தாலும், **द्रष्टव्या**-உறுதியாலும், **भक्त्या चैव**-பகதியாலும், **एकान्तध्यानपराः**-ஏகாகரத்யானத்தில் ஈடுபட்டவாகளுமான யோகிகள், **य**-எந்த, **ईशं**-ஈசுவரனை, **विदुः**-அறிகிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போகும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிகுகிறேன்.

உத்தம ஆசார்யர்களிடமிருந்து உபதேசம் மூலம் மிக்க ரஹஸ்யமான, சுலபமாக அறியமுடியாத, ஸ்ரீ ஹரியின் உண்மை ஸ்வரூபத்தை அறிந்தவர்களும், விஷயப் பொருள்களின் தோஷங்களை உணர்ந்து அவைகளில் ஏற்பட்ட விரக்தியினாலும் (பொருள்கள் யாவும் முக்குண மயமாதலால் தோஷம் நிறைந்தவைகளே. பயனற்றவைகளே என்ற உண்மையை உணர்ந்து அவைகளில் ஏற்பட்ட பற்றை விடுவது, மேற்கொண்டு பற்றுக்கொள்ளாமல் இருப்பது வைராக்யம் எனப்படும்) பிரதிதினம் அடிக்கடி நித்யாநித்ய வஸ்து விசாரம் செய்து நித்யப் பொருளான ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை உணர்வது, அநித்யப் பொருள்களில் பற்றுக்கொள்ளாமல் இருக்கும்படி செய்வது என்னும் பழக்கமாகிற அப்யாஸத்தினாலும் மனதின் உறுதியினாலும் ('अभ्यासवैराग्याभ्यां तत्सिद्धिः; अभ्यासेन तु कौन्तेय वैराग्येण च गृह्यते' என்பதுபோன்ற வசனங்கள் ஆதாரங்கள்) உள்ளன் புடன் ஏகாக்ர மனதுடன் த்யானம் செய்வதில் ஈடுபட்ட மஹா யோகிகள் எந்த ஹிருப பரமேசுவரனை, ஸமாதிகாலங்களில் தனது ஆத்ம ஸ்வரூபமாக அறிகிறார்களோ அந்த ஸம்ஸார மென்னும் காரிருளை அழிக்கும் ஹரியை துதிசெய்கிறேன். (5)

प्राणानायम्योमिति चित्तं हृदि रुद्ध्वा

नान्यत्स्मृत्वा तत्पुनरत्रैव विलाप्य ।

क्षीणे चित्ते भावशिरस्मीति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ६ ॥

ப்ராணநாயம்யோமிதி சித்தம் ஹ்ருதி ருத்வா

நாந்யத் ஸம்ருத்வா தத்புநரத்ரைவ விலாப்ய |

க்ஷீணே சித்தே பாத்ருஸீரஸ்மீதி விதுர் யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

ஓமிதி-‘ஓம்’ என்று, **பிராணாயம்**-பிராணன்களை அடக்கி, **ஹ்ருதி**-ஹ்ருதயத்திலு, **சித்தம்**-மனதை, **ஸம்ருத்வா**-தடுத்துநிறுத்தி, **அந்யத்**-வேறு ஒன்றையும், **ந ஸ்மருத்வா**-நினைக்காமல், **தத் புந:**-அதை, **அவீவ-**இங்கேயே, **விலாப்ய**-மறையும்படி செய்து, **சித்தே**-மனமானது, **க்ஷீணே**-அழிந்த பிறகு, **பாதிசி:** **அஸிம்**-பிரகாசரூபமான ஞானமாக இருக்கிறேன் **ஹ்ருதி**-என்று, **யம்**-எவரை. **விது:**-அறிகிறார்களோ, **தம்**-அந்த, **ஸம்ஸாரவாந்த-****விநாசம்**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **ஹ்ரி**-ஹரியை, **மீடே**-துதிக்கிறேன்.

ஓம் என்னும் ப்ரணவஸ்வருபத்தை தியானித்துக்கொண்டு முச்சக்காற்றை அடக்கி பிறகு அதன்மூலமாக மனதையும் ஹ்ருதயமென்னும் அதன் இருப்பிடத்தைவிட்டு வேறு இடம் செலுத்தாது அங்கேயே நிலைநிறுத்தி மற்றபொருளை நினைக்காமல் மேலும் அந்த சித்தத்தையும் இந்த ஹரியினிடமே மறையும்படி செய்து, அல்லது அந்த மற்ற பொருள் யாவையும் இந்த சித்த மென்னும் மனதிலேயே ஒடுங்கும்படுசெய்து (கார்யம் காரணத்தில் லயமாவது இயற்கை. உலகம் பூராவும் மனதிலேயே ஏற்பட்டுள்ளபடியால் அம்மனதும் பிரம்மத்திடம் கல்பித மாதலால் அதை அதை அதன் அதன் காரண வஸ்துவில் லய மடையும்படி யோகிகள் சிந்தித்துப் பார்ப்பார்கள். அம்மனதும், ப்ராணவாயுவை ப்ராணயாமபூர்வம் தடை செய்து சலனமற்றதாகச் செய்தால்தான் சலனமற்றதாக ஆகி தன்கார்ய உலகத்தை தன்னுள் லயமாக்கிக்கொண்டு, தானும் பிரம்மத்திடம் லயமாகி கத்த பிரம்மம் விளங்க வேதுவாகும் என்பது யோகவேதாந்த சித்தாந்தம்) இவ்விதம் மனது தனது விருத்திகளுடன் லயமடைந்து இருக்கும்போது தான் ப்ரகாசரூபமான ஞானப் பொருள் ரூபமாக நானே இருக்கிறேன் என்று ஹரியை தனது ஆத்மாவாகவே அறிகிறார்கள் யோகிகள். அவ்விதமான இந்த ஸம்ஸாரம் என்னும் இருளை அகற்றுகிறவனை ஸ்ரீஹரியை

“चले प्राणे चलं चितं निश्चले निश्चलं तथा ”

सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुध्य च ।

मूढ्याध्यात्मनः प्राणानास्थितो योगधारणाम् ॥

ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन्मामनुसरन् ।

“ तदा द्रष्टुः स्वरूपेऽवस्थानम् ”

என்ற வசனங்கள் இங்கு ப்ரமாணமாகக் கொள்ளத்தக்கன. (6)

यं ब्रह्माख्यं देवमनन्यं परिपूर्णं

हृत्स्थं भक्तैर्लभ्यमजं सूक्ष्मतत्त्वम् ।

ध्यात्वात्मस्थं ब्रह्मविदो यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ७ ॥

யம் ப்ரஹ்மாக்யம் தேவமநந்யம் பரிபூர்ணம்

ஹ்ருத்ஸ்த்தம் பக்தைர் லப்யமஜம் ஸூக்ஷ்மமதர்க்யம்

த்யாத்வாத்மஸ்தம் ப்ரஹ்மவிதோ யம் விதுரீஸம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

அனந்ய்-தன்னைக்காட்டிலும் வேறுபொருளற்றவரும், **பரிபூர்ண்**-எங்கும் நிறைந்தவரும், **ஹ்ருத்**-ஹிருதயத்தில இருப்பவரும், **பக்தை**-பக்தர்களால், **லப்ய்**-அடையத்தக்கவரும், **அஜ்**-பிறப்பற்றவரும், **சூக்ஷ்**-ஸூக்ஷ்மமானவரும், **அனந்ய்**-ஊஹிதது அறிய முடியாதவரும், **ப்ரஹ்ம**-ப்ரஹ்மம் என்று பெயருளளவருமான, **ய் தேவ்**-எந்த தேவரை. **த்யாத்வா**-தியானிதது, **ப்ரஹ்மவித்**-ப்ரஹ்மவிததுக்கள், **ய் இஸ்**-எந்த ஈசனை, **த்யாத்வா**-ஆத்மாவிலிருப்பவராக, **விது**-அறிகிறார்களோ, **தம்**-அந்த, **சம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம்**-ஸமஸாரமென்னும் இருளை அழிக்கும், **ஹரி**-ஹரியை, **மீடே**-துதிக்கிறேன்.

சைதன்ய ரூபமாக ப்ரகாசிப்பதும், தன்னைத்தவிற வேறு உண்மைப் பொருள் அற்றதும் எங்கும் நிறைந்த வஸ்துவானதும் பிராணிகளின் ஹிருதயத்திலேயே இருப்பவரும் (கடவுள் எங்கும் பூர்ணமாக இருப்பினும் உபாஸகர்கள் தியானித்தக் காண வேண்டிய இடம் ஹிருதயமாதலால் ஹிருதயத்தில் இருப்பவர் எனக் கூறப்படுகிறார். “ हृदि ह्येष आत्मा ” “ ईश्वरः सर्वभूतानां

हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति” என்றது முதலான வாக்யங்கள் ஆதாரம்) தன்னிடம் பக்திகொண்ட யோகிகளால் அடையத்தக்கவரும் பிறப்பு முதலிய பாவவிகாரங்களற்றவரும் புலன்களால், சப்தம் ஸ்பர்சம் ரூபம் ரஸம் மணம் இக்குணங்களைக்கொண்டு மற்றவை போல் அறியமுடியாததால் சூக்ஷ்ம வஸ்துவாக இருப்பவரும் ஆதலாலேயே கேவல புத்தி சக்தியினால் ஊஹித்து அறிய முடியாதவருமான மூன்று பரிச்சேதங்களற்றதால் ப்ரஹ்மம் என்று பெயர் கொண்ட வஸ்துவை ஸமாதியில் தியானித்து ப்ரம்ம ஸ்வரூபமறிந்தவர்கள் ஹரிரூபமான பரமேச்வரனை தங்களது ஆத்மாவினிடத்திலேயே பேதமற்று விளங்குபவராக அறிகிறார்கள் தங்களது மனோவிருத்திகளை ப்ரகாசப்படுத்திக் கொண்டு மனோவிருத்திகளில் ப்ரதிபிம்ப ப்ரகாசமாக விளங்கு பவராக ஜீவாத்மாவோடு கூடவே, கர்மபலன்களை அனுபவிக்கச் செய்துகொண்டு இருக்கிறார் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். அவ்விதமான ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும் ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(7)

मात्रातीतं स्वात्मविकासोऽत्मविवोधं

ज्ञेयातीतं ज्ञानमयं हृद्युपलभ्य ।

भावग्राह्यानन्दमनन्यं च विदुः

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमिडे ॥ ८ ॥

மாத்ராதிதம் ஸ்வாத்மவிகாஸாத்ம விபோதம்

ஜ்ஞேயாதிதம் ஜ்ஞானமயம் ஹ்ருத்யுபலப்ய !

பாவக்ராஹ்யானந்தமநந்யம் ச விதுர் யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ய்-எவரை, मात्रातीतं-பஞ்சதன்மா த்ரைகளுக்கு அப்பால் பட்டவராகவும், அளவிடமுடியாதவராகவும், स्वात्मविकासोऽत्मविवोधं-தனது சொந்த பிரகாசத்தினாலேயே மனதையும் பிரகாசிக்கச்செய்கிறவராகவும், ज्ञेयातीतं-அறியப்படும் டொருளகளைத்தாண்டி நிற்பவராகவும், ज्ञानमयं-ஞானஸ்வரூபராகவும், भावग्राह्यानन्दं-பாவணையினால் அறியத்தக்க ஆனந்தஸ்வரூபராகவும், हृदि-மனதில், उपलभ्य-தியானித்து, अनन्यं-வேறாக இல்லாதவராக, विदुः-ஸாக்ஷாததூதத தெரிந்துகொள்கிறார்களோ,

த்-அந்த, **संसारवान्तविनाशं-ஸம்ஸார** நுளைப்போக்கும், **हरि-** ஹரியை, **ईदे-**துதிக்கிறேன்.

யோகிகள் எந்த ஸ்ரீ ஹரியை சப்த தன்மாத்தரை ஸ்பர்ச தன்மாத்தரை, ரூபதன்மாத்தரை, ரஸதன்மாத்தரை, கந்ததன்மாத்தரை என்ன சொல்லப்படும் சூக்ஷ்ம பூதங்கள், அதனால் ஏற்படும் ஸ்தூல பூதங்கள் இவைகள் யாவிற்கும் காரணமான முக்குண ஜடப் பொருள் ப்ருகிருதி இவைகளைத்தாண்டி ஒதுங்கி அப்பால் நிற்பவராகவும், (இரவும் பகலும் ஒன்று சேர்ந்து கலந்து இருப்ப தில்லை என்பதுபோல் சேதனப் பொருளான பிரம்மமும் அசேதனப் பொருளான ப்ருகிருதி அதன் கார்ய வர்க்கங்களும் உண்மையில் சேராது தனித்தே இருப்பது நியாயம். ஆதலால் அசேதன ப்ருகிருதி கார்யங்களில் பற்றுள்ள ஸம்ஸாரிகளுக்கு பிரம்மப்பொருள் திரையால் மறைக்கப்பட்டதுபோல விளங்காது தான்.) தனது சொந்தமான இயற்கைப் ப்ரகாசத்தினாலேயே ஜீவ மனோவிருத்திகளை ப்ரகாசிக்கச் செய்கிறவராயும் (**प्रतिबोधवित्तं मतं**) தனது ப்ரம்ம ஸ்வரூபத்தை விஷயமாகக் கொண்ட ப்ரம்மமாகார அகண்ட மனோ விருத்தியினால் அறியப்படுகிற வராயும், மனது என்னும் உபாதியால் பிரிந்து விளங்கும் ஜீவாத்மாவை தனது ப்ரகாசத்தினாலேயே ப்ரகாசிக்கச் செய்கிற வரும் அறியப்படும் எல்லாப் பொருளையும் தாண்டி நிற்பதும் (அவை யாவும் பொய்ப்பொருள்கள் இது மெய்ப்பொருள் அவை யர்வும் இப்பொருளின் நாலில் ஒரு பாகத்தின் தோற்றமே. ஆதலால் உலகப் பொருள்களுக்கு அப்பாற்பட்டது இப்பொருள் எனக் கூறப்படுகிறது) ஹரியென்னும் பரப்ரம்மம் அறிவு மயம், மஹி சிலர் கூறுவதுபோல் ஞானம் என்னும் குணத்தை சில சமயம் தன்னிடம் உடையது என்பதல்ல என்பதைக் கூற ஞான மயம் என்றார். பேரறிவு ஸ்வரூபம் அப்பிரம்மம் **भावब्राह्मणन्द** பரபிரம்ம பாவனையினால் **अहं ब्रह्मास्मि** என்ற ஐக்ய பாவனையினால் அறியப்பட்டு அனுபவிக்கப்படும் பேரானந்த ஸ்வரூபம் அல்லது நல்ல சுத்தமான மனோவிருத்தி பாவமெனப்படும் அதனால் காணப் பட்டக்கூடியது மனோ விருத்திகளைக் கொண்டு அறியத்தக்கது. அத்நாவது ஷிஷ்யங்களை அறியப்படுத்தும் ஜடமரீன மனோ விருத்தி களுக்கு ப்ரகாசத்தைக் கொடுக்கிறது ஆத்மப்ரகாசம். ஆத்ம ப்ரகாசத்தால்தான் மனோ விருத்திகளை நாம் அறிந்து கொள் கிறோம். தான் ஆனந்தஸ்வரூபமாதலால் தனது ஆனந்த அம்சங்

களினால் இதர பூதங்களையும் ஆனந்தமடையச் செய்கிறது இப் பரம்பொருள், ஜீவஸ்வரூபமான தன்னைக் காட்டிலும் முற்றிலும் வேறுபடாத ஆத்மப்பொருளாகவே இருப்பதாக தங்களுடைய மனதில் அறிந்து அனுபவித்து பிறகு ப்ரத்யக்ஷமாக அதுவே நான் என்று அறிகிறார்கள். அவ்விதமான இச்சம்சார இருட்டை நீக்கும் ஸ்ரீ ஹரியை துதி செய்கிறேன். (8)

यद्यद्वैद्यं वस्तुसत्त्वं विषयाख्यं
तत्तद्ब्रह्मैवेति विदित्वा तदहं च ।
ध्यायन्त्येवं यं सनकाद्या मुनयोऽजं
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ९ ॥

யத் யத் வேத்யம் வஸ்துஸதத்வம் விஷயாக்யம்
தத் தத் ப்ரஹ்மவேதி விதித்வா ததஹம் ச 1
த்யாயந்த்யேவம் யம் ஸநகாத்யா முநயோஜம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

விஷயாக்யம்-விஷயம் என்று பெயருள்ள, **வெய்**-அறியத்தக்கதான, **யத்யத்**-எந்தெந்த, **வஸ்துஸதத்வம்**-வஸ்துஸ்வரூபமோ, **ததத்** -அதெல்லாம் **ப்ரஹ்ம**-ப்ரஹ்மம்தான், **தத்**-அந்த ப்ரஹ்மம், **அஹ்** **வ**-நான் **இதி**-என்று **விதித்வா**-அறிந்து, **எவ்**-இவ்வாறே, **ஸநகாடியா**:-ஸநகர் முதலான, **முநய**:-முனிவர்கள், **அஜ்**-பிறப்பற்ற, **ய்**-எந்த ஸ்வரூபத்தை, **த்யாயந்தி**-தயானம் செய்கிறார்களோ, **தம்**-அந்த, **ஸம்ஸாரத்வான்தவிநாஸம்**-ஸம்ஸாரமென்னும் இருளைப்போகும், **ஹரி**-ஹரிஸ்வரூபத்தை, **மீடே**-துதிக்கிறேன்.

விஷயம் என்ற பெயருடைய எந்தெந்த பொருள்களின் ஸ்வரூபம் அறியப்படுகிறதோ அந்தந்த, விஷயமான எல்லாப் பொருளும் அவைகள் தோன்றுவதற்கு ஆதாரக் காரணமான ப்ரம்ம ஸ்வரூபமே, (கயிறில் தோன்றும், ஸர்ப்பம், தைலதாரை, பூமியில் ஏற்பட்டுள்ள வெடிப்பு என்பவைகளின் உண்மை ஸ்வரூபம் கயிறற்றின் ஸ்வரூபம் தானே. மண்ணில் தோன்றும் சட்டி குடங்களின் ஸ்வரூபம் மண் ஸ்வரூபம் தானே) அந்த ப்ரஹ்மமே நான். இவ்வாறு உண்மையை அறிந்து ஸநகர் முதலான முனிவர்கள் பிறப்பற்ற எந்த பரதத்வத்தை தியானம் செய்கிறார்

களோ அவ்விதமானவரும், அக்ஞான இருள் மயமான ஸம்ஸாரபந்தத்தை விலக்குகிறவருமான ஹரியை துதிக்கிறேன் முதலில் தன்னால் அறியப்படும் பிரபஞ்சம் முழுவதையும் பிரஹ்மாகத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். பிறகு அறிகிறவனான தானும் அந்தப் ப்ரஹ்மத்தான் என்று அறிந்து அத்விதீயமான ப்ரஹ்மத்தை ஆத்மாபிந்நமாக த்யானம் செய்து வந்தால் ப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்பட்டு அக்ஞானம் விலகி பிறவி மரணம் என்னும் ஸம்ஸாரமும் நீங்கும். (9)

यद्यद्वेद्यं तत्तदहं नेति विहाय

स्वात्मज्योतिर्ज्ञानमयानन्दमवाप्य ।

तस्मिन्स्मीत्यात्मविदो यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १० ॥

யத் யத் வேத்யம் தத் ததஹம் நேதி விஹாய

ஸ்வாத்மஜ்யோதிர்ஞானமயானந்தமவாப்ய ।

தஸ்மிந்நஸ்மீத்யாத்மவிதோ யம் விதூரீஸம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यद्यत्-எது எல்லாம், **वेद्यं**-அறியப்படுகிறதோ, **तत्तत्**-அது எல்லாம், **अहं न**-நான் அல்ல, **इति**-என்று, **विहाय**-(அவைகளில் நான், என்னுடையது என்ற அபிமானத்தை) நீக்கி, **स्वात्मज्योतिर्ज्ञानमयानन्द**-தனது ஆத்மஸ்வரூபமாயும் பிரகாசஸ்வரூபமாயும், ஞானானந்தஸ்வரூபமாயும் உள்ள அந்தப் ப்ரஹ்மஸ்வரூபத்தை, **अवाप्य**-அடைந்து, (பிரத்யக்ஷமாக அறிந்து), **तस्मिन्**-அதனிடம், **अस्मि इति**-இருக்கிறேன் என்று, **आत्मविदः**-ஆத்ம ஞானிகள், **यं ईशं**-எந்த எசனை, **विदुः**-அறிகிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸாரமாகிற இருளைப்போக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

எந்தெந்தப்பொருள் (என்னால்) அறியப்படுகிறதோ அந்தந்த, அறியப்படும் ஜடப்பொருளாக நான் இல்லை. நான் அறிகிறவன். இவை என்னால் அறியப்படுபவை நான் சேதனன். இவை ஜடம். நான் உண்மை வஸ்து. இவை பொய். நான் இவைகளுக்கு அதிஷ்டானமாக இருக்கிறேன். என்னிடம் இவை தோன்று

ரன. இவ்வாறு எனக்கும் விஷயங்களுக்கும்,
வெளிச்சத்துக்கும் போல மிகுந்த வேற்றுமை இருக்கும்பொழுது
நான் எப்படி இந்த விஷயங்களாக இருக்கமுடியும்? இவ்வாறு
அடிக்கடி மனனம் செய்து. இதுவரை இந்த சரீராதிகளையே
நான் என்னுடையது என்று எண்ணிவந்ததை விலக்கி பிரகாச
மாயும் ஞான ஸ்வரூபமாயும் ஆனந்த ஸ்வரூபமாகவும் உள்ள
தனது ஆத்ம ஸ்வரூபத்தை அறிந்து அதை ஸாக்ஷாதாகப்
பெற்று அந்த ப்ரஹ்மவஸ்துவிலேயே நான் இருக்கிறேன்.
(மண்ணில் குடம் இருக்கிறது என்பதுபோல) அந்த பரபிரம்
மத்திலேயே அந்தக்கரண உபாதியினால் பிரிக்கப்பட்டுத்
தோன்றிக்கொண்டிருக்கிறேன். கண்ணடி என்னும் உபாதியினால்
முகம், பிரதிபிம்பமென வெவ்வேறுகக் காணப்பட்டபோதிலும்
உண்மையில், கண்ணடி என்னும் உபாதியில் தோன்றும் பிரதி
பிம்பம் பிம்ப ஸ்வரூபமே ப்ரதிபிம்பம் பிம்பத்தையே தனது
தோற்றத்திற்கு ஆதாரமாக உடையது, அது போல் ஜீவன்
என்னும் ப்ரதிபிம்பத்திற்கு பிம்பபூத ஆதாரமாக இருப்பது
பரபிரம்மமே. ஆதலால் அப்பிரம்மத்தில் நான் ஜீவன் அவன்
ஸ்வரூபமாக இருக்கிறேன் என்று அறிவது உசிதமே) இவ்வாறு
ஆத்மஞானிகள் ஈசுவரனான எந்த ஹரியை அறிகிறார்களோ
அவ்விதமானவரும் ஸம்ஸாரக் காரிருளை அழிக்கிறவராயுமுள்ள
ஸ்ரீ ஹரியை துதி செய்கிறேன்.

(10)

हिवाहिवा दृश्यमशेषं सविकल्पं

मत्वा शिष्टं भावशिमात्रं गगनाभम् ।

त्यक्त्वा देहं यः प्रविशन्त्यच्युतभक्ता-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ११ ॥

ஹித்வா ஹித்வா த்ருச்யமஸேஷம் ஸவிகல்பம்

மத்வா ஸிஷ்டம் பாத்ருஸீமாத்ரம் ககநாபம் ।

த்யக்த்வா தேஹம் யம் ப்ரவிஸந்த்யச்யுத பக்தாஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

வ்யுதபக்தா:-ஹரிபக்தர்கள், சவிகல்பம்-விகல்பங்களுடன் (வேற்
பாடுகளுடன்) கூடியதும், ட்ரீயம்-அறியத்தக்கதுமான, அஸேஷம்-எல்லா

வற்றையும், **हिवा हित्वा**-விட்டுவிட்டு, **शिष्टं**-மிஞ்சியுள்ள, **गगनाभं**-
ஆகாயத்திற்கொப்பான, **भादशिमात्रं**-ஞானப்ரகாசத்தை மட்டும், **मत्वा**-
சிந்தித்து, **देहं**-சரீரத்தை, **त्यक्त्वा**-விட்டுவிட்டு, **यं**-எந்த ஸ்வரூபத்தில்,
प्रविशन्ति-ப்ரவேசிக்கிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-
ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

அச்யுதனை ஸ்ரீ ஹரியினிடம் பக்தி கொண்டவர்கள், விஷயமாக அறியப்படும் நாமரூபம் என்னும் விகல்பத்துடன் கூடிய எல்லாப் பொருளையும் நன்கு விலக்கி மிஞ்சியதும், ஆகாயத்திற் கொப்பானதும், (வியாபித்தும் கிரியையற்றும் சப்தம் தவிர மற்ற குணமின்றியும் பூதாகாசம் சூக்ஷ்மமாயிருப்பதுபோல பர, பிரம்ம சேதனப் பொருளும் இருப்பது பற்றி ஆகாயத்தை உபமானமாகக் கூறினர். ஏறக்குறைய ஆகாயமே பிரம்மம் போல் நாம் அறிநக வஸ்துக்களுக்குள் இருப்பதால் ஆகாயத்தை உபமானமாகக் கூறவேண்டியதாயிற்று.) அந்த ஞானப்ரகாசத்தையே ஸ்வரூபமாகக் கொண்ட ப்ரஹ்ம சைதன்யமே தனது ஆத்மாவாக விளங்குவதை நன்கு அறிந்து மனனம் செய்து தியானித்து ஸாக்ஷாத்காரமடைந்து பிராரப்தகர்ம வசத்தினால் ஏற்பட்டிருக்கும் இந்த தேகத்தையும் விட்டு, நான் என்னுடையது என்ற தேகாபிமானத்தை விட்டு, இறுதியில் தேக வியோக காலத்தில் தேகத்தையும் விட்டு ஹரிஸ்வரூபமான ப்ரஹ்மத்தில் இரண்டறக் கலந்து விடுகிறார்கள். முக்தர்கள் ஆகிறார்கள். தேகம் அழிவதற்குள்ளாகவே தத்வ ஞானத்தின் பயனாக அஞானம் விலகி தேகாபிமானம் நீங்கி ப்ராரப்த கர்மகூய பர்யந்தம் சலித்துக்கொண்டிருக்கும் தேகத்தில் பற்றற்று இருக்கிறார்கள். அவர்கள் ஜீவன்முக்தர்கள் எனப்படுவர். அவர்களே அத் தேகம் அழிந்த பிறகு விதேக முக்தர்கள் எனப்படுவர். இரண்டு அவஸ்தைகளிலும் அவர்கள் ஞானத்தினால் தங்கனது அஞானத்தை எரித்துவிட்டவர்களாதலால் ஹரியுடன் அபேதமானவர்களே அவ்விதமானவரும் ஸம்ஸார இருளை அழிப்பவருமான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(11)

सर्वत्रास्ते सर्वशरीरी न च सर्वः

सर्वं वेद्येवेह न यं वेत्ति च सर्वः ।

सर्वत्रान्तर्यामितयेत्थं यमयन्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १२ ॥

ஸர்வத்ராஸ்தே ஸர்வஸரீரீ ந ச ஸர்வ:

ஸர்வம் வேத்த்யேவேஹ ந யம் வேத்தி ச ஸர்வ: 1

ஸர்வத்ராந்தர்யாமிதயேத்தம் யமயன் யஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

ய:-எவர், சர்வே-எங்கும், ஆஸ்தே-இருக்கிறாரோ, சர்வசுரீரி-
எல்லாவற்றையும் சரிமாக்கக்கொண்டவரோ, ந ச சர்வே:-எவர் எல்லாப்
பொருளாக இல்லையோ, இஹ-இங்கு, சர்வ-எல்லாவற்றையும், வேத்யே-
கட்டாயம் அறிகிறாரோ, ய-எவரை, சர்வ:-எல்லாம், ந வேதி ச-அறிகிற
தில்லையோ, இய-இவ்வாறு, சர்வே-எங்கும், அந்தர்யாமிதயா-அந்தர்யாமி
யாக, யமயந் -அடக்கிக்கொண்டு இருக்கிறாரோ, த-அந்த, சம்ஸாரத்வாந்த-
விநாசம்-ஸம்ஸாரமென்னும் இருபாப்போக்கும், ஹரி-ஹரியை, மீடே-
துதிக்கிறேன்.

பிருஹதாரண்யக உபநிஷத்தில் ய: பृथிவ்யா திஸுந் பृथிவ்யா
அந்தர: ய் பृथிவி ந வே யஸ்ய பृथிவி ஸுரீரம் ய: பृथிவிமந்தரோ
யமயதி எஸ த அஹ்மா அந்தர்யாமிமூத: ' என்ற அந்தர்யாமி ப்ராஹ்
மணத்தின் கருத்தைக் கூறுகிறார்.

பிரஹ்மம் எல்லாப் பொருள்களிலும் இருக்கிறது. எல்லாப்
பொருள்களுக்கும் ஆதார உபாதான காரணமாக பிரம்மம்
இருப்பதால், அக்காரண வஸ்து, தனது கார்ய வஸ்துக்களிலும்
விட்டுப்பிரியாது இருப்பது நியாயமே. பிரம்மத்தைத்தவிர, மற்ற
யாவும் பிரம்மத்தின் கார்யப் பொருளாகவிருப்பதால் அப்
பிரம்மம் எல்லாப்பொருளிலும் இருக்கிறது என கூறப்படுகிறது.
எல்லா சரீரங்களிலும் ஜீவன் என்னும் ஷேத்ரஜ்ஞாக
இருப்பதும் அதுவே 'ஷேத்ரஜ்ஞாபி மா விஷி சர்வஷேத்ரேஸு பாரத'
ஆகையால் அந்தந்த ஜீவர்களின் சரீரமே இவருக்கும் சரீரமா
கின்றது இவருக்குத் தனியாக சரீரம் கிடையாது பிருதிவிக்குள்
அந்தர்யாமியாக உள்ள பிரஹ்மத்திற்கு பிருதிவியே சரீரம்.
இதுபோல. இவ்விதமிருந்தும் இந்த பிரம்மம் இவ்வுலகத்தில்
உள்ள எந்த ஜடப்பொருள் ஸ்வரூபமாகவும் இல்லை. என்றும்
சேதனமாய் இருக்கும் வஸ்து, ஒரு நானும் தான் அசேதனப்
பொருளாக ஆகாது. பிரம்மத்தைத் தவிர யாவும் அசேதனப்
பொருள் அதன் ஸ்வரூபமாக உண்மையில் எங்ஙனம் பிரம்மம்
ஆகும்? இவ்வாறே எல்லாப் பொருள்களிலும் அந்தர்யாமியாக

உள்ளிருந்து அப்பொருள்களை அடக்கி ஆளும் ஈசுவரனை இருப்பதால், உள்ளிருந்து எல்லாவற்றையும் அடக்கி ஆண்டு வருகிற ப்ரஹ்மம் தன்னால் அடக்கி ஆளப்படுகிற எல்லாவற்றையும் அறிகின்றது ஆனால் அவ்விதம் அடக்கி ஆளும் அவரை அடக்கி ஆளப்படும் எல்லாம் அறிவதில்லை அவ்வித மஹிமை கொண்டவரும் ஸம்ஸாரக் காரிருளைப் போக்குகிறவருமான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (12)

सर्वं दृष्ट्वा स्वात्मनि युक्त्या जगदेत-

द्दृष्ट्वात्मानं चैवमजं सर्वजनेषु ।

सर्वात्मैकोऽस्मीति विदुर्यं जनहृत्स्थं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १३ ॥

ஸர்வம் த்ருஷ்ட்வா ஸ்வாத்மனி யுக்த்யா ஜகதேதத்
த்ருஷ்ட்வாத்மானம் சைவமஜம் ஸர்வஜநேஷு 1
ஸர்வாத்மைகோ஽ஸ்மீதி விதூர்யம் ஜநஹ்ருத்ஸ்தம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

யுக்த்யா-யுகதியினால், एतत् -இந்த, सर्वं जगत् -பிரபஞ்சம் முழுவதையும், स्वात्मनि-தனது ஆத்மவஸ்துவில், दृष्ट्वा-பார்த்து, एवं-இவ்வாறே, अजं-பிறப்பு அற்ற, आत्मानं-ஆத்மவஸ்துவை सर्वजनेषु च-எல்லா பிராணிகளிடமும், दृष्ट्वा-பார்த்து, सर्वात्मा-, எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்மாவாக, एक:-ஒரே பொருளாக, अस्मि-இருக்கிறேன், इति-என்று, जनहृत्स्थं-பிராணிகளின் ஹிருதயத்திலுள்ள, च-எவரை, विदुः-அறிகிறார்களோ, तं அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸாரமாகிற இருளைப்போக்கும், हरिं-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

ஞானிகள் இந்த எல்லா பிரபஞ்சமும் தனது ஆத்மஸ்வ ரூபத்தில் இருப்பதாக பிரத்யக்ஷமாக அறிந்து அவ்வாறே பிறப்பு முதலிய விகாரமற்ற தங்களது ஆத்மாவையும் எல்லா உயிர்களிடத்திலும் பேதமற்று ஒரே ஆன்மாவாகவிருப்பதை ஸாக்ஷாத் தாக அறிந்து எல்லா ஸ்வரூபமாகவும், எல்லாவற்றிற்கும் ஆத்ம ஸ்வரூபமாகவும் நான் இருக்கிறேன் என்று எந்த ஹரியை ஜீவர்களின் ஹிருதயத்திலிருப்பவராக ஸாக்ஷாத் தாக காணுகிறார்களோ அவ்விதமான அஞான சம்ஸார இருளைப் போக்கும்

“यस्तु सर्वाणि भूतानि आत्मन्येवानुपश्यति ।

सर्वभूतेषु चात्मानं ततो न विजुगुप्सते ॥”

‘क्षேத்ரஹ் காபி மா வித்ரி’ ‘ஹ்ரி ஹேவா ஆத்மா ॥’

(13)

सर्वत्रैकः पश्यति जिघ्रत्यथ मुङ्क्ते

स्प्रष्टा श्रोता बुध्यति चेत्याहुरिमं यम् ।

साक्षी चास्ते कर्तृषु पश्यन्निति चान्ये

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १४ ॥

ஸர்வத்ரைக: பச்யதி ஜிக்ரத்யத புங்க்தே

ஸ்ப்ரஷ்டா ஸ்ரோதா புத்யதி சேத்யாஹுரிமம் யம் 1

ஸாக்ஷீ சாஸ்தே கர்த்ருஷு பச்யன்னிதி சாந்யே

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

सर्वत्र-எல்லா இடத்திலும், एक:-ஒருவகை இருந்துகொண்டு, पश्यति-பார்க்கிறான். जिघ्रति-முருகிறான். अथ-பின், मुङ्क्ते-சாப்பிடுகிறான், स्प्रष्टा-தொடுகிறவகைவும், श्रोता च-கேட்கிறவகைவும் இருக்கிறான், बुध्यति-அறிகிறான், इति-என்றும், कर्तृषु-கரியைகளைச் செய்பவர்களிடம், पश्यन्-பார்த்துக்கொண்டு, साक्षी च-ஸாக்ஷியாகவும் चास्ते-இருக்கிறார், इति च-என்றும், अन्ये-ஞானிகளான மற்ற சிவன், यं इमं-எந்த இந்த ஆத்மாவை, आहु:-சொல்கிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-
உட்கிட்டு

எங்கும் ஒரே ஆத்ம வஸ்துதான் கண்ணால் விஷயத்தைப் பார்க்கிறான், வாசனையை முகறுகிறான் உணவு அருந்துகிறான், சீதோஷ்ண ஸ்பர்சத்தை அறிகிறான். காதுகளினால் சப்தத்தை உணருகிறான். மனதினால் சுகம் துக்கம் முதலானவற்றை அறிகிறான் என்று இவரைப்பற்றிச் சிலர் சொல்கிறார்கள். ஶிவராம் செய்து அறிந்த மற்ற ஞானிகள் இந்த ஹரி கர்த்தா போக்தா ஞாதா அல்ல, ஆனால் கிரியைகளைச்செய்யும் ஜீவர்களிடம் அவர்கள் ஸ்வரூபமாகவே இருந்துகொண்டு ஜீவர்கள் செய்யும் கார்யங்களில் பற்றற்று கேவலம் சாக்ஷியாக பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்று சொல்கிறார்கள். அவ்வித மஹிமை

கொண்டவரும் சம்ஸாரக் காரிருளைப் போக்குகின்றவருமான ஸ்ரீஹரியை துதிக்கிறேன்.

‘नान्योऽतोऽस्ति द्रष्टा नान्योऽतोऽस्ति श्रोता’ ‘साक्षी चेता
‘கேவலோ நிர்గుணश्च’

உலகில் ஸாதாரணமாகக் கண்ணால் பார்த்துக்கொண்டும், காதால் கேட்டுக்கொண்டும், முக்கால் முகர்ந்துகொண்டும் மனதால் அறிந்துகொண்டும் மற்ற புலன்களாலும் அததைச் செய்துகொண்டும் இருக்கும் ஜீவன் ஒவ்வொரு சரீரத்திலும் வெவ்வேறுக இருக்கிறான். ஆகவே ஜீவர்கள் அநந்தம். எல்லா வற்றிலும் அந்தர்யாமியாக இருக்கும் ஈசுவரன் ஒருவர்தான் என்று எல்லா த்வைதிகளும் கூறுகிறார்கள். ஆனால் உபநிஷத் எரித்தாரந்தம் இப்படியல்ல. ஒரே ப்ரஹ்மமே உபாதி பேதங்களால் வெவ்வேறு சரீரங்களில் வெவ்வேறு ஜீவன்களாகக் காண்கிறது. கண்ணால் பார்க்கிறதும், காதால் கேட்கிறதும், முக்கால் முகருகிறதுமான ஜீவர்களெல்லாம் ஒரே ப்ரஹ்மஸ்வரூபமானதால் அந்த ஒரே ப்ரஹ்மம்தான் எல்லா சரீரங்களிலும் பார்த்துக்கொண்டும் கேட்டுக்கொண்டும் இருக்கிறது. ஆனாலும் அலங்கமான ஆத்மாவுக்கு ஒன்றுடனும் உண்மையில் ஸம்பந்தமில்லாததால் ஸாக்ஷியாக பார்த்துக்கொண்டு மட்டும் இருக்கிறது. இதையே அடுத்த சுலோகத்திலும் விளக்குகிறார்.

(14)

पश्यन्शृण्वन्न विज्ञानरसयन्स-

विघट्टिभ्रदेहमिमं जीवतयेत्थम् ।

इत्यात्मानं यं विदुरीशं विषयज्ञं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १५ ॥

பச்யன் ச்ருண்வந்நத்ர விஜ்ஞானன் ரஸ்யன் ஸம்

ஜிக்ரத் பிப்ரத் தேஹமிமம் ஜீவதயேத்தம் 1

இத்யாத்மானம் யம் விதுரீஸம் விஷயக்ஞம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

அந்-இந்த சரீரதில், ஜீவதயா-ஜீவஸ்வரூபமாக இருப்பதால், பச்யன்-பார்த்துக்கொண்டும், ஸ்ரவன்-கேட்டுக்கொண்டும், விஜ்ஞான்-அறிந்துகொண்டும், ரசயன்-ருசிபார்த்துக்கொண்டும், சஞ்ஜிவன்-

முகார்து கொண்டும், **இம் தேஹ்**-இந்த தேஹத்தை, **விபத்**-விபத்தி கொண்டும் (இருக்கிறார்), **இதி இத்ய்**-என்றிவ்வாறு, **விபயஹ்**-விஷயங்களை அறிகிற, **ஆத்மான்**-ஆத்மாவை, **ய் இச்**-எந்த ஈசனாக, **விது:**-அறிகிறார்களோ, **த்**-அந்த, **சம்சாரஹ்**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **ஹி**-ஹரியை, **இதே**-துதிககிறேன்.

“அநேன ஜிவீனாத்மனா அநுபவிச்ய நாமரூபே வ்யாகர்வாணி”
“தத்வமஸி” “அஹ் ப்ரஹ்மாஸி” “க்ஷேத்ரஜ் சாபி மா விபி” என்ற வசனங்களின் படி ப்ரஹ்மசைதன்யமே ஜீவத்தன்மையை யடைந்து இந்த தேஹத்தை கர்மவசமாகக் கிடைத்ததை தரிக்கிறவனாக என்னுடையது என்று போஷிப்பவனாக இந்த தேகத்தில் இருந்து கொண்டு இவ்வுலகில் கண்களால் பார்க்கிறவனாயும் காதுகளால் கேட்டறிகிறவனாயும் முகருகிறவனாயும் சுவைத்து ருசி அறிகிறவனாயும் மனதால் சுக துக்காதிகளை உணருகிறவனாயும் இருக்கிறார் என்று முன்கூறியபடி விஷயங்களை அறியும் தன்னையே ஜீவனையே எந்த ஈசவரராக ஞானிகள் ஸாக்ஷாத்தாக கண்டு உணருகிறார்களோ (**தத்வமஸி** என்ற மஹாவாக்யம் **தத்** என்ற சொல்விற்குப் பொருளான ஈசவரனிடமும் **தத்** என்ற சொல்விற்குப் பொருளான ஜீவனிடமும், ஜீவத்தன்மை ஈசவரத்தன்மை ஏற்படுவதற்கு காரணமான உபாதிகள் மனது மாயை இவைகளை விலக்கி சுத்த சித்து ஒன்று என ஜீவசித்திற்கும் ஈசவரசித்திற்கும் பேத மின்மையை விளக்குகிறது என்பது சிந்தாந்தம்) அவ்விதமான சம்சாரகாரிருளை அகற்றுகிற ஸ்ரீஹரியை துதிக்கிறேன். (15)

ஜாஹ்நிவா ஸூலபதாரிநய மாயா

ஹ்நிவா ஸ்வேத்யாபி சுபுஸௌ சுஹநிட்ராம் ।

இத்யாத்மான் வீக்ஷ்ய மூடாஸ்தே ச துரியே

தம் சம்சாரஹ் **ஹி** **இதே** ॥ 16 ॥

ஜாக்ரத் த்ருஷ்ட்வா ஸ்தூலபதார்த்தாத்மாயாம்
 த்ருஷ்ட்வா ஸ்வப்நேதாபி ஸுஷுப்தௌ

ஸுகந்திராம் 1

இத்யாத்மான் வீக்ஷ்ய மூதாஸ்தே ச துரியே

: தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ஜாப் - ஜாக்ரதவஸ்தையில், **स्थूलपदार्थान्** - ஸ்தூலப்பொருள்
களை, **दृष्ट्वा** - பார்த்தும், **अथ** - பிறகு, **स्वप्ने** - ஸவப்னததில், **मायां** -
மாயையை, **दृष्ट्वा** - பார்த்தும், **अथ** - பிறகு, **सुषुप्तौ** - ஸுஷுப்தியில்,
(நல்ல தூக்கததில்), **सुखनिद्रामपि** - ஆனந்தத்துடன் நித்ரையையும்
(அக்ஞானததையும்), **दृष्ट्वा** - அனுபவித்தும், **तुरीये** - துரீய (நான்காவது)
அவஸ்தையில், **आत्मानं** - ஆத்மவஸ்துவை, **वीक्ष्य च** - பிரத்யக்ஷமாக
அறிந்தும், **सुप्ता** - ஸந்தோஷமாக, **इति** - இவ்வாறு (எவன்), **आस्ते** - இருக்
கிருளே, **तं** - அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं** - ஸமஸார இருளைப்போக்கும்,
हरिं - ஹரியை, **ईडे** - துதிககிறேன்.

எந்த ஹரியே ஜாக்ரதவஸ்தையில் ஸ்தூல சரீரங்களின்
வ்யஷ்டி ஸமஷ்டி அபிமானியான முறையே விசுவன், விராட்
புருஷனாக விழித்து இருந்துகொண்டு அவ்வவஸ்தையில் காணத்
தக்க ஸ்தூலப் பொருள்களான சரீரம் முதலியவற்றைப்
பார்த்தும் அனுபவித்தும், பிறகு ஸ்வப்னம் எனப்படும் உறங்கும்
சமயத்தில் ஏற்படும் இரண்டாவது அவஸ்தையில் ஸ்தூல
சரீர இந்திரியங்கள் லயமாகி இருந்துங்கூட தனது அஞ்ஞான
மென்னும் அவித்யையினால் கற்பிக்கப்பட்ட பொய்யான மனோமய
பொருள்களை தைஜஸன், ஹிரண்யகர்பன் என்று முறையே
வ்யஷ்டி ஸமஷ்டி சூக்ஷ்ம சரீர அபிமானியாக இருந்து கண்டு
அனுபவித்தும் பிறகு வேறு பொருள் அறியாது தூங்கும் சமயம்
சுஷுப்தியென்னும் அவஸ்தையிலும் தனது சொந்த ஆனந்தானு
பவத்துடன், தன்னை மறைத்து வரும் அஞ்ஞானமென்னும்
நித்ரையை மட்டும் வ்யஷ்டி ஸமஷ்டி சரீர அபிமானிகளான
ப்ராக்ஞன், சூத்ராத்மாவாக முறையே இருந்து அனுபவித்தும்
அதற்கும் அப்பாற்பட்ட நாலாவது அவஸ்தையில் தன்
ஸ்வருபத்தை மட்டும் 'अव्यवहार्यमग्राह्यं अलक्षणं अचिन्त्यमव्य-
पदेश्यमेकात्मप्रत्ययसारं प्रपञ्चोपशमं शान्तं शिवं अद्वैतं चतुर्थं मन्यन्ते
स आत्मा स विज्ञेयः' என்று மாண்டுக்கயோபரிஷத்தில் கூறிய
தத்வப்பொருளாக ஸாக்ஷாத் கரித்து பேரானந்தத்துடன்
விளங்குகிருளே, அவ்விதமாயும் சம்ஸார இருளை அகற்றுகிற
வராயுமுள்ள ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (16)

पश्यन्शुद्धोऽप्यक्षर एको गुणभेदा-

आनाकारान्स्फाटिकवद्भाति विचित्रः ।

भिन्नश्छिन्नश्चायमज्ञः कर्मफलैर्य-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १७ ॥

பச்யன் ஸ-த்தோ஽ப்யக்ஷர ஏகோ குணபேதாத்

நாநாகாரான் ஸ்பாடிகவத் பாதி விசித்ர: 1

பிந்நச்சிந்நச்சாயமஜ: கர்மபலீர் யஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

शुद्ध:-நிர்மலராகவும், **अक्षर:-**நாசமில்லாதவராகவும், **एक:-**ஒருவராகவும், **अज्ञोऽपि-**பிறப்பிலலாதவராகவுமிருந்தபோதிலும், **योऽयं-**என்த இவர், **गुणमेदान्** ஸதவரஜஸ்தமோகுணங்களால வேறுபாடு அடைகின்ற, **नानाकारान्** -பல உருவங்களை, **पश्यन्** -பார்த்துக்கொண்டு, **कर्मफलै:-**கர்ம பலன்களால், **भिन्न:-**வேறுபட்டவராகவும், **छिन्न-**பிளக்கப்பட்டவராகவும், **रुटिकवत्** -ஸ்படிகம்போல, **विचित्र:-**பலவிதமாக, **भाति-**தோன்றிக்கொண்டிருக்கிறாரோ, **तं-**அந்த, **संसारध्वान्त-विनाशं-**ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरि-**ஹரிஸவருபத்தை, **ईडे-**துதிகிகிறேன்.

நம் ஆத்மஸ்வரூபம் வாஸ்தவத்தில் சுத்தமானது தோஷமோ விகாரமோ ஒன்றுமில்லாதது அழிவற்றது. எங்குமுள்ளது. அது ஒரே வஸ்து பிறப்பு இல்லாதது அதனாலேயே மாறுபாடு வளர்ச்சி முதலான மற்ற விகாரங்களும்ற்றது. இவ்வாறு இருந்த போதிலும் ஸத்வம் ரஜஸ் தமஸ் என்னும் முக்குணவடிவமான ப்ரகிருதியினால் ஏற்படும் பலவித உருவங்களை (சரீரங்களை)ப் பார்த்து அவற்றில் நான் என்னுடையது என்ற அபிமானத்தையும் வைப்பதால் இந்த ஆத்மா பலவிதமாக ஆய்விடுகிறான். அவன் செய்யும் கர்மாக்களால் பிறப்பு, அழிவு, விகாரம் முதலான எல்லா தோஷங்களும் ஏற்படுகின்றன. சரீராபிமானத்தால் ஏற்படும் இவை வாஸ்தவத்தில் ஆத்மாவில் கிடையாது. அருகிலுள்ள புஷ்பங்களின் நிறங்களையொட்டி ஸ்படிகம் பல நிறமுள்ளதாகக் கண்களுக்குத்தோன்றியபோதிலும் உண்மையில் ஸ்படிகம் வெளுப்புத்தான் என்பனத யாரும் மறுக்கமாட்டார்கள் இவ்வாறு பலவாறாகத் தோன்றும் ஜீவன் வாஸ்தவத்தில் ஹரிஸ்வரூபம்தான். அந்த ஹரிதான் அபிமானத்துக்குக் காரணமான அக்ஞானத்தை நீக்கி பிறவி மரணங்களைப் போக்குபவர். அந்த ஹரியை துதிக்கிறேன்.

ब्रह्मा विष्णु रुद्रहुताशौ रविचन्द्रा-

विन्द्रो वायुर्यज्ञ इतीत्थं परिकल्प्य ।

एकं सन्तं यं बहुधाहुर्मतिभेदा-

त्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १८ ॥

ப்ரஹ்மா விஷ்ணு ருத்ரஹுதாஸௌ ரவிசந்த்ரா-

விந்த்ரோ வாயுர் யஜ்ஞ இதீத்தம் பரிகல்ப்ய ।

ஏகம் ஸந்தம் யம் பஹுதாஹுர் மதிபேதாத்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

एकं सन्तं-ஒரே பொருளாக இருக்கிற, ய்-எவரை, मतिभेदात् - புத்திபேதத்தால், ब्रह्मा-பரஹ்மா, विष्णु.-விஷ்ணு, रुद्रहुताशौ-ருத்ரன், अकनि, रविचन्द्रौ-சூரியன், सन्तिरன், इन्द्र:-இந்திரன், वायु:-வாயு, यज्ञ:-யகஞன், इति इत्थं-என்றிவ்வாறு, परिकल्प्य-கூப்பனைசெய்து, बहुधा-பலவாக, आहु:-சொல்கிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्त-विनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போகும், हरि-ஹரியின் ஸவருபத்தை, -துதிககிறேன்.

ஒரே ஹரிதான் பல தேவதாவடிவமாகக் காணப்படுகிறார். அவரவர்களுடைய புத்தியையும் வாஸனையையும் ஒட்டி உபாஸனம் செய்து கேடும் அடைய ஒரே பரமாத்மா தமது மாயாசக்தியால் பலதேவதா உருவமெடுத்துக் கொள்கிறான். ப்ரஹ்மா, விஷ்ணு, ருத்ரன் என்னும் மும்மூர்த்திகளோ, இந்திரன் வாயு, அக்னி ஸூர்ய சந்திரர்கள் முதலான தேவதைகளோ எல்லாம் ஒரே பரமாத்மாவின் பல வடிவங்கள்தாம். எந்த தேவதையை உபாஸித்தாலும் அது வாஸ்தவத்தில் பரமாத்ம வடிவமானதால் அதன் மூலம் கேடமத்தையடையலாம். ஆகவே தேவதாமூர்த்திகளில் உயர்வு தாழ்வு காண்பது அறியாமையே. எவர் இவ்வாறு பலதேவதா உருவில் தோன்றுகிறாரோ அந்த ஹரியை பிறவி மரணம் என்னும் ஸம்ஸாரத் துன்பம் நீங்க துதிக் கிறேன். இதே கருத்தை 'एकं सत् विधा बहुधा वदन्ति' என்ற ருக்வேத மந்திரமும் ச ब्रह्म स शिवः स हरिः सेन्द्रः सोऽक्षरः परमः स्वराद् முதலான வசனங்களும் காட்டுகின்றன. (18)

सत्यं ज्ञानं शुद्धमनन्तं व्यतिरिक्तं
 शान्तं गूढं निष्कलमानन्दमनन्यम् ।
 इत्याद्यादौ यं वरुणोऽसौ भृगवेऽजं
 तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ १९ ॥

ஸத்யம் ஞானம் ஸுத்தமனந்தம் வ்யதிரித்தம்
 ஸாந்தம் கூடம் நிஷ்கலமானந்தமனந்யம் !
 இத்யாஹாதௌ யம் வருணோஸௌ ப்ருகவே஽ஜம்
 தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ஆதौ-ஆதியில, असौ वरुणः-அந்த வருணர், भृगवे-ப்ருகுவிற்கு, अजं-பிறப்பற்ற, यं-எந்த வஸதுவை, सत्यं-முக்காலத்திலும் அழிவற்ற உண்மைப்பொருள், ज्ञानं-சைதன்யஸ்வரூபம், शुद्धं-தோஷங்கள அற்றது, अनन्तं-எல்லையற்றது, व्यतिरिक्तं-ஐந்து கோசங்களைக்காட்டிலும் வேறானது, शान्तं-விகாரங்களற்றது, गूढं-மறைந்திருப்பது, निष्कलं-அவயவங்களற்றது, आनन्दं-ஆநந்த ஸ்வரூபம், अनन्यं-தன்னைக்காட்டிலும் வேறாக இல்லாதது, इति என்று, आह-சொன்னாரோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், हरि-ஹரியின் ஸ்வரூபத்தை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

தைத்திரீய உபநிஷத்தில் வருணர் தனது குமாரனுக்கு ப்ரஹ்மதத்வத்தை இவ்வாறு உபதேசிக்கிறார். ப்ரஹ்மம் ஸத்யம் உண்மையானது முக்காலங்களிலும் அழியாமல் மாறுபாடு அடையாமல் ஏக ரூபமாக இருக்கிறது. அது ஞானரூபம் நியை சைதன்ய ஸ்வரூபம். சுத்தமானது அவித்யையும் அதனால் உண்டாகும் தோஷங்களற்றது. அநந்தம் தேசத்தாலோ, காலத்தாலோ வஸ்துவினாலோ எல்லையற்றது. எல்லா தேசங்களிலும் இருப்பதால் தேச பரிச்சேதமில்லை. எல்லாக் காலங்களிலும் இருப்பதால் காலபரிச்சேதமில்லை. எல்லா வஸ்துக்களாகவுயிருப்பதால் வஸ்து பரிச்சேதமுமில்லை. நம் சரீரத்தில் காணும் ஐந்து கோசங்களைக் காட்டிலும் வேறாக அவைகளுக்குள் மறைந்திருப்பது எந்தவிதமான விகாரமும் அவயவமும் அற்றது. ஆனந்தஸ்வரூபம். இது நம்மைவிட வேறன்று. நம் ஆத்மர்வாக உள்ளது. இதைக் காட்டிலும் வேறு பொருள் ஒன்றும் வாஸ்த

வத்தில் கிடையாது இவ்வாறு முன்னால் பிருகு 'முனிவருக்கு வருணர் உபதேசித்தார். பிறப்பு இறப்பற்ற அந்த ஆத்ம வஸ்துதான் ஸம்ஸாரபயத்தைப் போக்கும் ஹரிஸ்வரூபமாக விளங்குகிறார். அவரைப் போற்றுகிறேன். (இங்கு ஒவ்வொரு சுலோகத்திலும் 'ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும் ஹரி' என்று கூறுவதால் இதற்காகவே ஹரியைப் போற்றுகிறேன் என்பது (19)

कोशानेतान्पञ्च रसादीनतिहाय

ब्रह्मास्मीति स्वात्मनि निश्चित्य दृशिस्थम् ।

पित्रा शिशो वेद भृगुर्यं यजुरन्ते

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २० ॥

கோஸானேதான் பஞ்ச ரஸாதீநதிஹாய

ப்ரஹ்மாஸ்மீதி ஸ்வாத்மநி நிச்சித்ய த்ருஸ்தம் ।

பித்ரா ஸிஷ்டோ வேத ப்ருகுர்யம் யஜுரந்தே

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

யஜுரन्ते-யஜுர்வேத உபநிஷத்தில், (தைத்திரீயோபநிஷதத்தில்), **भृगु:**-ப்ருகு என்பவர், **पित्रा**-தனது தந்தை வருணரால், **शिशु:**-உபதேசிக்கப்பட்டவராகஆகி, **रसादीन**-அன்னமயகோசத்தை முதலாவதாகக்கொண்ட, **एतान्**-இந்த, **पञ्च कोशान्**-ஐந்து கோசங்களையும், **अतिहाय**-விலக்கி, **स्वात्मनि**-தனது ஜீவஸ்வரூபத்திலேயே, **दृशिस्थं**-கூடஸ்த கேவல சாக்ஷியாக விளங்கும், **ब्रह्मास्मीति**-பிரம்மமாக நான் இருக்கிறேன் என்று, **निश्चित्य**-நிர்ணய ரூபமாக அனுபவித்து, **यं**-எவரை, **वेद**-அறிகிறோ, **तं**-அவ்விதமானவரும், **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்குபவருமான, **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-போற்றுகிறேன்.

இவ்வாறு வருணர் உபதேசித்ததும் பிருகு அறிந்துகொண்ட பிரகாரத்தைக் கூறுகிறார். உலகில் ஸாதாரணமாக எல்லாரும் பஞ்சகோசங்களையே 'நாம்' என்ற சப்தத்தால் சொல்கிறார்கள். அதனால்தான் ஐந்து கோசங்களுக்கும் அப்பால்பட்டதான ஆத்ம தத்வத்தை அறியமுடிகிறதில்லை. அன்னரஸத்தாலேயே வளரும் ஸ்தூலமான அன்னமயகோசம், கர்மேந்திரியங்களும்

களும் சேர்ந்த பிராணமயகோசம், ஞானேந்திரியங்களும் மனமும் சேர்ந்த மனோமயகோசம், ஞானேந்திரியங்களும் புத்தியும் சேர்ந்த விக்ஞானமயகோசம். ஜீவன் என்ற ஆந்தமயகோசம் இவ்வைந்து கோசங்களையும் நன்கு விசாரித்து தன் பிதா சொன்ன லக்ஷணங்கள் எல்லாம் இவற்றில் இல்லாததால் இவை ஆத்மாவல்ல என்று ஒவ்வொன்றாக விலக்கி எஞ்சியதாக உள்ள சுத்த ஞானவடிவான ஆத்மஸ்வரூபத்தை ப்ரஹ்மமாக அறிந்து அதுவே நான் என்று தீர்மானித்து பிருகு பிரத்யகபிந் ப்ரஹ்மஸ்வரூபத்தை நேரில் தெரிந்துகொண்டார். இவ்வாறு தைத்திரீய உபசிஷத்தில் விளக்கப்பட்டுள்ள ப்ரஹ்மமேதான் ஹரியாக விளங்குகிறது. ஸம்ஸார பயத்தைப் போக்கும் அந்த ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(20)

येनाविष्टो यस्य च शक्त्या यदधीनः

क्षेत्रज्ञोऽयं कारयिता जन्तुषु कर्तुः ।

कर्ता भोक्तात्मा हि यच्छक्त्यधिरूढ-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २१ ॥

யேநாவிஷ்டோ யஸ்ய ச ஸக்த்யா யததீந:

கேத்ரக்ஞோத்யம் காரயிதா ஜந்துஷு கர்த்து: 1

கர்த்தா போக்தாத்மாடத்ர ஹி யச்சக்த்யதிரூட:

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

जन्तुषु-பிராணிகளிடத்தில், **अयं क्षेत्रज्ञः**-இந்த கேத்ரக்ஞன் என்னும், **आत्मा**-ஜீவன், **येन**-எந்த ஈசுவரரூப ஹரியினால், **आविष्टः**-தனது சைதன்ய ரூபத்தினால் வியாபிக்கப்பட்டவனாகவும், **यस्य शक्त्या**-எந்த ஈசுவரனுடைய சக்தியினால், **यदधीनः**-எந்த ஈசுவரனுக்கு அடங்கிவனாகவும் இருந்துகொண்டு, **कर्तुः कारयिता**-காரியங்களை செய்யும் புத்தி மனம் சரீரம் முதலியவற்றை ஏவிச் செய்விககிறவனாகவும், மேலும் **यच्छक्त्यधिरूढः**-எந்த ஈசுவர சக்தியை ஆதாரமாகக் கொண்டவனும், **अत्र**-இந்த சரீரத்தில், **कर्ता**-கர்த்தா வென்றும், **भोक्ता**-அதன் பலன்களை அனுபவிக்கின்றவன் என்றும் சொல்லப்படுகிறானே, **तं**-அந்த **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸமஸார இருளை அழிக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

இந்த சரீரம் கர்மாக்களைச் செய்வதற்கும், கர்மபலன்களை அனுபவிப்பதற்கும் ஸாதனமான தான் கேஷத்ரமெனப்படும். இந்த சரீரத்தையே நான் என எண்ணிக்கொண்டு கர்த்தாவாகவும் போக்தாவாகவும் இருக்கும் ஜீவன் கேஷத்ரக்குள். இந்த ஜீவனுக்குள் ஈசுவரன் இருந்துகொண்டு சக்தியைக் கொடுக்கிறான். ஜீவன் ஈசுவரனுக்கு அடங்கியவன். வாஸ்தவத்தில் இவன் ஈசுவரஸ்வரூபம்தான், சித்ரூபி. அதனால் இவன் கர்த்தாவும் (செய்கிறவனும்) அல்ல. போக்தாவும் (கர்ம பலன்களை அனுபவிக்கிறவனும்) அல்ல சரீரம் இந்திரியம் மனம் முதலான கேஷத்ரம் தான் எல்லாக் காரியங்களையும் செய்கிறது. ஜீவன் அக்ஞானத்தால் அவற்றில் பற்றுக்கொண்டு ஈசுவர சக்தியால் அவைகளைச் செய்யும்படி ஏவுகிறான். இதைக்கொண்டு தன்னையும் கர்த்தாவாகவும், போக்தாவாகவும், அறியாமையால் எண்ணுகிறான் இந்த சரீரமென்னும் கேஷத்ரத்துடன் தனக்கு சம்பந்தம் இல்லை என்று அறிந்த மாத்நிரத்தில் அக்ஞானம் விலகிவிடுவதால் தன்னை ஹரியான பரமாத்ம் ஸ்வரூபமாகத் தெரிந்துகொள்வான். “**प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्माणि सर्वशः । अहंकारविमूढात्मा कर्ताऽहमिति मन्यते ॥**” அந்த ஹரி ஸம்ஸார இருளைப் போக்கட்டும்.

(21)

सृष्ट्वा सर्वं स्वात्मतयैवैतथमतक्यं

व्याप्याथान्तः कृत्स्नमिदं सृष्टमशेषम् ।

सच्च त्यच्चाभूत्परमात्मा स य एक-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २२ ॥

ஸ்ருஷ்ட்வா ஸர்வம் ஸ்வாத்மதயைவேதத்தமதர்க்யம்

வ்யாப்யாதாந்த: க்ருத்ஸ்நமிதம் ஸ்ருஷ்ட மஸேஷம் 1
ஸச்ச த்யச்சாபூத் பரமாத்மா ஸ ய ஏக:

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே 11

स य एकः परमात्मा-பிரசித்தமான எந்த ஈசுவரரூபியான ஹரி ஒருவரே, **इत्थं**-இவ்வாறு, **अतक्यं**-எவராலும் மனதினாலும் சிந்தித்துப் பார்க்கமுடியாத அமைப்பையுடைய, **सर्वं**-எல்லாவற்றையும், **स्वात्म-तयैव**-தன்னையே ஆனமாவாகவுடையதாக, **सृष्ट्वा**-சிருஷ்டித்து, **अथ-पि**றகு, **सृष्टं**-அவ்விதம் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட, **अशेषं**-சமஸ்தமான, **इवं**-

இந்த உலகை, **கூதன்**-பூர்ணமாக, **அந்த**:-உள்ளிலும், **வ்யாப**-
வியாபித்து, **சக**-ஸதூலப் பொருளாகவும், **த்யக**--ஸுகூழ்ப்
பொருளாகவும், **அமூத்**-ஆனந்தோ, **த**-அந்த பரமாத்மாவான, **சம்சார**-
ध्वान्तविनाश-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், **ஹரி**-ஹரியை, **இதே**-
துதிக்கிறேன்.

ஆதியில் பரமாத்மா ஒருவரே இருந்தார். அவர் தான்
ஒருவராகவே வேறு ஸாதனம் ஒன்றையும் எதிர்பாராமலே
மனதால் சிந்தித்துக் கூடப் பார்க்கமுடியாத இப்பிரபஞ்சம்
முழுவதையும் விருஷ்டித்தார். ஆனாலும் தன் ஸ்வரூபத்திற்குச்
சிறிதும் மாறுதலோ குறைவோ ஒன்றும் ஏற்படவில்லை. பிறகு
தான் சிருஷ்டித்த பிரபஞ்சம் முழுவதிலும் பாக்கியன்னியில்
உள்ளே நுழைந்து எங்கும் பரவிவிட்டார். இவ்வாறு பரமாத்மா
ஒருவரே ஸத்தாகவும் ஸ்தூலமான வடிவமுள்ள பொருளாகவும்
த்யத்தாகவும், சூக்ஷ்மமான வடிவமில்லாத பொருளாகவும்
ஆய்விட்டார். அந்தப் பரமாத்மாவேதான் ஹரியின் ஸ்வரூபம்.
அவரை ஸம்ஸார பயம் நீங்க துதிக்கிறேன். (22)

वेदान्तैश्चाध्यात्मिकशास्त्रैश्च पुराणैः

शास्त्रैश्चान्यैः सात्त्वततन्त्रैश्च यमीशम् ।

दृष्ट्वाथान्तश्चेतसि बुद्ध्वा विविशुर्

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २३ ॥

வேதாந்தைச்சாத்தியாத்திக ஸாஸ்த்ரைச்ச புராணை:

ஸாஸ்த்ரைச்சாந்யை: ஸாத்வத தந்த்ரைச்ச யமீஸம் ।

த்ருஷ்ட்வாதாந்தச்சேதஸி புத்வா விவிஸுர் யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

वेदान्तैश्च-உபநிஷத்துகளினாலும், **आध्यात्मिकशास्त्रैश्च**-அத்யாத்ம
என்னும் ஜீவனது ஸ்வரூப விசாரம் செய்யும் சாஸ்திரங்களினாலும்,
पुराणैः-புராணங்களினாலும், **अन्यैश्च शास्त्रैः**-மற்ற சாஸ்திரங்களினாலும்,
सात्त्वततन्त्रैश्च-ஸாத்வததந்திர நூல்களினாலும், **यं ईशं**-எந்தாசனை, **दृष्ट्वा**
அறிந்து, **अथ**-பிறகு, **अन्तः चेतसि**-தங்களது மனதினுள்ளேயே,
बुद्ध्वा-சாண்டிக்கித்து உடனேயே, **यं**-எந்தாசனிடம், **विविशुः**-

இரண்டற ஐக்யமாகக்கலந்து விட்டாகனோ, **த்**-அவ்விதமானவரும், **சंसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப் போக்குகிறவருமான, **हरि-**ஸ்ரீ ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

வேதங்களில் கடைசியிலுள்ள உபநிஷத்துக்கள், அத்த்யாத்ம சாஸ்திரங்கள், அதாவது ஜீவாத்ம ஸ்வரூபத்தை நன்கு விசாரித்து விளக்கிக் காட்டும் ப்ரஹ்ம ஸுத்திரம் முதலான சாஸ்திரங்கள் உபநிஷத்தர்த்தத்தை விளக்கும் ஸுத்தஸம்ஹிதை முதலான புராணங்கள், மற்றும் பல சாஸ்திரங்கள் ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை வர்ணிக்கும் ஸாத்வத தந்திரங்கள் இவைகளைப் பலமுறை வாசித்து ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை அறிந்து அதையே எப்பொழுதும் மனதில் தியானித்து ஸாக்ஷாத்காரம் பெற்று மஹான்கள் அந்த ஈசுவர ஸ்வரூபத்திலேயே ஐக்யமாகி விடுகின்றனர். அந்த ஈசுவரனான ஹரியை ஸம்ஸார இருளைப் போக்குபவரைப் போற்றுகிறேன். (23)

श्रद्धाभक्तिध्यानशमाद्यैर्यतमानै-

ज्ञातुं शक्यो देव इहैवाशु य ईशः ।

दुर्विज्ञेयो जन्मशतैश्चापि विना तै-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २४ ॥

ச்ரத்தா பக்தி த்யாந ஸுமாத்யைர் யதமானைர்

ஞாதும் ஸக்யோ தேவ இஹைவாஸு ய ஈச: 1

துர்விக்க்ஞேயோ ஜந்மஸுதைச்சாபி விநா தைஸ்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸும் ஹரிமீடே ॥

देवः-பரதேவதானுபியான, **यः ईशः**-எந்த பரமேஸ்வரன், **श्रद्धा-** **भक्तिध्यानशमाद्यैः**-சிரத்தை பக்தி த்யானம் சமம் முதலியதுகளால், **यतमानैः**-அறிய முயற்சிகும யதிகளால், **आशु**-சீக்கிரமே, **इहैव-** இவ்வுலகிலேயே, **ज्ञातुं**-சாக்ஷாத் தாகக்காண, **शक्यः**-கூடியவரோ **तैः विना**-அவைகளிலலாமல், **जन्मशतैश्चापि**-நூற்றுக்கணக்கான பிறவி களினாலும், **दुर्विज्ञेयः**-அறிய முடியாதவரோ, **त्**-அவ்விதமான, **संसार-** **ध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளை நீக்கும், **हरि-**ஸ்ரீ ஹரியை, **ईडे-**

ஈசுவரனை அறிவதற்கு முக்யமான உபாயங்களைக் கூறுகிறார். ச்ரத்தை அதாவது குருவின் வாக்யத்திலும், சாஸ்திரம் (வேதம்) கூறும் விஷயங்களிலும் மிகுந்த விச்வாஸம், நம்பிக்கை, இதன் படி நடந்தால் அவசியம் பலன் கிடைக்கும் என்ற உறுதி. பக்தி, ஈசுவரனிடத்தில் மாறாத அன்பு, மனதை ஈசுவர ஸ்வரூபத்தில் நிலை நிறுத்தல், புலனடக்கம், பொறுமை, வைராக்யம் இது முதலான ஸாதனங்களைக் கைக்கொண்டு இடைவிடாது முயற்சித்து வந்தால் இவ்வுலகிலேயே இந்த சரீரத்தில் வாழும் பொழுதே விரைவில் ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை நன்கு அறிந்து கொள்ளமுடியும். மேலே கூறிய உபாயங்கள் இல்லாவிட்டால் நூற்றுக்கணக்கான பிறவிகள் எடுத்தாலும் ஈசுவரனை அறிய முடியாது அந்த ஈசுவரனை ஸம்ஸார இருளைப் போக்க துதிக்கிறேன்.

(24)

यस्यातर्क्यं स्वात्मविभूतेः परमार्थं

सर्वं खल्वित्यत्र निरुक्तं श्रुतिविद्धिः ।

तज्ज्ञादित्वादधिगतज्ञाभमभिन्नं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २५ ॥

யஸ்யாதர்க்யம் ஸ்வாத்மவிபூதே: பரமார்த்தம்

ஸர்வம் கல்வித்யத்ர நிருக்தம் ச்ருதிவித்பி: 1

தஜ்ஜ்னாதித்வாதப்திதரங்காபமபிந்நம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

யஸ்ய-எந்த பரமாத்மாவின், **स्वात्मविभूतेः**-தனது ஆத்ம விலாஸத்தின், **परमार्थं**-உண்மைததவம், **अतर्क्यं**-ஊகிதது அறிய முடியாததோ, **श्रुतिविद्धिः**-வேதமறிந்தவர்களால், **सर्वं खलु इत्यत्र**-ஸர்வம் கலவிதம் ப்ரஹ்ம தஜ்ஜ்னாநிதி ஸாந்த உபாஸீத, (**सर्वं खल्विदं ब्रह्म तज्ज्ञानिति शान्त उपासीत**)-என்றஇடத்தில, **तज्ज्ञादित्वात्**-அதிவிருந்து உண்டானது முதலிய காரணத்தால், **अधिगतज्ञाभं**-ஸமுத்திரத்தில் அலைபோன்று, **अभिन्नं**-வேறாக இல்லாததாக, **निरुक्तं**-விளக்கிக் கூறப்பட்டிருக்கிறதோ, **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்

இப்பிரபஞ்சம் முழுவதும் பரமாத்மாவின் சொந்த விபூதி. அதாவது அவருடைய விலாஸம். அவரே இப்பிரபஞ்ச உருவ

மாகக் காணப்படுகிறார். ஆகவே இப்பிரபஞ்சத்தின் உண்மைத் தத்துவம் பரமாத்மஸ்வரூபம்தான். இவ்விஷயம் சாந்தோக்ய உபநிஷத்தில் வேறு அத்யாயம் 14வது கண்டத்தில் சாண்டில்ய வித்யையில் நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. இப்பிரபஞ்சம் முழுவதும் முதலில் பரமாத்மாவிடமிருந்தே உண்டானது. இப் பொழுதும் பரமாத்மாவிடமே நிலை பெற்றிருக்கிறது. பரமாத்மா இல்லாவிடில் இப்பிரபஞ்சத்தைக் காண முடியாது முடிவிலும் அதிலேயே லயமடைகிறது. பிரபஞ்சம் அழிந்த பின் மிஞ்சி இருப்பது பரமாத்மாதான். இவ்வாறு முக்காலங்களிலும் பரமாத்மாவுடனேயே இருப்பதால் வாஸ்தவத்தில் இவை பரமாத்மாவைக் காட்டிலும் வேறல்ல உண்மையில் எப் பொழுதும் இருப்பது பரமாத்மாதான். ஆனால் சில சமயத்தில் மட்டுமே பரமாத்மாவே பிரபஞ்ச உருவமாகத் தோற்றமளிக்கிறார். உலகம் வெறும் தோற்றமே. இதற்கு ஓர் திருஷ்டாந்தத்தைக் காட்டுகிறார் ஆசார்யான். சமுத்திரத்தில் அலை உண்டாகிறது. அதிலேயே இருக்கிறது. அதிலேயே மறைந்து விடுகிறது. அறியாத குழந்தைகள் அலையைத் தனிப்பொருளாக எண்ணிக் கொண்ட போதிலும் நாம் அப்படி எண்ணுவோமா? ஸமுத்திரத் தைக் காட்டிலும் அலை வேறு பொருளல்ல. ஸமுத்திரமேதான் அலை உருவமாகக் காட்சியளிக்கிறது என்பதுதானே உண்மை. இதுபோலவேதான் பிரபஞ்சமும் பிரஹ்மத்தைக் காட்டிலும் வேறல்ல. அந்த பிரஹ்மமேதான் ஹரியின் ஸ்வரூபம். அவரை

(25)

दृष्ट्वा गीतास्वक्षरतत्त्वं विधिनाजं

भक्त्या गुर्व्या लभ्य हृदिस्थं दृशिमात्रम् ।

ध्यात्वा तस्मिन्सम्यहमित्यत्र विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २६ ॥

த்ருஷ்ட்வா கீதாஸ்வக்ஷரதத்வம் விதிநாஜம்

பக்த்யா குர்வ்யா லப்ய ஹ்ருதீஸ்தத்வம்

த்ருசீமாத்ரம் 1

த்யாத்வா தஸ்மிந்நஸம்யஹமித்யத்ர விதுர்யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

விதிநா-முறைப்படி, கீதாஸு-கீதையில், அஜ்-பிறப்பற்ற,

வக்ஷரதத்வம்-அழிவற்ற அக்ஷரமென்னும் ப்ரஹ்மஸ்வரூபத்தை, दृष्ट्वा-

J. xx-5

பார்த்து(தெரிந்து), **गुर्व्या भक्त्या**-சிறந்த பக்தியினால், **हशिमान्-**ஞானத்தையே ஸ்வரூபமாகக் கொண்ட அவரை, **हृदिस्थं**-ஹிருதயத்தில் இருப்பவராக, **लभ्य**-பெற்று, **तस्मिन्**-அந்த ஹிருதயத்தில், **अहमस्मि इति**-நான் அவராக இருக்கிறேன் என்று, **ध्यात्वा**-தியானம் செய்து, **अत्र**-இங்கு, **यं**-எவரை, **विदुः**-அறிகிறார்களோ, **तं**-அந்த, **संसार-ध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக் கிறேன்.

கீதையின் கருத்தைக் கூறுகிறார். 12வது அத்தியாயத்தில் அக்ஷரஸ்வரூபம் நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கிறது. அது பிறப்பு இறப்பு அற்றது. இந்த ஸ்வரூபத்தை முறைப்படி குருமுகமாக வேதாந்த ச்ரவணம் செய்து தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். ஈசுவரனிடம் சிறந்த பக்தியைச் செலுத்தி அவரது அருளைப் பெற்றால் ஞான வடிவமான அக்ஷரஸ்வரூபத்தை தமது ஹிருதயத்திலேயே காணலாம். பிறகு அந்த அக்ஷரஸ்வரூபம் நான்தான் என்று தியானம் செய்துவந்தால் ப்ரஹ்ம் ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்பட்டு அந்த அக்ஷரஸ்வரூபமாக ஆகிவிடுவான்.

‘ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते ।

सर्वत्रगमचिन्त्यं च कूटस्थमचलं ध्रुवम् ॥

सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः ।

ते प्राप्नुवन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः ॥’

இந்த அக்ஷரஸ்வரூபமான ஹரியை ஸம்ஸார இருள் நீங்க போற்றுகிறேன்.

(26)

क्षेत्रज्ञत्वं प्राप्य विभुः पञ्चमुखैर्यो

भुक्तेऽन्नं भोग्यपदार्थान्प्रकृतिस्थः ।

क्षेत्रे क्षेत्रेऽपिस्विन्दुवदेको बहुधास्ते

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २७ ॥

கேஷத்ரஜ்ஞத்வம் ப்ராப்ய விபு: பஞ்சமுகைர் யோ

புங்க்தே:அஸ்ரம் போக்யபதார்த்தான்

ப்ரக்ருதிஸ்தத்: 1

கேஷத்ரே கேஷத்ரே:அஸ்விந்துவதேகோ பஹுதாஸ்தே

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

यो विभुः—எந்த பரமேஸ்வரன், **क्षेत्रज्ञः**—கேதந்தருண் என்னும் ஜீவனது தன்மையை, **प्राप्य**—அடைந்து. **पञ्चमुखैः**—ஐந்து இந்திரியங்கள் வாயிலாக, **अजस्रं**—எப்பொழுதும், **भोग्यपदार्थान्**—அனுபவிக்கத்தக்க பொருள்களான சட்டம் ஸ்பர்சம் ரூபம் ரஸம் மணம் என்ற விஷயங்களை, **प्रकृतिस्थः**—முக்தன ப்ருகிருதியில் இருந்துகொண்டு **भुङ्क्ते**—அனுபவிக்கிறோ. **असु**—தண்ணீர்களில், **इन्दुवत्**—சந்திரன்போல **एकः**—ஒருவனான இப்பரமாத்மாவே, **क्षेत्रे क्षेत्रे**—ஒவ்வொரு சரீரத்திலும், **बहुधा**—பலவாக, **आस्ते**—விளங்குகிறாரோ, **तं**—அந்த, **संसारध्वान्त-विनाशं**—சம்ஸார இருளை நீக்குகிற, **हरिं** ஸ்ரீஹரியை, **ईदं**—துதிக்கிறேன்.

பரமாத்மா எங்கும் உள்ளவர். அவர் ஒருவரேதான். இரண்டாவது பொருள் கிடையாது. ஆனாலும் முக்குண வடிவமான மாயா ஸம்பந்தத்தால் அதை தன்ஸ்வரூபமாக எண்ணினார். அந்த மாயையால் ஏற்பட்ட கோடிக்கணக்கான சரீரங்களில் புகுந்து ஜீவர்களாக ஆகிவிட்டார் சரீரமென்னும் கேதத்திரத்தில் புகுந்து அதையே தனது ஸ்வரூபமாக எண்ணி வியவஹாரம் செய்வதால் கேததர்க்கூர் என்ற பெயர் ஏற்பட்டுவிட்டது. இவ்வாறு ஜீவத் தன்மையை அடைந்து தனது சரீரத்திலுள்ள ஐந்து இந்திரியங்கள் மூலமாக சப்தம், ஸ்பர்சம், ரூபம், ரஸம், கந்தம் என்னும் விஷயங்களை எப்பொழுதும் அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

‘इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते ।

एतद्यो वेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः’ ॥ (गीता. 13-I)

‘पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिज्ञान् गुणान्’ । (13-21)

உண்மையில் பரமாத்மா ஒருவராக இருந்தாலும் சரீரம் பலவாகவிருப்பதால் அவரும் பலவாக (ஜீவர்களாக) த்தோன்றுகிறார். இதற்கு உதாஹரணம் கூறுகிறார். ஆகாசத்தில் சந்திரன் ஒருவன்தான் ஆனாலும் பல பாத்திரங்களில் தண்ணீரை நிரப்பி இரவில் வெளியே வைத்தோமானால் ஒவ்வொன்றிலும் சந்திரன் வெவ்வேறுக காணப்படுகிறான். ஒரே சந்திரன் பல நீர் நிலைகளில் பல சந்திரர்களாக காணப்படுவதுபோல ஒரே பரமாத்மா பல சரீரங்களில் பல ஆத்மாவாகக் காண்கிறான். உண்மையில் தண்ணீர் தான் அநேகம். சந்திரன் ஒன்றுதான்,

இதுபோல ஆத்மா ஒன்றுதான். சரீரம்தான் அநேகம். சந்திரனைப்போல சூரியனையும் திருஷ்டாந்தமாகக் கூறலாம். இங்கு அத்யாரோபம் என்னும் ஸம்ஸார நிலை கூறப்பட்டது.

‘யथा ह्ययं ज्योतिरात्मा विवस्वानपो भिक्षा बहुधैकोऽनुगच्छन् ।
उपाधिना क्रियते भेदरूपो देवः क्षेत्रेष्वेवमज्ञोऽयमात्मा ॥’

‘एक एव हि भूनात्मा भूने भूते व्यवस्थितः ।

एकधा बहुधा चैव दृश्यते जलचन्द्रवत् ॥’

‘शरावोदकस्थो यथा भानुरेकः,’ ‘अविभक्तं च भूतेषु विभक्तमिव च स्थितम्’ ।

அப்பேற்பட்ட பரமாத்மா ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(27)

युक्त्यालोक्य व्यासवचांस्यत्र हि लभ्यः

क्षेत्रक्षेत्रज्ञान्तरविद्धिः पुरुषाख्यः ।

योऽहं सोऽसौ सोऽस्म्यहमेवेति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २८ ॥

யுக்த்யாலோக்ய வ்யாஸவசாம்ஸ்யத்ர ஹி லப்ய:

கேதத்ரகேதத்ரக்ஞாந்தரவித்பி: புருஷாக்ய: ।

யோஹம் ஸோ:ஸௌ ஸோ:ஸம்யஹமேவேதி விதுர் யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

क्षेत्रक्षेत्रज्ञान्तरविद्धिः—கேதத்ரம் என்னும் சரீரம் கேதத்ரக்குள் என்னும் ஜீவன இவைகளுடைய வித்யாசத்தை நன்குணர்ந்த ஞானிகளால், **व्यासवचांसि**—வயாசபகவானின் வசனங்களை, **युक्त्या**—யுகதியுடன், **आलोक्य**—நன்கு விமர்சனம் செய்து, **यः पुरुषाख्यः**—எந்த புருஷன் என்ற சப்தத்தினால் கூறப்படும் பரமாத்மா, **अत्र**—இந்த ஜன்மாவினிலேயே இந்த சரீரத்திலேயே, **लभ्यः**—அடையத்தக்கவரே, **सः**—அந்த ஹரி, **अहं**—நான், **असौ सः**—அவ்விதமான அந்த ஹரியாக, **अहमेवास्मि**—நானே இருக்கிறேன். **इति**—என்று, **यं**—எவரை, **विदुः**—அறிகிறார்களோ. **तं**—அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**—ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும், **हरिं**—ஹரியை, **ईडे**—துதிக்கிறேன்.

வியாஸருடைய வசனங்களை அதாவது ப்ரஹ்மஸூத்ரம், மோக்ஷதர்மம், ஸூத்ரஸம்ஹிதை. கீதை முதலியவற்றை நன்கு படித்து அதன் கருத்துக்களை அறிந்து யுக்திகளைக் கொண்டு ஆராய்ந்துபார்த்தால் கேஷத்ரத்திற்கும் கேஷத்ரக்ருனுக்கும் உள்ள வேற்றுமைகள் நன்கு தெரியவரும். கேஷத்ரம் என்னும் சரீரம் ஜடம் பிறந்து அழியக்கூடியது. கர்த்தா, போக்தா பலவாக உள்ளது. கேஷத்ரக்ருனுடைய ஸ்வரூபமோ சேதனம் பிறப்பு இறப்பில்லாதது. அகர்த்தா, அபோக்தா, ஒன்று. இதுபற்றி விரிவாக கீதை 13வது அத்தியாயத்தில் கூறப்பட்டு உள்ளது. இவ்வாறு சரீரத்திலிருந்து பிரித்து ஆதம்ஸ்வரூபத்தை பரமாத்மாவாகத் தெரிந்துகொண்டு விடுகிறார்கள். நானே அந்த பரமாத்மா, அவரே நான் என்று சிறிதும் வேற்றுமையின்றி ஜீவப்ரஹ்மைக்ய ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்பட்டுவிடுகிறது. அந்த பரமாத்மாவான ஸ்ரீஹரியை அக்ஞான இருள் விலக பிரார்த்திக்கிறேன்.

(28)

एकीकृत्यानेकशरीरस्थमिमं ज्ञं

यं विज्ञायेहैव स एवाशु भवन्ति ।

यस्मिँलीना नेह पुनर्जन्म लभन्ते

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ २९ ॥

ஏகீக்ருத்யானேகஸரீரஸ்த்தமிமம் ஜம்

யம் விக்ஞாயேஹைவ ஸ ஏவாஸு பவந்தி ।

யஸ்மின் லீநா நேஹ புநர்ஜன்ம லபந்தே

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

அனேகஸரீரஸ்த்-பல சரீரங்களில இருக்கிற, இம் ஜ்-இந்த சேதனான ஜீவனை, எகீகृत्य-ஒன்றாகச் செய்து (அவனை) ய்-எந்த பரமாத்மஸ்வரூபமாக. விज्ञाय-அறிந்து, இஹைவ-இங்கேயே, அஸு-விரைவில், ச எவ-அந்த பரமாத்மாவாகவே, भवन्ति-ஆகிறார்களோ, यस्मिन्-எந்த பரமாத்மஸ்வரூபத்தில், लीनाः-மறைந்தவர்கள், इह-இங்கு, पुनः-மறுபடியும், जन्म-பிறவியை, न लभन्ते-அடைகிறார்கள இல்லையோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும் हरि-ஹரியை, ईडे-

பல சரீரங்களில் அதன் அபிமானியாக அநேகமாக விளங்கும் இந்த சேதனான (அறிந்துகொண்டிருக்கிற) ஜீவனை ஜடப் பொருள் சரீரம் முதலிய உபாதிகளை விலக்கி ஒன்றாக செய்து (அறிந்து) அந்த ஒரே ஜீவசைதன்யத்தை பரமாத்ம ஸ்வரூபமாக அறிந்தவர்கள் இந்த சரீரத்திலேயே, இந்த ஜன்மாவிலேயே, அந்த ஹரிஸ்வரூப ப்ரம்மமாகவே ஆகிவிடுகிறார்கள். பல கண்ணடிகளில் அவைகளின் நிறபேதத்தால் பலவகைகளாகத் தோன்றும் ப்ரகாசம், உபாதிகளான கண்ணடிகளை நீக்கிய பிறகு பேதமற்று ஒரே ப்ரகாசமாக தெரிவது போலும், பல குடமட உபாதிகளால் பிரித்து பலவாக சொல்லப்படும் குடாகாசம் மடாகாசம் முதலியன, அக்குட மட உபாதிகள் நீங்கியவுடன் பேதமற்ற ஒரே ஆகாசமென அறியப்படுவதுபோலும் ஈசுவர ரூபமான பரப்ரம்மம் பல சரீர உபாதி பேதத்தினால் பல ஜீவபேதத்தை அடைந்து இருப்பதுபோல் தோன்றினாலும் அவ்வுபாதி சரீர சம்பந்தங்களை விலக்கிப் பார்ப்போருக்கு ஒரே ஆன்மப் பொருளாக விளங்கும் என்பது வேதாந்த வித்தாந்தம். இவ்விதம் அறிந்து எந்த ஹரிப்ரம்மத்தினிடம் ஐக்யமுற்று மறைந்தவர்கள் முக்தியடைந்தவர்கள் மறுபடியும் பிறப்பது என்னும் ஸம்ஸாரபந்தத்தை அடைவதில்லையோ, அவ்வித மானவரும் சம்ஸார காரிருளை அகற்றுபவருமான ஸ்ரீஹரியை துதிக்கிறேன்.

(29)

इन्द्रैकत्वं यच्च मधुब्राह्मणवाक्यैः

कृत्वा शक्रोपासनमासाद्य विभूत्या ।

योऽसौ सोऽहं सोऽस्म्यहमेवेति विदुर्य

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३० ॥

தவர்த்தவைகத்வம் யச்ச மதுப்ராஹ்மணவாக்யை:

க்ருத்வா ஸக்ரோபாஸனமாஸாத்ய விபூத்யா ।

யோ஽ஸௌ ஸோ஽ஹம் ஸோ஽ஸ்மயஹமேவேதி

விதுர் யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

மதுப்ராஹ்மணவாக்யை:—பிருஹதாரண்ய உபநிஷத்தில் மதுபிரம்மண

பாகத்திலுள்ள வாக்யங்களால், **யச்ச**—எந்த பரபிரம்மவஸ்துவை, **इन्द्रै-**
कत्वं—அதிபூதங்களான ப்ருதிவீ ஜலம் முதலானவை அத்யாத்மமான சரீரம்

இவ்விரண்டிலுமுள்ள ஒரே ஆத்மாவாக, **குவா**-விசாரம் செய்து அறிந்து **விமூக்யா**-மஹிமையோடு, **சகோபாசனம்**-இந்திரன எனப்படும் பரமாத்மாவின் உபாஸனத்தை, **அசாஷ**-அடைந்து **யோஃசு**-எந்த பரபிரம்ம ஆத்மா ப்ருதிவி ஜலம் முதலியவற்றில் விளங்குகிறதோ, **சோஃ**-அவனே நான், இங்கு சரீரத்தில் **சோஃஸ்யஹ்மேவி**-அவனாக நானே இருக்கிறேன் என்று, **ய்**-எந்த ஈசுவர ஹரியை, **விது**:-அறிகிறார்களோ **தம்**-அந்தவிதமானவரும், **சம்சாரவாந்தவிநாசம்**-ஸ ம ஸ ர இருளைப் போகக்கூடுவருமான, **ஹரி**-ஸ்ரீஹரியை, **ஹே**-துதிகுகிறேன்.

பிருஹதாரண்யக உபநிஷத்தில் 2-வது அத்யாயத்தின் கடைசியில்

‘इयं पृथिवी सर्वेषां भूतानां मधु अस्य पृथिव्यै सर्वाणि भूतानि मधु यश्चायमस्यां पृथिव्यां तेजोमयोऽमृतमयः पुरुषो यश्चायमध्यात्मं शरीरस्तेजोमयोऽमृतमयः पुरुषोऽयमेव स योऽयमात्मा इदममृतमिदं ब्रह्म इदं सर्वम्’

என்று ஆரம்பிக்கும் பாகத்திற்கு ‘மதுப்ராஹ்மணம்’ என்று பெயர். இதில் திருப்பித் திருப்பி ‘மது’ என்ற சொல்வருவதால் இப்பெயர் ஏற்பட்டுள்ளது. இதில் **ब्रह्मैकत्वं** இரண்டிரண்டாக தோன்றும் பொருள்களில் உள்ள தத்வம் ஒன்றுதான் என்று நிருபணம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. உலகிலுள்ள எல்லாப் பொருள்களும் ஒன்றுக்கொன்று உதவி செய்துகொள்ளும் நிலையிலிருக்கின்றன. அதாவது பிருதிவியினால் மற்றவை யெல்லாம் உதவியை அடைகின்றன. ஆகவே எல்லாம் சேர்ந்து தங்களின் நன்மைக்காக பிருதிவியைத் தயாரித்திருக்கிறது என்று சொல்லலாம். அவைகளுக்காக பிருதிவி ஏற்பட்டுள்ளது. இதுபோலவே பிருதிவியும் மற்றவைகளிலிருந்து உதவியைப் பெறுகிறது. இதுபோலவே பிருதிவியிலுள்ள அதிபூதசேதன புருஷனும் சரீரத்திலுள்ள அத்யாத்ம சேதன புருஷனும் மற்றவை களுக்கு உபகாரம் செய்கின்றனர். அவைகளிலிருந்தும் உதவி பெறுகின்றனர். இவ்வாறு ஒன்றிற்கொன்று உதவி செய்து கொண்டு கார்யகாரண பாவத்தை அடைந்துள்ள இவைகள் எல்லாவற்றிற்கும் பொதுவான ஓர் காரணப்பொருள் இருக்க வேண்டும் அதுதான் அமிருதமான ப்ரஹ்மம். அவரே ஆத்மா, அவரே எல்லா பிரபஞ்சமாகத் தோன்றுகிறார். இவ்விதம் பிரபஞ்சம் முழுவதும் எல்லாவற்றிலும் ஒரே பொருளாக

விளங்கும் பரப்ரஹ்ம ஸ்வரூபத்தை அறிந்து இந்திரனால் உபாஸிக்
கப்பட்டபடி இந்திரனெனப்படும் பரமேசுவரனின் லீலாவிபூதி
களை உபாஸித்து பரப்ரஹ்மஸ்வரூபமே நான் நானே பரப்ரஹ்மம்
என்று எந்த பரமாத்மாவை அறிந்துகொள்கிறார்களோ அந்த
ஹரிஸ்வரூபத்தை ஸம்ஸாரபந்தம் நீங்க துதிக்கிறேன். (30)

योऽयं देहे चैष्टयितान्त करणस्थः

सूर्ये चासौ तापयिता सोऽस्म्यहमेव ।

इत्यात्मैक्योपासनया यं विदुरीशं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३१ ॥

யோஃயம் தேஹே சேஷ்டயிதாஃந்தக்கரணஸ்த்த:

ஸூர்யே சாஸௌ தாபயிதா ஸோஃஸ்மயஹமேவ ।

இத்யாத்தமைக்யோபாஸநயா யம் விதுரீஸம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

योऽयं-எந்த பரபரம்மம், देहे-சரீரத்தில், अन्तःकरणस्थः-
மனதில் இருந்துகொண்டே, चैष्टयिता-இயக்குகின்றனோ, सूर्ये च-
தூர்யஸிடத்திலிருந்துகொண்டும், असौ-அந்த பரபிரும்ம ஆத்மா,
तापयिता-உலகத்திற்கு உஷணத்தை அடையும்படி செய்துகொண்டு
இருக்கிறனோ, सः-அந்த இரண்டிலும் விளங்கும் பரமாத்மஸ்வரூபமாக
अहमेवासि-நானே இருக்கிறேன். इति-என்று, आत्मैक्योपासनया-
ஜீவாத்மபரமாத்ம ஐக்ய உபாஸனத்தால், यं ईशं-எந்த பரமாத்மாவை,
विदुः-அறிகிறார்களோ, तं-அவ்விதமான, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார
காரிருளை போக்கும் हरि-ஸ்ரீஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்

நம் சரீரத்தில் மனதிற்குள் இருந்துகொண்டு ஜடங்களான
மனம், இந்திரியங்கள், பிராணன் முதலியவற்றிற்கு சக்தியைக்
கொடுத்து அவைகளை அதனதன் காரியங்களைச் செய்யும்படி
இயக்கிக்கொண்டிருக்கும் ஜீவாத்மா, ஸூர்யனுக்குள் இருந்து
கொண்டு அவனுக்கு உஷணத்தைக்கொடுத்து அதன் மூலம்
உலகையே தாபமடையும்படி செய்கிற பரமாத்மா. இவ்விரண்டும்
ஒன்றுதான். நானேதான் அந்தப் பரமாத்மா. நம் சரீரம்,
ஸூரியன் என்ற உபாதிகளால் தான் ஒரே சைதன்யம்
வெவ்வேறுகக் காணப்படுகிறது. இந்த உபாதிகளை நீக்கி

இரண்டிலும் மிஞ்சியுள்ள சைதன்ய ஸ்வரூபத்தை அறிந்து நானே அந்த பரமாத்மா என்று தியானம் செய்து வந்தால் அத்வைத ப்ரஹ்ம ஸாக்ஷாத்காரம் எற்படும். 'स यश्चायं पुरुषे यश्चासावादित्ये स एकः' என்ற தைத்திரீய உபநிஷத்து இக்கருத்தை உபதேசிக்கிறது. அந்த ஹரிஸ்வரூபத்தை ஸம்ஸார இருள் நீங்க போற்றுகிறேன்.

(31)

विज्ञानांशो यस्य सतः शक्त्यधिरूढो

बुद्धिर्बुध्यत्यत्र बहिर्बोध्यपदार्थान् ।

नैवान्तःस्थं बुध्यति यं बोधयितारं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३२ ॥

விஞ்ஞானாம்ஸோ யஸ்ய ஸத: ஸக்த்யதிரூடோ

புத்திர் புத்யத்யத்ர பஹிர் போத்ய பதார்த்தான் ।

நைவாந்தஸ்த்தம் புத்யதி யம் போதயிதாரம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

சத:-உண்மைப் பொருளாக இருக்கும், **யஸ்ய-**எந்த பிருமமத் தினுடைய, **விஜ்ஞானாंश:-**விஞானமென்னும் ஓர் அமசமே, **शक्त्यधिरूढ:** (**सन्**)-மாயாசக்தியுடன சேர்ந்து, **बुद्धि:-**புத்தியெனப் பெயர் உடையதாய், **अत्र:-**இந்த சரீரத்திலு, **बहिर्बोध्यपदार्थान्-**வெளியில் உள்ள, அறியப்படவேண்டிய விஷயப் பொருள்களை, **बुध्यति-**அறிகிறதோ. **अन्तःस्थं-**உள்ளில் சர்வ ஆநந்தரமாயுள்ள, **यं बोधयितारं-**அறிந்துகொண்டிருக்கும், சாக்ஷிபூத ஆன்மவஸ்துவான எந்த பரமாத்மாவை, **नैव बुध्यति-**அறிவதில்லையோ, **तं-**அவ்விதமாயும், **संसार-ध्वान्तविनाशं-**ஸம்ஸார இருளைப்போக்குகிறவராயுமுள்ள, **हरि-**ஸ்ரீ ஹரியை, **ईडे-**துதிக்கிறேன்.

கேட்பேபிஷத் கருத்தை விளக்குகிறார். ஸத், சித், ஆனந்தம் என மூன்று அட்சங்களுள்ளது ப்ரஹ்மம். இதில் சித் என்னும் விஞ்ஞானம்சம் மாயையுடன் சேர்ந்துதான் புத்தியாக ஆகிறது. அதாவது மனோவிருத்திகளில் பிரதிபலிக்கும் சைதன்யம் தான் புத்தி. அதனால் தான் புத்திக்கு அறியும் சக்தி ஏற்பட்டிருக்கிறது. இந்த புத்திக்கு வெளியிலுள்ள ஜடமான விஷயங்களைத்

தான் அறியும் திறமை உண்டு இந்த புத்திக்கு அறியும் சக்தியை கொடுத்துக்கொண்டு தான் ஒன்றிலும் ஸம்பந்தப்படாமல் இந்த புத்தியையும் மற்றும் யாவற்றையும் ஸாக்ஷியாகப் பார்த்துக் கொண்டு உள்ளே இருக்கும் சத்த சைதன்ய ஸ்வரூபியான ஆத்மஸ்வரூபத்தை அறியும் சக்தி புத்திக்குக் கிடையாது. அந்த ஆத்மாதான் ஹரிஸ்வரூபம்

‘यन्मनसा न मनुते येनाहुर्मनो मतम् ।

तदेव ब्रह्म त्वं विद्धि नेवं यदिदमुपासते ’ ॥

‘न विज्ञातेविज्ञातारं विजानीयाः ’

அந்த ஹரியை ஸம்ஸார இருள் நீங்க துதிக்கிறேன். (32)

कोऽयं देहे देव इतीत्थं सुविचार्य

ज्ञाता श्रोता मन्तयिता चैष हि देवः ।

इत्यालोच्य ज्ञांश इहास्मीति विदुय

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३३ ॥

கோ2யம் தேஹே தேவ இதீத்தம் ஸுவிசார்ய

ஞாதா ச்ரோதா மந்தயிதா சைஷ ஹி தேவ: 1

இத்யாலோச்ய ஞாம்ஸ இஹாஸ்மீதி விதுர்யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

देहे-சரீரத்தில், देव:-பிரகாசிக்கிறவனாக (அறிகிறவனாக), விளங்கும், अयं-இந்த ஆத்மா, क:-யார். इति-என்று, इत्थं-இவ்வாறு सुविचार्य-நன்கு ஆராய்ந்து, ज्ञाता-அறிகிறவனாகவும், श्रोता-கேட்கிறவனாகவும், मन्तयिता च-எண்ணுகிறவனாகவுமுள்ளவன், एष देव:-இந்த ஆத்மா, इत्यालोच्य-என்று ஆலோசித்து, इह-இந்த சரீரத்தில், ज्ञांश:-அறிவு (சைதன்ய) ஸ்வரூபமாக, असि इति-இருக்கிறேன் என்று, यं-எந்த பரமாத்மாவை, विदुः-அறியிறார்களோ, तं-அந்த, संसार-ध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போகும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

ப்ரச்சோபஷத்தில் நான்காவது ப்ரச்சன ப்ரதிவசன ஸந்தர்ப்பத்தில் கூறியுள்ளபடி இந்த சரீரத்தில் ப்ரகாசிக்கும் சேதனான

ஆத்மா யார் என்று நன்கு விசாரம் செய்து ப்ராணன் புத்தி
 விருத்தி இவைகள் ஜடப்பொருள்கள். ஆதலால் இவைகள்
 யாவும் 'தேவன்' என்று சொல்லத்தக்க சேதன ஆத்மாவல்ல,
 எவன் புத்தியால் அறிகிறவனோ, காது முதலிய புலன்களால்
 சப்தம் முதலியவற்றை அறிகிறவனோ மனதினால் ஆலோசிக்
 கிறவனோ, இவன்தான் நமது சரீரத்தில் உள்ள தேவன் சேதன
 ஆத்மா 'अहं ज्ञाता, अहं श्रोता, अहं मन्ता' நான் அறிகிறேன்
 நான் கேட்கிறேன், நான் ஆலோசிக்கிறேன் என்ற அனுபவத்தில்
 நான் என்னும் பொருளே கேட்கிறவனாகவும் அறிகிறவனாகவும்
 ஆலோசிப்பவனாகவும் விளங்குவதால் அந்த நான் என்னும் பதத்
 திற்கு விஷயமான ஜீவனே தேவன், சேதனப்பொருளான நித்ய
 ப்ரகாசமான ஸ்வதந்திரான பரமாத்மா என்று விமர்சம் செய்து
 இந்த சரீரத்தில் சேதனமும் அசேதனமும் கலந்திருப்பதில்
 அறிகிறவனாக இருக்கும் சேதனம்சமாகவே நான் இருக்கிறேன்
 என்று எந்த பரமாத்மாவை அறிகிறார்களோ ப்ரம்மவிசாரம்
 செய்கிறவர்கள் அவ்விதமான ஸம்ஸாரம் என்னும் காரிருளைப்
 போக்கும் ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(33)

को ह्यवान्यादात्मनि न स्यादयमेष

ह्यवानन्दः प्राणिति चापानिति चेति ।

इत्यस्तित्वं वक्ष्युपपन्न्या श्रुतिरेषा

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३४ ॥

கோ ஹ்யேவாந்யாதாத்மநி ந ஸ்யாதயமேஷ

ஹ்யேவாநந்த: ப்ராணிதி சாபாநிதி சேதி ।

இத்யஸ்தித்வம் வக்த்யுபபத்த்யா ச்ருதிரேஷா

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

ஆத்மநி-இச்சரீரத்தில், அயம்-இவ்வாண்ம வஸ்து, ந ச்யாத் யதி-
 இல்லாது இருக்குமேயானால் (அடபொழுது), கோ ஹ்யான்யாத்-எவன்தான்
 மூச்சுவிடமுடியும், (ஜீவிக்க முடியும்) ஆநந்த: -ஆனந்தருபியான, एष
 ह्येव-இந்த ஆன்மாவே, प्राणिति च-மூச்சுவிடும்படி செய்கிறது. अपानिति
 च-அபான வாயுவை கீழ்நோக்கிவிடவும் செய்கிறது. इति-என்று, एषा
 श्रुतिः - இந்த தைத்திரீயோபநிஷத், उपपन्न्या-யுக்தியுடன், अस्तित्वं-

ஆத்மா இருக்கிறான் என்பதை, **वक्ति-கூறுகிறதோ**, **तं-அவ்வித** பிரம்ம ரூபமாயும், **संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்** போக்குபவருமான, **हरि-ஹ்றியை**, **ईडे-துதிக்கிறேன்**.

தைத்திரீயோபநிஷத்தில் 2-வது ப்ரஹ்மாநந்தவல்லியில் புலன்களுக்கு எட்டாததாகச் சொல்லப்படும் பிரஹ்மம் உண்மையில் இருக்கிறதா இல்லையா என்ற கேள்வியைக்கேட்டுக் கொண்டு ப்ரஹ்மம் உண்டு என்பதற்குப் பல யுக்திகள் சொல்லப் பட்டிருக்கின்றன. நம் சரீரத்தில் பிராணபாநவாயுக்கள் உச்வாஸ நிச்வாஸ கார்யங்களைச் செய்கின்றன. இதுபோல மற்ற புலன்களும் தம் தம் காரியங்களைச் செய்கின்றன. சேதனன் ஒருவன் இருந்தால்தான் ஜடமான இவை இயங்கும். மேலும் இச்சரீரத்தில் பலர் கூட்டமாக இருந்துகொண்டு வெவ்வேறு தொழில்களை நடத்துவதால் இதன் பலனையடையும் ஒருவன் இக்கூட்டத்தில் சேராதவனாக தனித்து இருக்கவேண்டும். அதனாலும் இவைகளுக்கு யஜமானனாக ஆத்மா ஒருவன் இருக்கிறான் என்று தெரிகிறது. உலகிலுள்ள ஒரு பொருளுக்கும் ஆனந்தத்தைக்கொடுக்கும் சக்தி கிடையாது. உலகில் பலர் ஆனந்தமடைவதைக் காண்கிறோம். ஸமாதியில் உள்ள யோகிகள் வெளிப்பொருள் ஒன்றுமில்லாமலே ஆனந்த மடைகிறார்கள். நாமும் ஸுஷுப்தியில் ஆனந்தமடைகிறோம். ஆகையால் பிராணிகள் ஆனந்தமடைவதற்குக்காரணமாக தான் ஆனந்தஸ்வரூபமாயும் பிறரை ஆனந்தமடையச் செய்கிறதாயுமுள்ள ஆத்மா ஒருவர் இருக்கிறார் என்பது நிச்சயமாகத் தெரிகிறது 'को ह्येवान्यात्कः प्राप्यात् । यदेष आकाश आनन्दो न स्यात् । एष ह्येवानन्द्याति' இவ்வாறு பல யுக்திகளைக்கொண்டு எந்த ஆத்மா உள்ளது என்பதை தைத்திரீயோபநிஷத் தீர்மானித்துக் கூறுகிறதோ, அந்த ஆத்மாவே ஹரி. அவரை துதிக்கிறேன். (34)

प्राणो वाहं वाक्छ्रवणादीनि मनो वा

बुद्धिर्वाहं व्यस्त उताहोऽपि समस्तः ।

इत्यालोच्य झमिरिहास्मीति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३५ ॥

ப்ராணே வாஹம் வாக்ஸ்ரவணாதீநி மனோ வா

புத்திர்வாஹம் வ்யஸ்த உதாஹோபி ஸமஸ்த: ।

த்யாலோச்ய ரூப்திரிஹாஸ்மீதி விதூர்யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

அஹ்-நான், ப்ராணோ வா-ப்ராணனா? வாஹ்வணாதிநி-வாக்கு, காது முதலான இந்திரியங்களா, மனோ வா-அல்லது மனமா, அஹ்-நான், बुद्धिर्वा -அல்லது புத்தியா, वास्त:-இவைகள் தனித்தனியான ஆதமாவா, उपाहोपि-அல்லது, समस्त:-எல்லாம் சேர்ந்து ஆதமாவா, इति-என்று, आलोच्य-ஆராய்ந்து, इह-இச்சரீரத்தில், ज्ञप्ति:-அறிவு எவருடமாய், अस्मि-இருக்கிறேன், इति-என்று, यं-எவரை, विदुः-அறிகிறார்களோ, तं-அந்த, संसारध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப் போக்கும், हरि-ஹரியை, ईडे-துதிக்கிறேன்.

இச் சரீரத்தில் காணப்படும் பல வஸ்துக்களில் (அஹ்) நான் என்று சொல்லப்படும் ஆன்மா பிராணவாயு ரூபமா? அல்லது வாக் முதலிய கர்மேந்திரிய ரூபமா? அல்லது காது முதலிய ஞானேந்திரிய ரூபமா? அல்லது அந்தரிந்திரியமான மனோ ரூபமா? அல்லது புத்தியென்னும் மனோவிருத்தி ரூபமா? (சங்கல்ப விகல்ப ரூபமாக சாமான்யமாக இருக்கும்போது மனது என்றும் அதுவே இவ்விதம் தான் என நிச்சய ரூபத்தை அடையும்போது புத்தியென்றும் கூறப்படுகிறது) மேலும் இவைகள் தனித் தனியாகவே நான் என்று சொல்லப்படும் பல ஆன்ம வஸ்துக்களா? அல்லது இவைகள் கூட்டாகக் கூடி இவைகளின் கூட்டம் நான் என்னும் ஆன்ம வஸ்துவா என்று நன்கு விசாரித்து இந்த சரீரத்தில் காணப்படும் பல வஸ்துக்களில் உள்ள தனித்த அறிவு ஒன்றே ஆத்மா அதுவே நான் மற்ற முன் கூறப்பட்டபொருள்கள் யாவும் தனித்தேதா கூட்டமாகவே ஆன்மப்பொருளாக இல்லை அவை யாவும் ஜடப்பொருள்கள் ஆதலால், சேதன ஆத்மா ஆகாது என்று, எந்த பிரம்மத்தை அறிகிறார்களோ அவ்விதமாயும் ஸம்ஸார இருளை அழிப்பவருமான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (35)

नाहं प्राणो नैव शरीरं न मनोऽहं

नाहं बुद्धिर्नाहमहंकारधियौ च ।

योऽत्र ज्ञांशः सोऽस्म्यहमेवेति विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३६ ॥

நாஹம் ப்ராணே நைவ ஸரீரம் ந மநோ஽ஹம்

நாஹம் புத்திரீ நாஹமஹங்கார தியௌ ச 1

யோ஽த்ர ஞாம்ஃ ஷோ஽ஸம்யஹமேவேதி விதுர் யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே 11

அஹ்-நான், ந ப்ராண:-பிராணன் அல்ல, நைவ ஸரீரம்-சரீரமல்ல, அஹ்-நான், ந மன:-மனமல்ல, அஹ்-நான், ந வுத்திர:-புத்தியல்ல, அஹ்-நான், ந அஹங்காரமும் சித்தமும்ல்ல, அஹ்-இவற்றில் ய:-எந்த, ஞாம்:-அறிவு அம்சம் உண்டோ, ச எவ-அதுவாகவே, அஹ்-நான், அஸிம்-இருக்கிறேன், இதி-என்று, யம்-எவரை, விது:-அறிகிறார்களோ, தம்-அந்த, ஸம்ஸாரத்வாந்த-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், ஹரி-ஹரியை, மீடே-துதிக்கிறேன்.

நான் இச்சரீரத்தில் காணப்படும் பொருள்களுள் பிராணன் என்னும் வாயுவாக இல்லை. அன்னரஸவிகாரமான சரீரமாகவும் இல்லை. உட்கொள்ளப்படும் ஆஹாரங்களின் சூக்ஷ்மம்ச பௌதிக பதார்த்தமான மனோரூபமாயும் இல்லை. நான் மனதின் விகாரமான புத்தியெனப்படும் விருத்தியாகவும் இல்லை. நான் அஹங்காரம் சித்தமெனப்படும் அந்தக்கரண பேதங்களாகவு மில்லை இவைகள் யாவும் ஜடப்பொருள்கள். ஆதலால் சேதனப் பொருளான அஹம் என்று சொல்லப்படும் ஆன்மப்பொருளாக ஆகமுடியாது. மேலும் என்னுடைய வீடு என்பதுபோல் என்னுடைய பிராணன், என்னுடைய சரீரம், என்னுடைய மனது என்றவாறு அனுபவம் இருப்பதால் அவைகள் நானல்ல. வீட்டைக்காட்டிலும் நான் வேறாக இருப்பதுபோல் என்னுடைய வைகளான இந்த சரீரம் முதலியவைகளைக்காட்டிலும் நான் வேறானவன். இந்த சரீரம் முதலான கூட்டுவஸ்துக்களில் அறியும் பொருளாக விளங்கும் அம்சமே நான், என்று எந்த பரமாத்மாவை அறிகிறார்களோ அப்பொருளாயும் ஸம்ஸார இருளை அகற்றுகிறவராயுமுள்ள ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன். (முன் சுலோகத்தில் விசாரம் செய்யும் முறை கூறப்பட்டது. இந்த சுலோகத்தில் விசாரத்தினால் ஏற்படும் முடிவு கூறப்படு கிறது.)

(36)

सत्तामात्रं केवलविज्ञानमज्ञं स-

त्सूक्ष्मं नित्यं तत्त्वमसीत्यात्मसुताय ।

**साम्नामन्ते प्राह पिता यं विभुमाद्यं
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३७ ॥**

ஸத்தாமாத்ரம் கேவலவிஜ்ஞாநமஜம் ஸத்
ஸுக்ஷ்மம் நித்யம் தத்த்வமஸீத்யாத்மஸுதாய ।
ஸாம்நாமந்தே ப்ராஹ பிதா யம் விபுமாத்யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

சாம்நா஢்தே-ஸாமவேதத்தின கடைசியில சாந்தோக்ய உபநிஷத்தில்
ஸத்தாமாந்-ஸத்தை (இருப்பு) எனபதாக மட்டும் உள்ளதும், **கேவல-**
விஜ்ஞாந்-தனித்த சேதனப் பொருளாக இருப்பதும், **அஜ்**-பிறப்பற்றதும்,
ஸத்-ஸத்தானதும், **ஸுக்ஷ்ம்**-ஸுக்ஷ்மமானதும், **நித்ய்**-அழிவற்றதுமான
தத்-அந்தப்பரம்பொருளாக, **த்வ்**-நீ, **அசி**-இருக்கிறாய், **ஐதி**-என்று,
ஆத்மஸுதாய்-தன பிள்ளைககு, **பிதா**-தந்தை, **விபு**-வியாபகமாயும்,
ஆத்ய்-முதன்மையானதுமான, **ய்**-எந்தப் பரமாத்மாவை, **பாஹ்**-
உபதேசித்தாரோ, **த்**-அந்த, **ஸம்ஸார஢்வாந்தவிநாஸ்**-ஸம்ஸார இருளைப்
போககும், **ஹி**-ஹரியை, **மீடே**-துதிககிடுதன்.

ஸாமவேத முடிவாக விளங்கும் சாந்தோக்ய உபநிஷத்தில்
தந்தையான உத்தாலகர் தனது புத்ரனுன சுவேதகேதுவின்
பொருட்டு ஜகத்திற்கு முதல் பொருளாயும் எங்கும் வியாபித்து
ஸர்வவல்லமையுடன் இருக்கும் பரமாத்மாவின் தத்வத்தை
இவ்வாறு உபதேசிக்கிறார். இருப்பது என்ற உண்மை ஸத்தை
ரூபமாயும் வேறு பொருளின்றி தனித்து ஒரே பொருளாக
இருப்பதும், ஜடப்பொருளாக இல்லாமல் அறிவுப்பொருளாக
விளங்குவதும், உத்பத்தி முதலிய விகாரங்களற்றதாயும், 'ஸத்'
ஸாரமானது, சாதுவானது, ப்ரசஸ்தமானது என்று சொல்லப்
படுவதும் எவ்வித குணக்கிரியைகளுமின்றியிருப்பதால் புலன்
களால் அறியமுடியாது, குக்ஷ்ம புத்தியுடையவர்களாலும் அறிய
முடியாததுபற்றி குக்ஷ்மப் பொருளாகவும் என்றும் அழிவின்றி
இருக்கிறதாயும் உள்ள தத் என்று பரமார்சம் செய்யப்பட்ட
ஸத்பத வாச்ய ஈசுவர ரூப்பொருளாக ஹே சுவேதகேதோ, நீ
இருக்கிறாய். இவ்வாறு நன்கு பதியும்படி ஒன்பது தடவை பல
வித உதாஹரணங்களுடன் பரமாத்மாவை உபதேசித்தார்.
அவ்வித பரமாத்மாவான ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும் ஸ்ரீஹரியை
ன்.

मूर्तामूर्ते पूर्वमपोह्याथ समाधौ
दृश्यं सर्वं नेति च नेतीति विहाय ।
चैतन्यांशे स्वात्मनि सन्तं च विदुर्यं
तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३८ ॥

மூர்த்தாமூர்த்தே பூர்வமபோஹ்யாத ஸமாதௌ
த்ருச்யம் ஸர்வம் நேதி ச நேதீதி விஹாய ।
சைதந்யாம்ஸோ ஸ்வாத்மநி ஸந்தம் ச விதூர் யம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

पूर्व-முதலில், मूर्तामूर्ते-உருவமுள்ளதும் உருவமற்றதுமான
இருவிதப் பொருள்களை, अपोह्य-விலக்கி, अथ-பிறகு, समाधौ-
ஸமாதியில், दृश्यं सर्वं-அறியப்படும் எல்லாப் பொருள்களும், नेति-
नेतीति च-ப்ரஹ்மம் அல்ல பரஹ்மம் அல்ல என்று, विहाय-விட்டு
விட்டு, स्वात्मनि-தன்னிடம், चैतन्यांशे-சிதமசுததில், सन्तं-உள்ள,
यं-எந்த பரமாத்மாவை, विदुर्यं-அறிகிறார்களோ, तं-அந்த, संसार-
ध्वान्तविनाशं-ஸம்ஸார இருளைப்போகும், हरि-ஹரியை, ईडे-
துதிக்கிறேன்.

முதலில் பிரம்ம விசாரத்தொடக்கத்தில் கண்ணுக்கு புலப்
படும் உருவங்கொண்ட ப்ருதிவீ, ஜலம் தேஜஸ் முதலிய மூர்த்தப்
பொருள்கள் கண்ணிற்குப் புலப்படாத காற்று ஆகாயம் முதலிய
உருவமற்ற அமூர்த்தப் பொருள்கள் இவை இரண்டையும் ஜடங்
கள் அபித்யங்கள், விஷயங்கள் திக்காலங்களினால் பரிச்சின்ன
வஸ்துக்கள் என்ற காரணங்களால் ஆன்மாவல்ல என்று
விலக்கி, ஸம்ப்ரஜ்ஞாத ஸமாதியெனும் ஸவிகல்ப சமாதியிலும்
தியானம் செய்யப்படும் சமயத்திலும் பூமி ரூபமல்ல ஜலரூபமல்ல
தேஜோ ரூபமல்ல வாயுரூபமல்ல ஆகாயமல்ல ப்ராணன் அல்ல
மனஸ் அல்ல புத்தி ஸ்வரூபமல்ல சப்தாதி குணமல்ல சலனாதி
க்ரியா ரூபமல்ல என்று அறியப்படும் எல்லா பொருள்களையும்
அதன் ஸ்வரூபமாக ஆன்மாவான நான் இல்லையென்று அப்
பொருள்களில் ஏற்பட்டிருந்த அவைகளின் ரூபம் நான் என்ற
ப்ரம்மம் என்னும் அத்த்யஸத்தை விலக்கிக்கொண்டு அந்தக்கரணம்
என்னும் உபாதி ஜடப்பொருளுடன் கூடி ஜீவனாக விளங்கும்
தன்னிடம் ஜடப்பொருளான அந்தக்கரண உபாதி அம்சத்தை

விலக்கி அறிவு என்னும் சைதன்ய அம்சத்தில் (ஜடவஸ்துவான அந்தக்கரணத்துடன் அத்யாசத்தினால் நான் என்று அபிமானங் கொண்ட சைதன்யப்பொருள், ஜீவன் எனப்படும், அதில் ஜடப் பொருள் உபாதி அந்தக்கரணத்தை விலக்கினால் எஞ்சி நிற்கும் சைதன்யம் ஜீவத் தன்மையை விட்டதாக ஆகி சுத்த ஞானமய பரபிரம்மமாக ஆகிறது என்பது சித்தாந்தம்) நிலைத்து நிற்கிற ப்ரம்மப் பொருளாக எந்த ஹரியை அறிகிறார்களோ அப் பொருளான ஸம்ஸார இருளை போக்குபவரான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(38)

ओतं प्रोतं यत्र च सर्वं गगनान्तं
योऽस्थूलानण्वादिषु सिद्धोऽक्षरसंज्ञः ।
ज्ञातातोऽन्यो नेत्युपलभ्यो न च वेद्य-
स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ३९ ॥

ஓதம் ப்ரோதம் யத்ர ச ஸர்வம் ககநாந்தம்

யோ஽ஸ்தூலாநண்வாதிஷு ஸித்தோ஽க்ஷரஸம்ஜ்ஞஃ ।
ஞாதா஽தோ஽ந்யோ நேத்யுபலப்யோ ந ச வேத்யஃ
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

யத்ர-எந்தப் ப ர ம ா த் ம ா வில், **गगनान्तं**-அவ்யாக்ருதாகாசம் என்னும் மாயை வரையிலுமுள்ள, **सर्वं**-எல்லாம், **ओतं प्रोतं च**-நெடுகிலும் குறுக்கிலும் இணைக்கப்பட்டுள்ளதோ, **यः**-எவர், **अस्थूलानण्वादिषु**-‘அஸ்தூலம் அந்னு’ முதலான வாக்கியங்களில், **अक्षरसंज्ञः** அக்ஷரம் என்ற பெயருள்ளவராக, **सिद्धः**-தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளாரோ, **अतः**-இவரைக்காட்டிலும், **अन्यः**-வேறாக, **ज्ञाता**-அறிகிறவர், **न**-இல்லை **वेद्यः च**-அறியப்படும் வஸ்துவும், **न**-(வேறு) இல்லை. **इति**-என்று, **उपलभ्यः**-(எவர்) அறியத்தக்கவரோ. **तं**-அந்த, **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **हरिं**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

பிருஹதாரண்யகோபநிஷத்தில் முன்ருவது அத்தியாயத்தில் “**कस्मिन्नु खल्वाकाश ओतश्च प्रोतश्च**” என்ற க ா ர் க் கி யி ன் கேள்விக்கு யாஜ்ஞவல்க்யர் பதில் கூறுகிறார். அவ்யாக்ருதா காசம் என்று கூறப்படும் ப்ரக்ருதி வரையிலுள்ள உலகிலுள்ள எல்லாப்பொருள்களும் அக்ஷர ப்ரஹ்மத்தில் ஓதமாகவும் ப்ரோத

மாகவும் இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. வஸ்திரமானது நூல்களில் நெடுகிலும் குறுக்கிலும் இணைக்கப்பட்டு அதிலிருந்து பிரிக்க முடியாதபடியும் அதைக்காட்டிலும் வேறுக இல்லாதபடியும் அமைந்திருப்பதுபோல் அக்ஷர ஸ்வரூபத்தில் பிரபஞ்சம் உள்ளது. பிரபஞ்சத்திற்கு ஆதாரம் பிரஹ்மம் அதிலிருந்து பிரபஞ்சத்தை தனியாக பிரிக்கமுடியாது. நூலே ஆடையாக காஷியளிப்பதுபோல் ப்ரஹ்மமே பிரபஞ்சமாக காஷி அளிக்கிறது. பிரபஞ்சம் தனிப்பொருளல்ல நூலை எடுத்துவிட்டால் ஆடை மறைவதுபோல பிரபஞ்சமும் மறைந்துவிடும். இந்த பிரஹ்மம் பெரியது அல்ல சிறியது அல்ல அளவற்றது அழியாத எங்குமுள்ள பொருளானதால் அக்ஷரம் என்ற பெயருள்ளது இந்த அக்ஷர ப்ரஹ்மம்கான் ஞாதா அறிகிறவர் இவரைக் காட்டிலும் வேறு அறிபவர் ஒருவரும் கிடைராது இவர் வேறென்றாலும் அறியப்படுபவர் அல்ல. என்றிவ்வாறு பிரஹ்மணர்கள் அக்ஷர ப்ரஹ்மத்தை உபதேசிக்கிறார்கள்.

“एतद्वै तदक्षरं गार्गि ब्राह्मणा अभिवदन्ति अस्थूलं अनणु
अविज्ञातं विज्ञात नान्यदतोऽस्ति विज्ञात”

இந்த அக்ஷர ப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமான ஹரியை ஸம்ஸார இருள்
“அதிக்கிறேன்.
(39)

तावत्सर्वं सत्यमिवाभाति यदेत-

द्यावत्सोऽस्मीत्यात्मनि यो ज्ञो न हि दृष्टः ।

दृष्टे यस्मिन्सर्वमसत्यं भवतीदं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४० ॥

தாவத் ஸர்வம் ஸத்யமிவாபாதி யதேதத்

யாவத் ஸோஹ்மீத்யாத்மநி யோ ஜோ ந ஹி த்ருஷ்ட: |
த்ருஷ்டே யஸ்மின் ஸர்வம் ஸத்யம் பவதீதம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ||

யாவத்-அதுவரை, ஆத்மநி-மனதில், சோஹ்மீதி-அவராக நான் இருக்கிறேன் எனறு, ய. ஜ:--எந்த சைதனயம், ந ஹி த்ருஷ்ட:-அறியப் படவில்லையோ, தாவத்-அதுவரை, யத் ஏதத் சர்வ்-எந்த இந்த பிரபஞ்ச மெல்லாம், சத்யமிவ-உண்மைப் பொருளபோல, அபாதி-தோன்று

கிறதோ, **यस्मिन् दृष्टे**-எவர் அறியப்பட்டவுடன், **इदं सर्वं**-இது எல்லாம், **असत्यं**-பொய்யாக, **भङ्गति**-ஆய்விடுகிறதோ,, **तं**-அந்த **संसारध्वान्तविनाशं**-ஸடஸார இருளை அழிக்கும், **हरि**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

பிரபஞ்சம் முழுவதும் பொய் என்று உபநிஷத்மூலமாக நாம் தெரிந்துகொண்டபோதிலும் வியவஹார காலத்தில் பொருள் களைப் பார்க்கும்பொழுது நமக்குப் பொய் என்பது தெரிவதில்லை உண்மை என்றே நினைக்கிறோம். இதற்கு என்ன காரணம்? இப்பிரபஞ்சம் தோன்றுவதற்கு அதிஷ்டானமாக இருந்து கொண்டு இதற்கு ஸத்தையைக் கொடுக்கும் பரமார்த்தப் பொருளான ப்ரஹ்மத்தை அறியாததுதான். பிராந்தியினால் கயிற்றைப்பாம்பாக பார்ப்பவன் அதை உண்மை என்றே எண்ணுகிறான். பொய் என்று நினைப்பதில்லை. உண்மைப் பாம்பு என்று எண்ணுவதால்தான் பயந்து நடுங்குகிறான். எப்பொழுது நண்பன் உதவியால் விளக்கைக்கொண்டுவந்து நன்கு கவனித்துப் பார்த்தவுடன் இது கயிறுதான் என்று தெரிந்துகொள்கிறானே. அதன் பின் பாம்பு உண்மையாகத் தோன்றுவதில்லை இதுபோல் பரமார்த்த ஸத்யமான ப்ரஹ்மத்தை அறிந்து அதுவே நான் என்ற உறுதியான ஸாக்ஷாத்காரம் ஏற்படும் வரையில் இப் பிரபஞ்சம் உண்மையாகத் தோன்றிக்கொண்டிருக்கும். அந்த ப்ரஹ்மத்தை அறிந்தபிறகு எல்லாம் பொய் என்பது நன்கு தெரிந்துவிடும். அந்த ப்ரஹ்ம ரூபியான ஸ்ரீ ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(40)

रागासुक्तं लोहयुतं हेम यथाशौ

योगाष्टाङ्गैरुज्ज्वलितज्ञानमयाशौ ।

दग्ध्वात्मानं ज्ञं परिशिष्टं च विदुयं

तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४१ ॥

ராகாமுக்தம் லோஹயுதம் ஹேம யதாக்நௌ

யோகாஷ்டாங்கைருஜ்ஜ்வலித ஞான மயாக்நௌ ।

தக்த்வாத்மாநம் ஜ்ஞம் பரிசிஷ்டம் ச விதுர் யம்

தம் ஸம்ஸாரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே ॥

लोहयुतं-மற்ற உலோஹங்களுடன் கலந்துள்ள, **हेम**-தங்கத்தை **अशौ यथा**-நெருப்பில்போல, **रागासुक्तं**-ஆசைகளிலிருந்து விடுபடாத

ஹரமான்-மனதை, **யோகாட்சுக்**:-அஷ்டாங்க யோகங்களால், **ஓஷஹித-
ஜானமயாஸ்ரீ**-கொழுந்துவிட்டு எரியும் குளஞ்பமான அக்னியில்,
ஹ்வா - எரித்து, **பரிசிஷ்ட்**-மிஞ்சிய, **ய்**-எந்த, **ஈ**-சைதன்ய
ஸ்வரூபத்தை, **விது**:-அறிகிறார்களோ, **த்**-அந்த, **சம்சாரஹ்வந்தவிநாஸ**
ஸம்ஸார இருளைப்போக்கும், **ஹ்ரி**-ஹரியை, **ஈதே**-துதிக்கிறேன்.

சரங்கத்தில் தங்கத்தை வெட்டியெடுக்கும்பொழுது சுத்தத்
தங்கமாக கிடைப்பதில்லை. மற்ற லோஹம் அதனுடன் பிரிக்க
முடியாமல் கலந்திருக்கிறது. அதை நீக்கி சுத்தத் தங்கம்
கிடைப்பதற்காக நெருப்பில் புடம் செய்கிறார்கள். அதனால் மற்ற
லோஹம் முழுவதும் நீங்கி சுத்தமான தங்கம் கிடைக்கிறது. இது
போல அந்தக்கரணமும் ஆத்மாவும் பிரிக்கமுடியாதபடி ஜீவ
ஸ்வரூபமாகச் சேர்ந்திருக்கிறது. மனதிலோ ராகம் முதலிய
தோஷங்கள் நிறைந்திருக்கின்றன. இதனால் சுத்தமான
ஆத்மாவை அடையமுடியவில்லை. யோக சாஸ்திரத்தில் கூறப்
பட்டபடியம், நியமம், ஆஸநம், பிராணாயாமம், பிரத்யாஹாரம்,
தாரண, த்யானம், ஸமாதி என்ற அஷ்டாங்க யோகத்தை தீவிர
வைராக்யத்துடன் அனுஷ்டித்து ஆத்ம விசாரம் செய்தால்
அகண்டாகாரவிருத்தி என்ற அக்னி ஏற்படும். அஷ்டாங்க
யோகத்தால் இந்த அக்னி கொழுந்துவிட்டு எரியும்பொழுது
ஜீவஸ்வரூபம் அதில் பொசுங்கி உபாதிகளான அந்தக்கரணம்
முதலான அம்சம் நீங்கி சுத்தத் தங்கம்போல சுத்த சைதன்ய
ஸ்வரூபமான ஆத்ம வஸ்து எஞ்சி நன்கு பிரகாசிக்கும். அதைத்
தெரிந்துகொண்டுவிட்டால் எல்லா ஸம்ஸார பந்தமும் நீங்கும்.
அதுவே ஹரியின் ஸ்வரூபம். அதைப்போற்றுகிறேன். (41)

यं विज्ञानज्योतिषमाद्यं सुविभान्तं

हृद्यर्केन्द्रग्न्योक्तसमील्यं तटिदाभम् ।

भक्त्याराध्यैव विशन्त्यात्मनि सन्तं

तं संसारह्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४२ ॥

யம் விஜ்ஞாந ஜ்யோதிஷமாத்யம் ஸுவிபாந்தம்
ஹ்ருத்யர்கேந்தவக்ந்யோகஸமீட்யம் தடிதாபம் ।
பக்த்யாராத்யேஹைவ விஸந்த்யாத்மநி ஸந்தம்
தம் ஸம்ஸாரத்வாந்தவிநாஸம் ஹரிமீடே ॥

அய்-முதல் பொருளாக இருப்பவரும், **விஜ்ஞானயோதிஸ்**-அறிவு பிரகாசமாயிருப்பவரும், **ஹி-ஹி** ரு த ய த தி ல், **சுவிமான்த்**-நன்கு பிரகாசிப்பவரும், **அக்ஷேப்யோகஸ்**-சூரியன், சந்திரன், அக்னி இவைகளை இருப்பிடமாகக் கொண்டவரும், **இஃய்**-துதிககத்தக்கவரும், **தடிதாஸ்**-மின்னலபோல காந்தியுள்ளவருமான, **ய்**-எந்தப் பரமாத்மாவை,, **பக்யா** பக்தியோடு, **அராஹ்ய**-ஆராதித்து, **இஹீவ**-இங்கேயே, **அத்மனி**-தனது ஆத்மாவில், **ஸந்த்**-அபினைமாக இருக்கும் பரமாத்மாவிடம், **விஸந்தி**-பிரவேசிக்கிறார்களோ,, **த்**-அந்த. **ஸ்சாரஹ்வந்தவிநாஸ்**-ஸம்ஸார இருளை அழிக்கும், **ஹி-ஹி**யை, **இஃ**-துதிககிறேன்.

பரமாத்மா சைதன்யரூபமான ஞானபிரகாசத்தை ஸ்வரூபமாகக்கொண்டவர். எல்லாவற்றிற்கும் காரணமானதால் இவரே முதன்மையானவர். எல்லா பிராணிகளின் ஹிருதயத்திலும் விளங்குபவர். 'இஃவர: சர்வஹூதானா ஹேஷேஜ்ஜன திஸ்தி' இது மட்டுமல்ல, சூரியன், சந்திரன், அக்னி ஆகிய ஒளிப்பொருள்களில் வலிப்பவர். மின்னல்போல் காந்தியுள்ளவர். இந்தப் பரமாத்மாவை தனது ஹிருதயத்திலோ சூரியன், சந்திரன், அக்னி ஆகிய ஒளிப்பொருள்களிலோ மின்னல் போல் காந்தி உள்ளவராக பக்தியுடன் தியானித்து வந்தால் அவருடைய அருளால் தத்வஞானம் ஏற்பட்டு உபாதிகளெல்லாம் நீங்கிவிடும். அந்தக்கரணத்தை உபாதியாகக் கொண்ட சைதன்யம்தான் ஜீவன் என்பது இதில் உபாதி நீங்கிவிட்டால் சுத்த சைதன்ய ஸ்வரூபம் தான் மிஞ்சி நின்று பிரகாசிக்கும் இதுவே பரமாத்ம ஸ்வரூபம். பக்தர்கள் தமது ஜீவாத்ம ஸ்வரூபத்திலேயே ஆதாரமாக விளங்கும் அதாவது ப்ரத்யகபின்னமான பரமாத்ம ஸ்வரூபத்தில் பிரவேசித்து அதனுடன் ஒன்றாகக்கலந்து விடுகிறார்கள். பரப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமாக ஆய்விடுகிறார்கள். அந்த பரமாத்மா ஹரியை துதிக்கிறேன்.

(42)

पायाद्धक्तं स्वात्मनि सन्तं पुरुषं यो

भक्त्या स्तौतीत्याङ्गिरसं विष्णुरिमं माम् ।

इत्यात्मानं स्वात्मनि संहृत्य सदैक-

स्तं संसारध्वान्तविनाशं हरिमीडे ॥ ४३ ॥

பாயாத் பக்தம் ஸ்வாத்மநி ஸந்தம் புருஷம் யோ

பக்த்யா ஸ்தௌதீ த்யாங்கிர-ம் விஷ்ணுரிமம் மாம் 1
இத்யாத்மாநம் ஸ்வாத்மநி -ம்ஹ்ருத்ய ஸதைக-
ஸ்தம் ஸம்-ஈரத்வாந்த விநாஸம் ஹரிமீடே 11

आत्मानं-மனதை, **स्वात्मनि**-தனது ஆத்மஸ்வரூபத்தில், **सह्य**
லயிக்கச்செய்து, **स्वात्मनि**-தன் மனதில் அல்லது தனது ஆத்மாவில்,
सन्तं-இருக்கிற, **पुरुषं**-பரமாத்மாவை, **सदा**-எப்பொழுதும், **इति**-
இவ்வாறு, **भक्त्या**-பகதியோடு, **स्तौति**-ஸ்துதிக்கிறான், **इति**-என்ற
காரணத்தால், **एकः**-ஒருவரான, **यः विष्णुः**-எந்த விஷ்ணு, **आक्षिप्तं**-
ஆங்கிரஸு கோத்ததிஸ்திதத, **भक्तं**-பக்தனான, **इमं मां**-இந்த எனனை,
पायात्-காப்பாற்றுவாரோ, **तं**-அந்த, **संसारवन्तविनाशं**-ஸம்ஸார
இருளைப்போக்கும், **इति**-ஹரியை, **ईडे**-துதிக்கிறேன்.

மனதை வேறு இடங்களில் செலுத்தாமல் வேறு ஒன்றையும்
நினைக்காமல் தனது ஆத்ம வஸ்துவிலேயே லயிக்கச்செய்து நிலை
நிறுத்தி தன் மனதில் விளங்குபவரும் ஜீவஸ்வரூபத்திற்கும்
ஆதாரமாக சைதன்ய ஸ்வரூபமாக பிரகாசிப்பவரும் சரீரத்தி
லிருப்பதாலும் எங்கும் நிறைந்திருப்பதாலும் புருஷன் என்ற
பெயருள்ளவருமான பரமாத்மாவை இவ்வாறு நான் பக்தியுடன்
ஸ்தோத்ரம் செய்கிறேன் என்ற காரணத்தால் பக்தனான என்னை
நிச்சயம் அந்த விஷ்ணு காப்பாற்றுவார். அவரையே ஸம்ஸாரத்
திற்கு காரணமான அக்ஞான இருள் நீங்க பிரார்த்திக்கிறேன்.

சமாதிகாலங்களில் பேதமற்று அறிகிறவன் அறிவு, அறியப்
படும் பொருள் என்ற த்ரிபுட விலகியதால் அச்சமயம் துதிக்
கிறவன் துதி செய்யப்படும் கர்ம பொருள் துதி செய்வது என்ற
கிரியை இவை சம்பவிக்க இடமில்லை. ஆகையால் அப்பொழுது
ஜீவப்ரஹ்ம ஐக்யத்தை அனுபவித்து பிராரப்தகர்ம விசேஷத்
தின் பயனாக ஜீவிக்கவேண்டிய காலத்தின் மத்தியில் சமாதியி
னின்றும் எழுந்த காலங்களில் வேறொன்றில் பற்றுக்கொள்ளாது
ஹரியை ஸ்துதி செய்வதில் ஈடுபடுகிறேன் என்பது கருத்து.
இதைப்போலவே ஹரியின் அருளை விரும்புகிறவர்களும் எக்காலத்
திலும் ஹரியை துதி செய்யவேண்டுமென உபதேசம் செய்யப்
படுகிறது.

(43)

ஹரிஸ்துதி முற்றும்

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीलक्ष्मीनृसिंहकरुणारसस्तोत्रम् ॥

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ கருணாரஸ
ஸ்தோத்ரம்

[ஸ்ரீமத் சங்கர பகவத்பாதாசார்யார் மண்டனமிச்சரரின் பார்யையும் ஸரஸ்வதீ தேவியின் அம்சமுமான உபயபாரதியால் காம சாஸ்திர விஷயமாய் பிரச்னம் செய்யப்பட்டபோது ஒரு மாதம் அவகாசம் கேட்டுக்கொண்டு அமருக ராஜனின் சரீரத்தில் பிரவேசிக்க நினைத்து தன் உடலை ஒரு ஏகாந்த பிரதேசத்தில் சிஷ்யர்களுடைய பாதுகாப்பில் வைத்துவிட்டு பரகாயப் பிரவேசம் செய்து ராஜ்யபாரம் செய்துவருகையில் அவ்வரசனின் ஸ்திரீகளும் மந்திரிகளும் முன்னிருந்த அரசனுக்கும் இப்பொழுதிருக்கும் அரசனுக்கும் உள்ள வித்யாஸத்தை உணர்ந்து “இவர யாரோ யோகி இங்கே வந்திருக்கிறார், இவரை இங்கேயே நிறுத்திவிடவேண்டும்” என்ற எண்ணத்துடன் அவருடைய வாஸ்தவ சரீரத்தைத் தேடி அதை அழித்துவிடுவதே நல்ல தென்று நினைத்து மனிதர்களையனுப்பினார்கள்.

ஒருமாத காலம் ஆகியும் ஆசார்யாள் வராததால் சிஷ்யர்கள் கவலை கொண்டு சிலர் மட்டும் கிளம்பி ஆசார்யானைத் தேடிச் சென்று நகரம் வந்து ஜனங்கள் மூலம் விருத்தார்தம் அறிந்து ராஜஸபை சென்று மறைமுகமாக ஒருமாத காலமாகிவிட்டதைத் தெரியப்படுத்தினார்கள். ஆசார்யாரும் கேட்டு ராஜ சரீரத்தை விட்டுக் கிளம்பி தனது சரீரத்தில் பிரவேசித்தார். இதற்குள்ளாகவே மந்திரிகளால் அனுப்பப்பட்ட பிருதயர்கள் எங்கும் தேடி சிஷ்யர்கள் இல்லாத சமயம் பார்த்து ஆசார்யாளின் சரீரத்தில் நெருப்பை வைத்துவிட்டார்கள். ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் அந்த சரீரத்தை விட்டு தன் சரீரத்திற்கு திரும்பி வந்தபோது அக்னியினால் பீடிக்கப்படுவதைக் கண்டு, தனக்கு எவ்வித சிரமமுமில்லாமல் கைதூக்கி விடவேண்டுமென்று ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹரை ஸ்துதி செய்து அவருடைய அருகர்ஹத்தினால் அக்னி பாதை நீங்கி சிஷ்யர்களுடன் புறப்பட்டுச்சென்று

உபயபாரதியை ஜயித்தார் என்ற விபரம் மாதவியாதி சங்கர விஜயங்களில் விஸ்தாரமாக வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அப் பொழுது ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹரை ஸ்துதி செய்தது இந்த ஸ்தோத்திரம்தான் என்று பிரஸித்தி.

பகவானிடம் கைதூக்கி விடவேண்டுமென்று கேட்கும்போது இந்த சரீரத்தை ரக்ஷித்துக்கொள்வதற்காக நெருப்பிலிருந்து காப்பாற்றிக் கொடுக்கவேண்டுமென்று கேட்பது கேட்பவரின் பக்திக்கோ கேட்கப்படுபவரின் பெருமைக்கோ ஒத்ததில்லை யென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் ஸம்ஸாரமாகிற காட்டுத்தீயிலிருந்தே தன்னை விடுவிக்க வேண்டுமென்று பிரார்த்திக்க ஆரம்பித்து ஸம்ஸாரத்தைக் காட்டுத்தீயாகவும், வலையாகவும், தூண்டிலாகவும், பாழும் கிணறுகளாகவும், மதயானையாகவும், விஷப்பாம்பாகவும், விஷ விருஷமாகவும் ஸாகரமாகவும் அரண்யமாகவும் வர்ணித்து இதனால் ஏற்படும் துன்பங்களை விளக்கிக் காட்டி, இத்துன்பங்களால் பீடிக்கப்பட்டிருக்கும் தன்னைக் காப்பாற்றவேண்டுமென்று பிரார்த்திக்கிறார். ஸ்ரீமத் ஆசார்யாருக்கு அவ்வித துன்பங்கள் இருந்துவந்தனவா வென்பது பிரகிருதமில்லை. ஸம்ஸார வாழ்க்கையில் ஸாமான்யமாய் எல்லோருக்கும் இருக்கக்கூடியவைகளையே அவர் வர்ணித்திருக்கிறபடியால், எந்த மனிதனும் இந்த ஸ்தோத்திரத்தை வாசிப்பதினால் பரமமான சிரேயஸை அடைவான் என்பதை கடைசி சுலோகத்தில் எடுத்துக் காட்டுகிறார். கூர்ராப்தியில் சேஷசாயியாகவும் ப்ரஹ்மாதி வந்த்யராகவும் உள்ள ஸ்ரீ நாராயணரை ஸ்தோத்ர ஆரம்பத்தில் வர்ணித்து கடைசியில் தியானம் செய்வதற்காக லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மூர்த்தியையும் வர்ணிக்கிறார்.]

श्रीमत्पयोनिधिनिकेतन चक्रपाणे

भोगीन्द्रभोगमणिराजितपुण्यमूर्ते ।

योगीश शाश्वत शरण्य भवाविधपोत

लक्ष्मीवृसिह मम देहि करावलम्बम् ॥ १ ॥

ஸ்ரீமத் பயோநிதி நிகேதந சக்ரபாணே

भोगीन्द्रभोगमणिराजितपुण्यमूर्ते ॥

யோகீஸ் ஸாச்வத ஸரண்ய பவாப்திபோத

लक्ष्मीवृसिह मम देहि करावलम्बम् ॥

श्रीमत्पयोनिधिनिर्केतन-மிகவும் சோபிகிற கஜரூபதியை இருப்
பிடமாகக்கொண்டவரே, **चक्रपाणे**-ஸுதாசன சக்கிரம் ஏந்திய கையை
உடையவரே, **भोगीन्द्रभोगमणिराजितपुण्यमूर्ते**-ஸாப் பராஜன
ஆதிசேஷனுடைய படத்திலுள்ள நாகரத்தினத்தினால் நனகு விளங்கும்
புண்ணியமான சரீரத்தோடு கூடியவரே, **योगीश**-யோகிகளுக்கெல்லாம்
பாசனே, **शाश्वत**-என்றும்ருப்பவரே, **शरण्य**-சரணமடையத் தகுந்தவரே
भवाब्धिपोत-ஸம்ஸாரக் கடலைத் தாண்டிவிட ஓடமாயிருப்பவரே,
लक्ष्मीनृसिंह-ஹே லக்ஷ்மீ ஸமேதராண நரஸிம்ஹரே, **मम**-எனக்கு,
करावलम्ब-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-தாரும்.

மாபெரும் பாற்கடலை தனது வாஸஸ்தலமாகக் கொண்டவ!
கையில் சுதர்சனம் என்னும் சக்ராயுதம் தரித்தவ! படுக்கையாக
அமைந்த ஆதிசேஷனின் படத்திலுள்ள திவ்ய ரத்னங்களால்
அலங்கரிக்கப்பட்டதும், பிராணிகளின் புண்யக் கூட்டத்தினால்
அனுக்ரஹிக்க இச்சையினால் ஏற்றுக்கொண்டதுமான திவ்ய
உருவமுடையவ! நாரதாதி யோகிகளுக்குத் தலைவனாக
விளங்குபவ! எப்பொழுதும் நித்யமாக விளங்குபவ! தீனர்களை
ரக்ஷிப்பவ! சம்ஸாரக் கடலைத் தாண்ட உதவும் தோணியாக
இருப்பவ, ஹே! லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! எனக்கு இந்த ஆபத்
சமயத்தில் கைகொடுத்து உதவவேண்டும். (1)

ब्रह्मेन्द्ररुद्रमरुर्दकிரीटकोटि-

संघट्टिताब्धिकमलामलकान्तिकान्त ।

लक्ष्मीलसत्कुवसरोरुहराजहंस

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ २ ॥

ப்ரஹ்மேந்த்ர ருத்ர மருதர்க்க கிரீடகோடி

ஸங்கட்டிதாங்க்ரி கமலாமலகாந்தி காந்த 1

லக்ஷ்மீலஸத் குசஸரோருஹ ராஜஹம்ஸ

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

ब्रह्मेन्द्ररुद्रमरुर्दकிரीटकोटिसंघट्टिताब्धिकमल — பி ர ஹ் ம ி ,
தேவேந்திரன, ருத்திரர், வாயு, ஸூரியன இவர்களுடைய கிரீடங்களின்
நுனிகளால் உரசப்பட்ட பாதுபத்மங்களோடு கூடியவரே, **अमलकान्त**

காந்த-நிம்மலமான தேஜஸ்ஸினால் ரமணீயமாயிருப்பவரே, **லக்ஷ்மீலக்ஷ-
கூசசரோஹராஜஹ்**-லக்ஷ்மியின் அழகிய ஸ்தன பத்மங்களில்
விளையாடும் உத்தமமான ஹம்ஸமாயிருப்பவரே, **லக்ஷ்மீநுசிஹ**-ஹே
லக்ஷ்மீ ஸமேதரான நரஸிம்ஹரே, **மம**-எனக்கு, **கராவலம்ப்**-கைப்
பிடிப்பை **தேஹி**-தாரும்.

உன்னை நமஸ்கரித்து உன் அருள் பெறக் கூட்டமாகக் கூடிய
பிரும்மா, ருத்ரன், இந்திரன், வாயு, சூர்யன் முதலிய தேவர்கள்
வணங்கும் சமயம் சூர்யன்போல் ஒளிக்கும் ரத்னங்கள் பதித்த
அவர்களின் கிரீடங்களின் ஓரங்கள் உறைந்த திருவடிக்
கமலங்களுள்ளவரே, சிறந்த கார்த்திகளால் மிக்க அழகிய உருவ
முடையவ, ஸ்ரீ லக்ஷ்மீதேவியின் அழகிய தாமரை மொட்டு
போன்ற ஸ்தனங்களில் கீரீடிக்கும் ராஜஹம்ஸம் போன்றவரே!
ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! இச்சமயம் எனக்கு கைகொடுத்து உதவ
வேண்டும். (2)

சंसारदावदहनाकरभीकरोरु-

ज्वालावलीभिरतिदग्धतनूरुहस्य ।

त्वत्पादपद्मसरसीं शरणागतस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ३ ॥

ஸம்ஸாரதாவ தஹநாகர பீகரோரு

ஜ்வாலாவலீ பிரதி தக்த தனூரூஹஸ்ய ।

த்வத்பாதபத்ம ஸரஸீ ரூஹமாகதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

संसारदावदहनाकरभीकरोरुज्वालावलीभिः-ஸம்ஸாரமாகிற

காட்டுத்தீயின் ஏராளமான பயங்கரமான பெரிதான ஜ்வாலைகளின்
தொடர்ச்சிகளால், **अतिदग्धतनूरुहस्य**-நன்கு எரிக்கப்பட்ட ரோமங்
களோடு கூடியவனும், **त्वत्पादपद्मसरसीं**-தங்களுடைய பாதங்களாகிய
தாமரைக் குளத்தை (அத்தீயை அணைத்து விட), **शरणागतस्य**-சரணமாக
அடைந்திருக்கிறவனுமான, **मम**-எனக்கு, **लक्ष्मीनृसिंह**-ஹே லக்ஷ்மீ
ஸமேதரான நரஸிம்ஹரே, **करावलम्बम्**-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-தாரும்.

ஸம்ஸாரம் என்னும் காட்டுத்தீக் கூட்டத்தின் மிக்க பயங்கர நீண்ட ஜ்வாலைக் கூட்டங்களால் மிக்க எரிக்கப்பட்ட சரீரத்தை (சரீர லோமாக்களை) உடையவனாய் அதிவிரந்து தப்ப, உன் திருவடிகளாகிய தாமரைத் தடாகத்தைச் சரண மடைந்த எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவாய்.

இந்த சுலோகத்தில் ஸம்ஸாரத்தைக் காட்டுத்தீயாக வர்ணிக் கிறார் உடலில் நெருப்புப் பிடித்தால் அதை அணைக்க நீர் நிலையை அணுகி அதில் அமிழவேண்டும். அதுபோலவே ஆத்யாத்மிகம், ஆதி தைவிகம், ஆதி பெளதிகம் என்னும் தாபத்ரயங்கள் நீங்க வேண்டுமானால் பகவானின் திருவடிக் தாமரைகளைப் பற்றிக் கொள்ளவேண்டும். தண்ணீர் நெருப்பை அணைப்பது போல் பகவானின் திருவடிகள் தான் ஸம்ஸார தாபத்தைப் போக்கும்.

संसारजालपतितस्य जगन्निवास

सर्वेन्द्रियार्थबुद्धिशायिणोपमस्य ।

प्रोक्तस्मितप्रचुरतालुकमस्तकस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ४ ॥

ஸம்ஸாரஜாலபதிதஸ்ய ஜகந்நிவாஸ

ஸர்வேந்த்ரியார்த்த படிஸாக்ர ஜஷோபமஸ்ய ।

ப்ரோத்கம்பித ப்ரசுரதாலுக மஸ்தகஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

जगन्निवास-உலகத்தில் அந்தர்யாமியாக இருந்துவரும், **लक्ष्मी-नृसिंह**-ஹே, லக்ஷ்மீ ஸமேதரான நரஸிம்ஹரே, **संसारजालपतितस्य**-ஸம்ஸாரமாகிற வலையில சிக்கிக்கொண்டு, **प्रोक्तस्मितप्रचुरतालुक-मस्तकस्य**-பெரும்பாகம் தாடையும் தலையும் மிகவும் ஆட்டம் கொடுத்திருக்கும், **सर्वेन्द्रियार्थबुद्धिशायिणोपमस्य** - எலலாவித இந்திரிய விஷயங்களாகிற தூண்டில நுனியிலுள்ள மீனபோல் உள்ள, **मम**-எனக்கு, **करावलम्बम्**-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-தாரும்.

ஹே ஜகந்நிவாஸ், உலகமனைத்தும் உனது உதரத்தில் வசிக் கிறது. உலகமனைத்திலும் வியாபித்து இருக்கிறது. அதனால் நீ ஜகந்நிவாஸன். ஸம்ஸார பந்தம் என்னும் வீசப்பட்டிருக்கும்

வலையில் விழுந்திருப்பவனும், எல்லா புலன்களுக்கும் இலக்காகும் எல்லா விஷயங்களாகிற தூண்டில் முள்ளின் நுனியில் சிக்கிக் கொண்ட மீன் போன்றவனையும் பயத்தினால் மிக்க அசைகிற தாவாய்க்கட்டை தலைகனையுடையவனாகவும் இருக்கிற எனக்கு, ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! உனது கரம் கொடுத்து உதவவேண்டும்.

பிரபஞ்சம் என்பது ஆற்றில் மீன்களைப் பிடிக்க வலைஞன் வீசும் வலைபோன்றது. வலையில் அகப்பட்ட மீன் தப்பமுடியாது. உயிரை விடவேண்டியதுதான். பகவானால் விரிக்கப்பட்ட பிரபஞ்சமாகிற வலையில் அகப்பட்டுத் தவிக்கிறோம். மேலும் தூண்டில் முள்ளின் நுனியிலுள்ள உணவிற்கு ஆசைப்பட்டு நாக்கைக் கொடுத்து மீன் உயிர்விடுகிறது. சப்தம் முதலான இந்திரிய விஷயங்கள் தூண்டில் முள் போன்றவை. அவைகளில் ஆசை வைத்து விஷயங்களைச் சேகரித்து அனுபவிப்பதால் சரீரத்தில் முப்பு உண்டாகி தலையாட்டம் ஏற்படுகிறது. துன்பங்களுையே அடைகிறோம்.

(4)

சंसारकूपनतिघोमगाधमूलं

संप्राप्य दुःखशतसर्पसमाकुलस्य ।

दीनस्य देव कृपया पदमागतस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ५ ॥

ஸம்ஸாரகூபமதி கோரமகாத மூலம்

ஸம்ப்ராப்ய துக்கஸ்த ஈர்ப்பவமாகுலஸ்ய ।

தீநஸ்ய தேவ க்ருபயா பதமாகதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

अतिघोरं-மிக பயங்கரமான, अगाधमूलं-தரை வெகு ஆழத்தில உள்ள, संसारकूपं-ஸம்ஸாரமாகிற கிணற்றில், संप्राप्य-நன்கு விழுந்து, दुःखशतसर्पसमाकुलस्य-நூற்றுக் கணக்கான துக்கங்களாகிற ஸர்ப்பங்களால் பிடிக்கப்பட்டு, दीनस्य-தீனனும், पदं-தங்களுடைய பாதத்தை, आगतस्य-அண்டி வந்திருக்கிற, मम-எனக்கு, देव-ஸவயம் பிரகாசஸ்வரூபரான, लक्ष्मीनृसिंह-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ஸ்ரீஸிம்ஹரே, कृपया-தயவிறு, करावलम्बं-கைப்பிடிப்பை, देहि-தாரும்.

மிக்க பயங்கரமாயும் அதிக ஆழமாயும் உள்ள ஸம்ஸாரம் என்னும் ஓர் பாழும் கிணற்றில் விழுந்து, அங்கு அனுபவிக்கப் படும் பலவித துன்பங்களாகிற சர்ப்பங்களால் சூழப்பட்டவனாகவும், அதிலிருந்து கரையேறி தப்ப, உனது திருவடியை சரணமடைந்தவனாயும் தீனனாயும் உள்ள எனக்கு ஹே தேவ! கருணை கொண்டு ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! கரமளித்து அருளவேண்டும். ஸம்ஸாரத்தை பாழும் கிணறுகக் காட்டுகிறார் ஜனஸஞ்சார மில்லாத இடத்தில் செடி கொடிகளால் சூழப்பட்ட பாழங்கிணறு பார்க்கவே பயங்கரமாக இருக்கும். மிக்க ஆழமுள்ளதும் பாம்புகள் வாழுகின்றதுமான அந்த கிணற்றில் விழுந்தவனைப் போல நானும் ஸம்ஸார கூபத்தில் விழுந்து பலவிதத் துன்பங்களால் அவதிப்படுகிறேன். ஏதோ அதிருஷ்ட வசமாக தங்கள் திருவடிகளை சரணமடைந்துவிட்டேன். கிருபை கூர்ந்து கை தூக்கி விடவேண்டும்.

(5)

சंसारभीकरकरीन्द्रकराभिधात-

निष्पीड्यमानवपुषः सकलार्तिनाश ।

प्राणप्रयाणभवभीतिसमाकुलस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ६ ॥

ஸம்ஸார பீகர கரீந்த்ர கராபிகாத

நிஷ்பீட்யமானவபுஷ: ஸகலார்த்திநாஸ ।

ப்ராணப்ரயாண பவபீதி ஸமாகுலஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

சंसारभीकरकरीन्द्रकराभिधातनिष्पीड्यमानवपुषः — ஸம்ஸாரமாகிற பயங்கரமான பெரிய யானையின் துதிக்கையினால் நன்கு அடிக்கப் பட்டு ஈசக்கப்படும் சரீரத்தோடு கூடியவனாயும், प्राणप्रयाणभवभीति-समाकुलस्य—பிராணன் போவதினால ஏற்படும் பயத்தினால் மிகவும் கலங்கியவனாயுமுள்ள, मम—எனக்கு, सकलार्तिनाश—எல்லாவித துன்பங்களையும் நாசம் செய்யும் लक्ष्मीनृसिंह—ஹே லக்ஷ்மீ - ஸமேதரான நரஸிம்ஹரே, करावलम्बं—கைப்பிடிப்பை, देहि—தாரும்.

எல்லாவிதக் கஷ்டங்களையும் போக்கடிக்கக்கூடியவா! இச்சம்ஸாரமென்னும் மதங்கொண்ட பயங்கர யானையினால் தனது

துதிக்கையினால் சுழற்றி அடிக்கப்பட்டு நசுக்கப்படுகிற உடலை யுடையவனாகவும், உயிர் போகும் தருவாயில் எற்படும் பல பயங்கலினால் கலங்கினவனாகவும் இருக்கிற எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவதை அளிக்கவேண்டும் ஹே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! இதில் ஸம்ஸாரத்தை மதம் பிடித்த யானைக்கு ஒப்பிடுகிறார். பிறந்தவர் யாவருக்கும் ஒரு நான் சாவு உண்டு. பிராணன் சரீரத்தை விட்டுப் பிரியும் தருவாயில் ஏற்படும் துன்பங்களோ சொல்லத் தரமன்று. ஆயிரம் தேன்கள் ஒரே சமயத்தில் கடித்ததுபோல் இருக்குமாம். அதை நினைத்தாலே இப்பொழுதும் மிகுந்த பயமேற்பட்டு மனம் கலங்குகிறது, எல்லாத் துன்பங்களையும் போக்கும் ஸ்வபாவமுள்ள நிதான் கைதூக்கி விடவேண்டும். (6)

संसारसर्पविषदिग्धमहोपतीत्र-

दंष्ट्राग्रकोटिपरिदृष्टविनष्टमूर्तेः ।

नागारिवाहन सुधाधिनिवास शौरे

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ७ ॥

ஸம்ஸார ஸர்ப்ப விஷ திக்த மஹோக்ரதீவ்ர

தம்ஷ்ட்ராக்ர கோடிபரிதஷ்ட விநஷ்டமூர்த்தே: 1

நாகாரிவாஹந ஸுதாப்தி நிவாஸ ஸௌரே

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

संसारसर्पविषदिग्धमहोपतीत्रदंष्ट्राग्रकोटिपरिदृष्टविनष्टमूर्तेः —

ஸம்ஸாரமாகிற ஸர்ப்பத்தின் விஷத்திலை பூசப்பட்டு மிக பயங்கரமாயும் கடுமையாயுமுள்ள பற்களின் கூர்மையான நுனிகளால் நாலா பக்கங்களிலும் கடிக்கப்பட்டு விநாசமடைந்திருக்கும் சரீரத்தோடுகூடிய, மம-எனக்கு, நாகாரிவாஹ-ஸர்ப்பங்களுக்கு சத்ருவான கருடனை வாஹனமாக உடையவரே, சுதாதிநிவாஸ-(விஷத்தைப் போக்கடிக் கக்கூடிய) அமிருதக் கடலில் வாஸம் செய்பவரே, ஶௌரே-தூரஸேனா என்பவரின் ஸந்ததியாக (கிருஷ்ணவதாரத்தில்) அவதரித்தவரே, லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ-ஹே லக்ஷ்மீ ஸமேதரான நரளிம்ஹரே, மம-எனக்கு, கராவலம்பம்-கைப்பிடிப்பை, தேஹி-தூரும்.

ஹே கருடவாஹன! அமிருதக் கடலில் பள்ளிகொண்டவ! ஹே செனரே! ஹே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! இச் சம்ஸாரம் என்னும்

ஸர்ப்பத்தின் விஷமுள்ள மிகக் கடுமையான கூர்மையான பற்களினால் கடிக்கப்பட்டு அழியும் தருவாயிலிருக்கும் சரீரத்தை உடையவனான எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவதை செய்ய வேண்டும். ஸம்ஸாரத்தை கொடிய பாம்பின் விஷப்பல்லாக வர்ணிக்கிறார். பாம்பின் சத்ரு கருடன். கருடனைக் கண்டாலே பாம்பு நடுநடுங்கும். காருட மந்திர ஜபத்தினாலேயே விஷம் நீங்கிவிடும். அப்பேற்பட்ட கருடன் உனக்கு வாஹனமாக இருந்து ஸேவை செய்கிறார். மேலும் அமிருதம் சிறிது உட்கொண்டால் கூட அவர்களை விஷம் ஒன்றும் செய்யாது. நீயோ அமிருதக் கடலில் வாஸம் செய்கிறாய். ஆதலால் ஸம்ஸார விஷத்தை நீதான் போக்கவேண்டும். கருட வாஹனராகவும் ஸுதா ஸமுத்ரவாணி யாகவும் பகவானை த்யானித்தால் விஷபாதை நிவர்த்தியாகும்.

संसारवृक्षमघवीजमनन्तकर्म-

शाखायुतं करणपत्रमनङ्गपुष्पम् ।

आरुह्य दुःखफलिनं चकितं दयालो

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ८ ॥

ஸம்ஸாரவ்ருக்ஷமகபீ ஜமனந்தகர்ம

ஸாகாயுதம் கரணபத்ரமநங்கபுஷ்பம் ।

ஆருஹ்ய துக்கபலினம் சகிதம் தயாளோ

லக்ஷ்மீந்ருளில்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

अघवीजं-பாபத்தையே விதையாயுடையதும், **अनन्तकर्म**-**शाखायुतं**- எல்லையற்ற கர்மாக்களாகிற கிளைகளோடுகூடியதும், **करणपत्रं**-இந்திரியங்களை இலைகளாகக் கொண்டதும், **अनङ्गपुष्पं**-காமமாகிற புஷ்பத்தையுடையதும், **दुःखफलिनं**-துக்கத்தையே பழமாக உடையதுமான, **संसारवृक्षं**-ஸம்ஸாரமாகிற மரத்தில், **आरुह्य**-ஏறிவிட்டு **चकितं**-நடுங்குகிற, **मम**-எனக்கு, **दयालो**-ஹே தயாளவான, **लक्ष्मीनृसिंह**-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான நரளில்ஹரே, **करावलम्बम्**-கைப் பிடிப்பை, **देहि**-கொடும்.

ஹே லக்ஷ்மீந்ருளில்ஹ! பாபம் என்னும் விதையிலிருந்து எண்ணற்ற கருமாக்களாகும் பல கிளைகளை

யுடையதாயும், இந்திரியங்களாகும் இலைகள் கொண்டதாயும் பெண்ணாசை (காமம்) என்னும் புஷ்பம் புஷ்பிப்பதாயும் துன்பங்கள் என்னும் பழங்களைத் தருவதாயும் உள்ள இச்சம்ஸாரம் என்னும் விஷ விருக்ஷத்தில் ஏறி, பயந்து பரிதபிக்கும் எனக்குக் கைகொடுத்து உதவுவதை செய்வாய் ஹே கருணைக் கடலே. இதில் ஸமஸாரத்தை விருக்ஷமாக வர்ணிக்கிறார். கடுபாபிஷத்திலும் கீதையிலும் அச்வத்த விருக்ஷமாக கூறப் பட்டிருக்கிறது நாளை இருப்பது நிச்சயமில்லையல்லவா. ஜன்ம மரணத் துன்பங்களுக்குக் காரணமான பாபம்தான் விதை. மேலும் மேலும் நாம் செய்யும் எண்ணற்ற கர்மாக்கள் கிளைகள், இந்திரியங்கள் இலைகள், காமம் புஷ்பம், துன்பமே பழம். இம் மரத்தில் ஏறி துன்பப்படும் என்னைக் காப்பாற்றவேண்டும். (8)

संसारसागरविशालकरालकाल-

नक्रग्रहग्रसितनिग्रहविग्रहस्य ।

व्यग्रस्य रागनिचयोर्मिनिपीडितस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ९ ॥

ஸம்ஸாரஸாகர விஸால கராலகால

நக்ரக்ரஹ க்ரஸித நிக்ரஹ விக்ரஹஸ்ய 1

வ்யக்ரஹ ராகநிசயோர்மி நிபீடிதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் 11

संसारसागरविशालकरालकालनक्रग्रहग्रसित निग्रह विग्रहस्य —

ஸம்ஸாரமாகிற ஸமுத்திரத்திலுள்ள மிகவும் பெரிதும் பயங்கரமுமான காலம் (யமன்) என்கிற முதலையால பலாத்காரமாய் கவ்விப்பிடித்துக் கொண்டிருக்கிற சரீரத்தோடு கூடியவனும, **रागनिचयोर्मिनिपीडितस्य-** ஆசைகளின் கூட்டமாகிற அலைகளால் மிகவும் பீடிக்கப்பட்டவனும், **व्यग्रस्य-**என்ன செய்வதென்று தெரியாமல் திணறிக்கொண்டு இருப்பவனுமான, **मम-**எனக்கு, **लक्ष्मीनृसिंह-**லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ஹே நரஸிம்ஹரே, **करावलम्बं-**கைப்பிடிப்பை, **देहि-**கொடும்.

ஹே .லக்ஷ்மீநரஸிம்ஹ! இச் சம்ஸாரமென்னும் அகன்ற சமுத்திரத்தில் பயங்கர யமன் என்னும் முதலையினால் பிடிபட்டு

விழுங்கப்படும் பலவீன சரீரத்தையுடையவனும், பலவித பற்றுதல் என சொல்லப்படும் அலைகளினால் உந்தப்பட்டு கஷ்டப் படுகிறவனும், கவலை கொண்டவனுமான எனக்கு ஹஸ்தா வலம்பன உதவியை அளிக்கவேண்டும். இதில் ஸமுத்திரமாகக் கூறுகிறார். கடலில் அலைகளில் அகப்பட்டவன் முன்னாலும் பின்னாலும் தள்ளப்பட்டுத் தவிப்பதுபோல் ஆசைகளால் உந்தப் பட்டு விஷயங்களைத் தேடிச்செல்வதும், அது கிடைக்காததாலும் கிடைத்தாலும் துன்பமே ஏற்படுவதாலும், செய்வதறியாது தவிக்கிறேன். கடைசியில் காலன் என்னும் முதலை தனது அகன்ற வாயைப் பிளந்து என்னை விழுங்கிவிடுகிறான். கஜேந்திரனைக் காப்பாற்றியது போல் என்னையும் காப்பாற்ற வேண்டும்.

(9)

संसारसागरनिमज्जनमुद्यमानं

दीनं विलोक्य विभो करुणानिधे माम् ।

प्रह्लादखेदपरिहारकृतावतार

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १० ॥

ஸம்ஸாரஸாகர நிமஜ்ஜநமுஹ்யமாநம்

தீநம் விலோகய விபோ கருணாநிதே மாம் ।

ப்ரஹ்லாத கேதபரிஹார க்ருதாவதார

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

संसारसागरनिमज्जनमुद्यमानं - ஸம்ஸாரமாகிற ஸமுத்திரத்தில் நன்கு மூழ்கி மோஹமடைந்து, **दीनं**-தீனனாயிருக்கிற, **मां**-என்னை, **करुणानिधे**-கருணாநிதியே, **विभो**-ஸாவ வியாபகராக இருக்கிறவரே, **विलोक्य**-பாரும். **प्रह्लादखेदपरिहारकृतावतार**-ப்ரஹ்லாதனுடைய துன்பங்களை நிவிர்த்திசெய்து கொடுப்பதற்காகவே அவதாரம் செய்தவரே, **लक्ष्मीनृसिंह**-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ஹே நரஸிம்ஹரே, **मम**-எனக்கு, **करावलम्बं**-கைப்பிடிப்பை, **देहि**-கொடு.

ஹே கருணாநிதியே! ப்ரஹ்லாத பக்தனின் துயரத்தை நீக்க அவதரித்தவ! ஹே ப்ரபோ! ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ! இச் சம்ஸார சாகரத்தில் மூழ்கி மூர்ச்சித்து தத்தளிப்பவனும் இரங்கத் தக்கவனுமான என்னை காண்பாய்! அதிலிருந்து தப்ப எனக்கு ஹஸ்தாவலம்பன உதவியளிக்கவேண்டும்.

[ஹிரண்யகசிபுவினால் பிரஹ்மலாதனுக்கு ஏற்பட்ட பலவித இன்னல்களிலிருந்தும் காப்பாற்றிக் கொடுத்தது கடைசியில் ஹிரண்ய கசிபுவை நிக்ரஹித்து பிரஹ்மலாதனை அனுக்ரஹித்த மூர்த்தி நரஸிம்ஹரல்லவா? அவருடைய உக்கிரமான ரூபத்தைக் கண்டு லக்ஷ்மீதேவி கூட நெருங்குவதற்கு பயப்பட்ட சமயத்தில் அவரை சாந்த ரூபமாக ஆகும்படி பிரஹ்மலாதன் பிரார்த்தித்த தின் பேரில் அப்படியே சாந்தமாகி லக்ஷ்மியை அங்கீகரித்து லக்ஷ்மீ ஸமேதராகப் பிரகாசித்த லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹரே ஸகல விதமான கஷ்டங்களிலிருந்தும் விடுவித்து அனுக்ரஹம் செய்யத் தகுந்தவரென்று அவரையே இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் பிரார்த்திப்பது நியாயமென்று இந்த சுவோகத்தில் ஸ்ரீமத் ஆசார்யாரா எடுத்துக்காட்டுகிறார். பிரஹ்மலாதனை நெருப்பில் போட்டார்கள், யானைகளை விட்டு நசுக்கச் சொன்னார்கள், விஷப்பாம்புகளை விட்டுக் கடிக்கச் செய்தார்கள், கல்லைக்கட்டி ஸமுத்திரத்தில் அமுக்கினார்கள். என்ன செய்தும் பிரயோஜனப் படாமல் பகவான் காப்பாற்றிக் கொடுத்தார். அதைவிடக் கொடுமையான அக்னி போலும், யானை போலும், ஸர்ப்பம் போலும், ஸமுத்திரம் போலும் என்னை அழித்துவிட யத்தனிக்கும் ஸம்ஸாரமாகிற மிகவும் பெரிய ஆபத்திலிருந்து விடுவித்து நீர்தான் கைதூக்கிவிட்டு ரக்ஷிக்கவேண்டுமென்று பலமுறை பலவிதமாக ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் பிரார்த்திக்கிறார். அவர் ஈசுவராவதாரமாயிருப்பதுடன் உலக ரீதியாய் ஆத்ம ஞானியாயிருந்தபடியால் அவருக்கு இவ்வித ஆபத்துக்கள் இருந்தனவென்று நினைப்பதற்கில்லை. பகவானிடம் எவ்விதம் பிரார்த்திப்பதென்று நமக்குப் போதிக்கவே அவரும் நம்மைப்போலிருப்பதாகச் சொல்லிக் கொண்டு பிரார்த்தித்துக் காட்டுகிறார்.]

(10)

संसारघोरगहने चरतो मुरारे

मारोग्रभीकमृगप्रचुरार्दितस्य ।

आर्तस्य मत्सरनिदाघसुदुःखितस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ ११ ॥

ஸம்ஸாரகோரகஹநே சரதோ முராரே

மாரோக்ரபீகரம்ருகப்ரசுரார்திதஸ்ய ।

ஆர்த்தஸ்ய மத்ஸரநிதாகஸுதுக்கிதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

ஸ்சார஘ரஹ்நே-ஸம்ஸாரமாகிற கோரமான காட்டில், **சரத:**-
ஸஞ்சரித்துக்கொண்டு, **மாரசுபீகரமூகபூராதீத்ய**-காமமாகிற
உக்கிரமான பயங்கரமான ஏராளமான காட்டு மிருகங்களால் துன்பப்
படுத்தப்பட்டு, **மத்சரநிதாஸுது** **வீத்ய**-பொருமையென்ற கோடை
வெய்யிலால் மிகவும் துக்கத்தையடைந்து, **அதீத்ய**--வருந்துகிற, **மம**-
எனக்கு, **மூரே**-முன்னென்ற அஸுரனுக்கு சத்ருளான, **லக்ஷ்மீந்ருசிங்**-
லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹரே, **கராவலம்**-கைப்பிடிப்பை, **தேஹி**-கொடும்.

ஹே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! ஹே மூராரே! இச்சம்ஸார
மென்னும் பயங்கர அரண்யத்தில் செல்லுகிறவனும், பொருமை
என்னும் கோடை வெப்பத்தால் பெருந்துயரமடைகிறவனும்,
காமம் என்னும் பயங்கர துஷ்ட வேங்கை முதலிய விலங்கினத்
தால் ஹிம்ஸிக்கப் படுகிறவனும் இவ்வாறு பலவித துன்பத்தை
அனுபவிக்கும் எனக்கு கைகொடுத்து உதவுவதை அளித்துக்
காப்பாற்றவேண்டும்.

இந்த சுலோகத்தில் ஸம்ஸாரத்தை அரண்யமாக வர்ணிக்
கிறார். மரங்களும் செடி கொடிகளும் அடர்ந்து சிங்கம், புலி
முதலிய துஷ்ட மிருகங்கள் வாழும் காடு போன்றது இந்த
ஸம்ஸாரம். மழை, வெய்யில், குளிர், காட்டுத்தீ முதலியவை
களுடன் மிக பயங்கரமான காட்டில் தற்செயலாய் அகப்பட்டவன்
வெளியில் செல்ல வழி புலப்படாமல் திசை தெரியாமல் கொடிய
மிருகங்களுக்குப் பயந்து தவிப்பது போலவே பிறவி மரண ரூப
மான ஸம்ஸாரத்தில் அகப்பட்டுத் தவிக்கிறோம். விஷயங்களைக்
கண்டதும் அதில் ஏற்படும் ஆசைதான் கொடிய மிருகம்.
ஆசைப்பட்ட பொருள் நமக்குக் கிடைக்காமல் பிறருக்குக்
கிடைத்துவிட்டால் பொருமை ஏற்படுகிறது. இது கடும்
கோடை வெய்யில். இவ்வாறே கோபம் முதலியவையும்
நம்மைத் துன்புறுத்துகின்றன. இந்தக் காமம் முதலான
தோஷங்களை அடியோடு விலக்கிவிட்டு பகவானை அண்டினோ
மானால் முனிவர் போல் ஸம்ஸாராரண்யத்தில் சுகமாக வாழலாம்.
பின்னால் பகவத் பதத்தையும் அடையலாம். (11)

बद्ध्वा गले यमभटा बहु तर्जयन्तः

कर्षन्ति यत्र भवपाशशैत्युतं माम्

एकाकिनं परवशं चकितं दयालो

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १२ ॥

பத்த்வா களே யமபடா பஹு தர்ஜயந்த:

கர்ஷந்தி யத்ர பவபாஸஸ்தைத் யுதம் மாம் ।

ஏகாகிரம் பரவஸம் சகிதம் தயாளோ

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

गले-கழுத்தில், बद्ध्वा-கட்டி, यमभटा:-யமனுடைய கிங்கரர்கள், बहु-வெகுவாக, तर्जयन्त:-அதட்டிக்கொண்டு, भवपाशघातै:-ஸம்ஸாரத்திலுள்ள நூற்றுக்கணக்கான பாசங்களோடு, युतं-கூடின வனாய், एकाकिनं-ஸஹாயமற்று தனித்தவனாய், परवशं-ஸ்வாதீனமற்று பிறருக்கு அதீனனாய், चकितं-ஈடுங்கிக் கொண்டிருக்கிற, मां-என்னை, यत्-எங்கேயோ, कर्षन्ति-இழுத்துச் செலகிறார்கள். दयालो-தயாளவாயிருக்கிற, लक्ष्मीनृसिंह-ஹே லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹரே, मम-எனக்கு, करावलम्बं-கைப்பிடிப்பை, देहि-கொடும.

ஹே தயாளோ ! ஹே லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ ! ஸம்ஸார வாழ்க்கையில் பலவித ஆசைகள் என்னும் கயிறுகளால் ஏற்கனவே இழுகக் கட்டுண்டு கிடக்கும் என்னை எந்த ஸமயம் யம கிங்கரர்கள் கழுத்தில் சுருக்கிட்டு மிக்க மிரட்டி இழுத்துச் செல்வார்களோ அச்சமயம், பராதினனாயும் உதவியற்று தனித்து இருப்பவனாயும், மிக்க பயம் கொண்டவனாயும் உள்ள என்னைக் காப்பாற்றக் கைகொடுத்து உதவி புரிவாய். மற்ற ஆபத்துக்களை பிறர் உதவியினால் போக்கிக்கொள்ளலாம். யம பாதையை பகவானைத் தவிர வேறு யாரும் போக்கமுடியாது.

(12)

लक्ष्मीपते कपलनाभ सुरेश त्रिणो

यज्ञेय यज्ञ मधुसूदन विश्वरूप ।

ब्रह्मण्य केशव जनार्दन वासुदेव

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १३ ॥

லக்ஷ்மீபதே கமலநாப ஸுரேஸ விஷ்ணோ

யக்ஞேய யக்ஞ மதுஸூதந விச்வரூப ।

ப்ரஹ்மண்ய கேஸுவ ஜநார்தந வாஸுதேவ
லக்ஷ்மீந்ருளீம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ||

லக்ஷ்மீபதே-லக்ஷ்மீ தேவியின் பதியே, **கமலநாப**-நாபியில் பத்மத்தையுடையவரே, **சுரேஷ**-தேவர்களுக் கெல்லாம் ஈசனே, **விஷ்ணு**-ஸ்ர்வ வியாபகரே, **யஜ்ஞேஷ**-யாகங்களுக்கு அதிபதியே, **யஜ்ஞ**-யாக ஸ்வருபரே, **மधुसूदन**-மது என்ற அஸுரனைக் கொன்றவரே, **விஸ்வரூப**-எல்லா ரூபத்தையுமுடையவரே, **ब्रह्मण्य**-பிராமணர்களுக்கு ஹிதமானவரே, **கேசவ**-அழகிய கேசங்களுள்ளவரே, கேசி என்ற அஸுரனைக் கொன்றவரே, **जनार्दन**-துஷ்டஜனங்களை அழிப்பவரே, ஸாது ஜனங்களால் வேண்டப்படுபவரே, **वासुदेव**-எல்லாப்பதார்த்தங் களிலும் இருந்து கொண்டு அவைகளையும் இருக்கும்படி செய்து கொண்டு பிரகாசிப்பவரே. **லக்ஷ்மீந்ருளீம்ஹ**-லக்ஷ்மீ ஸமேதரான ந்ருளீம்ஹரே, **மம**-எனக்கு, **கராவலம்பம்**-கைப்பிடிப்பை, **தேஹி**-கொடும்.

ஹே லக்ஷ்மீபதே! நாபியில் தாமரையுடன் விளங்குபவரே
ஹே தேவேச! ஹே விஷ்ணே! எல்லா யாகங்களினாலும்
ஆராதிக்கப்படும் தேவ! எல்லா யாகஸ்வருபனாகவும் உன்னவா!
ஹே மதுருதன! ஹே விசுவரூப! எல்லா ரூபமாகவும் இருப்ப
வனே! எல்லாவற்றையும் பிரகாசிக்கச் செய்பவனே! வேதங்
களினாலும் அந்தணர்களாலும் போற்றப்படுபவ! ஹே கேசவ!
அழகிய கூந்தலையுடையவனே, ஹே ஜனார்த்தன! துஷ்ட ஜனங்
களை நிகரஹிப்பவனே ஹே வாகதேவ! ஹே லக்ஷ்மீந்ருளீம்ஹ!
எனக்கு ஹஸ்தாவலம்பனம் கொடுத்து ஆபத்தினின்றும்
காப்பாய். இந்த கீலோகத்தில் பகவானுடைய பல நாமங்கள்
முலம் அவருடைய மஹிமை அநுஸந்தானம் செய்யப்படுகிறது.

एकेन चक्रमपरेण करेण शङ्खं

अन्येन सिन्धुतनयामवलम्ब्य तिष्ठन् ।

वामेतरेण वरदाभयपञ्चचिह्नं

लक्ष्मीचुसिह्नं मम देहि करावलम्बम् ॥ १४ ॥

ஏகேந சக்ரமபரேண கரேண ஸங்கம்

அந்யேந ஸிந்துதநயாமவலம்ப்ய திஷ்டன் 1

வாமேதரேண வரதாபயபத்மசிஹநம்

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ||

एकेन-ஒரு, **करेण**-கையினால், **चक्रं**-சக்கிராயுதத்தையும், **अपरेण**-வேறொன்றினால், **शङ्खं**-சங்கத்தையும், **अन्येन**-மற்றொன்றினால், **सिन्धु-तनयां**-ஸமுத்திரராஜ புத்திரியான, லக்ஷ்மீ தேவியையும், **वामेतरेण**-வலதுகையினால், **वरदाभयपद्मचिन्हं**-அனுக்ரஹம் செய்யும் வரத முத்திரை, அபயப்பிரதானம் செய்யும் அபயமுத்திரை, பத்மம், ஆகிய அடையாளங்களையும், **अवलम्ब्य**-தூங்கிக் கொண்டு, **तिष्ठन्**-நிற்கிற, **लक्ष्मीनृसिंह**-லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹரே, **मम**-எனக்கு, **करावलम्बं**-கைப் பிடிப்பை, **देहि**-கொடும்.

ஒரு கையில் சக்ராயுதம் ஏந்தியும், மற்றொரு கையில் சங்க மேந்தியும், வேறொரு கையினால் ஸமுத்ர ராஜன் பெண்ணை லக்ஷ்மீ தேவியின் கரத்தைப் பற்றியும் வலது கையில் வரத அபய முத்திரையையும் பத்மத்தையும் தரிக்கும் ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ எனக்கு ஹஸ்தாவலம்பன உதவியை அருள்வாய் தியானம் செய்வதற்காக லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மூர்த்தி வர்ணிக்கப் படுகிறது.

(14)

अन्धस्य मे हृतविवेकमहाधनस्य

चोरैर्महाबलिभिरिन्द्रियनामधेयैः ।

मोहान्धकारकुहरे विनिपातितस्य

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १५ ॥

அந்தஸ்ய மே ஹ்ருதவிவேகமஹாதநஸ்ய

சோரைர் மஹாபலிபிரிந்த்ரியநாமதேயை: ।

மோஹாந்தகாரகுஹரே விநிபாதிதஸ்ய

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ||

अन्धस्य-குருடனும், **महाबलिभिः**-மிகவும் பலசாலிகளான, **इन्द्रियनामधेयैः**-இந்திரியங்களென்ற பெயர்களையுடைய, **चोरैः**-திருடர்களால், **हृतविवेकमहाधनस्य**-திருடப்பட்ட விவேகமாகிற உத்தமமான செல்வமுள்ளவனுமான **मे**-எனக்கு, **मोहान्धकारकुहरे**-மோஹமாகிற கூட்டப் பள்ளத்தில், **विनिपातितस्य**-நன்கு கீழே தள்ளப்பட்ட,

மம-எனக்கு, லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ-லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹரே, கராவலம்-கைப் பிடிப்பை, தேஹி-கொடும்.

பிறவியிலேயே குருடன் அவனுடைய சிறந்த செல்வங்களை எல்லாம் திருடர்கள் அபகரித்துக்கொண்டு அவனையும் நடுக் காட்டில் இருளடர்ந்த பெரிய பள்ளத்தில் தள்ளிவிட்டுப் போய் விட்டார்கள். உதவிக்கு ஆள்கிடையாது. அவன் எப்படி மீண்டுவரமுடியும்? கடவுளின் அருள் ஒன்றால் தான் தப்ப முடியும். நமது ஆத்ம ஸ்வரூபத்தை அறியாத நாம் கண்ணிருந்தும் குருடர்களே. மிக பவிஷ்டர்களான புலன்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு அவைகளால் இழுக்கப்பட்டு விஷயங்களை நோக்கி ஓடுகிறோம். எது உண்மை, எது பொய், எது அழியாதது, எது அழிவுள்ளது, எது ஹிதம், எது அஹிதம் என்ற விவேகத்தை விஷய ஆசை மூலம் இழந்துவிட்டோம். மேலும் மேலும், விபரீத ஞானம் ஏற்பட்டுள்ளது. இந்த நிலையில் லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹர்தான் தத்வ ஞானத்தைக் கொடுத்துக் கைதூக்கி விடவேணும்.

(16)

प्रह्लादनारदपराशरपुण्डरीक-

व्यासादिभागवतपुङ्गवहृन्निवास ।

भक्तानुरक्तपरिपालनपारिजात

लक्ष्मीनृसिंह मम देहि करावलम्बम् ॥ १६ ॥

ப்ரஹ்லாத நாரத பராசர புண்டரீக

வ்யாஸாதி பாகவத புங்கவஹ்ருந்நிவாஸ ।

பக்தாநுரக்த பரிபாலன பாரிஜாத

லக்ஷ்மீந்ருஸிம்ஹ மம தேஹி கராவலம்பம் ॥

प्रह्लाद नारदपराशरपुण्डरीक व्यासादि भागवत पुङ्गव हृन्निवास- ப்ரஹ்லாதர், நாரதர், பராசரர், புண்டரீகர், வியாஸர், முதலான பகவத் பக்த சிரேஷ்டர்களின் ஹ்ருதயத்தில் எப்பொழுதுமிருப்பவரே, **भक्तानुरक्तपरिपालनपारिजात**-பக்தர்களிடத்தில் அநுராகமுள்ளவர்களையும் பரிபாலனம் செய்வதில் பாரிஜாத மென்ற கல்பவிருக்டம் போலுள்ளவரே **लक्ष्मीनृसिंह**-ஹே லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹரே, **मम-எனக்கு, क्रावलम्बम्-** கைப்பிடிப்பை, **देहि-கொடும்.**

ப்ரஹ்மலாதன் நாரதர், பராசரர், புண்டரீகர், வ்யாஸர் முதலிய சிறந்த பக்தர்களின் ஹிருதயத்தில் ஸதா வாஸம் செய்பவ! உனது பக்தர்களிடம் பக்திகொண்ட பக்த பக்தர்களையும் இஷ்ட சித்திகளைக் கொடுத்து கற்பக ஹிருக்ஷமே! ஹே லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ! எனக்கு உன் திருக்கை நீட்டி உதவி அளிக்கவேண்டும். (16)

लक्ष्मीनृसिंहचरणाब्जमधुव्रतेन

स्तोत्रं कृतं शुभकरं भुवि शंकरेण ।

ये तत् पठन्ति मनुजा हरिभक्तियुक्ताः

ते यान्ति तत्पदसरोजमखण्डरूपम् ॥ १७ ॥

லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ சரணப்ஜமதுவ்ரதேந

ஸ்தோத்ரம் க்ருதம் ஸுபகரம் புவி சங்கரேண 1

யே தத் படந்தி மனுஜா ஹரிபக்தியுக்தா:

தே யாந்தி தத்பதஸ்ரோஜமகண்டரூபம் 11

लक्ष्मीनृसिंहचरणाब्जमधुव्रतेन-லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹருடைய சரணமாகிற தாமரை மலரில் உள்ள தேனை அருந்துவதே கார்யமாயுள்ளவண்டு போலுள்ள, **शंकरेण**-சங்கரரால், **भुवि**-இப்பூலோகத்திலேயே **शुभकरं**-சேஷமத்தை செய்யக் கூடியதான, **स्तोत्रं**-இந்த ஸ்தோத்திரமானது, **कृतं**-செய்யப்பட்டிருக்கிறது. **तत्**-அதை. **हरिभक्तियुक्ताः**-ஹரியினிடம் பக்தியோடு கூடின, **ये**-எந்த, **मनुजाः**-மனிதர்கள், **पठन्ति**-படிக்கிறார்களோ, **ते**-அவர்கள், **अखण्डरूपं**-வியாபகஸ்வரூபத்தோடு கூடிய, **तत्पदसरोजं**-அந்த லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹருடைய பாத கமலத்தை, **यान्ति**-அடைவார்கள்.

லக்ஷ்மீ நரளிம்ஹ தேவதையின் திருவடித் தாமரைகளில் வண்டுபோல் பற்றுக்கொண்டுள்ள ஸ்ரீசங்கரர் என்னும் என்னால் உலகிற்கு மங்களகரமான இந்த ஸ்தோத்ரம் இயற்றப் பட்டுள்ளது. விஷ்ணு பக்தி நிறைந்த எந்த மனிதர்கள் இந்த ஸ்தோத்திரத்தைப் படிக்கிறார்களோ அவர்கள் அகண்ட சச்சிதானந்த ரூபமான அவனது திருவடி கமலத்தை அடைந்து இன்புறுகிறார்கள். (17)

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீந்ருளிம்ஹ கருணாரசு ஸ்தோத்ரம் முற்றும்.

॥ श्रीः ॥

॥ श्रीलक्ष्मीनृसिंहपञ्चरत्नम् ॥

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ பஞ்சரத்னம்

[ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத் பாதாசார்யார் தன்னுடைய மனதையே ஸம்போதனம் செய்யும் வியாஜத்தினால் பரம சிரேயஸ் வேண்டுமென்று அபேக்ஷிக்கும் யாவரும் ஸ்ரீ பகவா னுடைய பாதாரவிந்தத்தை பஜித்தேயாகவேண்டுமென்றும் அவ் விதம் பஜிப்பதில் எவ்வித காமனையும் இருக்கக் கூடாதென்றும் வாஸ்தவத்தில் கவனித்துப் பார்த்தால் உலகத்தில் காமனைக்கு உரித்தான பதார்த்தமே கிடையாதென்றும் வற்புறுத்தி இந்த ஸ்தோத்ரத்தில் உபதேசிக்கிறார்.]

त्वत्प्रभुजीवप्रियमिच्छसि चेन्नरहरिपूजां कुरु सततं

प्रतिबिम्बालंकृतिवृत्तिकुशलो बिम्बालंकृतिमातनुते ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानवपदसरसिजमकरन्दम् ॥ १ ॥

த்வத்ப்ரபுஜீவப்ரியமிச்சஸி சேத் நரஹரிபூஜாம் கुरु ஸததம்

ப்ரதிபிம்பாலங்க்ருதித்ருதிகுஸலோ பிம்பாலங்க்ருதி மாதநுதே ।

சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ விரஸாயாம்

பஜ பஜ லக்ஷ்மீநரஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ॥

चेतोभृङ्ग-ஹே மனஸாகிற வண்டே, विरसायां-எவ்வித ஸாரமு மில்லாத, भवमरुभूमौ-ஸமஸாரமாகிற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், वृथा-வீணாக, भ्रमसि-அலைகிறாய், लक्ष्मीनरसिंहानवपदसरसिज-மகரன்ட்-லக்ஷ்மீ தேவி ஸமேதரான ஸ்ரீ நரஸிம்ஹருடைய நிர்மலமான பரதமாகிற தாமரையிலிருந்து பெருகும் தேனை, भज-ஸேவி, भज-ஸேவி, त्वत्प्रभुजीवप्रियं-உனக்கு யஜமானனாயிருக்கும் ஜீவாத்மாவிற்கு

िच्छसि चेत्-கோருகிறாயானால், सततं-எப்பொழுதும், नर-

हरिपूजा—நரஸிம்ஹருடைய பூஜையை, **कुरु**—செய். **प्रतिविस्वांकृति-
धृति**—பிரதிபிம்பத்திற்கு அலங்காரம் செய்வதில் ஸாமாதியு
முள்ளவன், **विस्वांकृति**—பிம்பபடுதற்கே அலங்காரத்தை, **आतनुते**—
செய்வான்.

வண்டு தேனை அருந்துவதற்காக தேன் சொரியும் புஷ்பங்
களைத் தேடியலைவது ஸஹஜம் ஜலமில்லாமல் ஈரப்பசையே
யில்லாமல் இருக்கும் பூமியில் செடியுமிராது, புஷ்பமும் இராது.
அங்கே போய் சாதாரண வண்டு கூட அலையாது. அப்படி
யிருக்க ஸர்வோத்கிருஷ்டமான மனுஷ்ய ஜன்மத்தையடைந்து
பகுத்தறிவுடன் விளங்குகிறவன் அவ்விதம் அலைவது நியாய
மாகுமா? ஆனால் ஸாமான்ய ஜனங்கள் தன் பகுத்தறிவை
இழந்து தன் மனதை எவ்வித பிரயோஜனமில்லாத உலக
வாழ்க்கையில் வீணாக அலையச் செய்து அதன் மூலமாக ஏதோ
ஸுகத்தையடைந்துவிட யத்தனிக்கிறார்கள். அது ஒருநாளும்
நடக்கப்போகிறதில்லை. பகவானுடைய பாதாரவிந்தமோ
சாக்ஷமாக இமமை, மறுமை, மோக்ஷம் வரை ஸகலவிதமான
ஸுகங்களையும் எப்பொழுதும் கொடுத்துக் கொண்டிருக்க
ஸித்தமாகவிருப்பதால் மனதை அந்த பாதாரவிந்த ஸேவையில்
நிரந்தரமாய் ஏவுவதுதான் வாஸ்தவமான வழி. தவிரவும்
ஜீவனுடைய தத்வத்தை விசாரிக்கும்போது சுத்த சைதன்ய
ரூபமான பிரஹ்மமே அந்தக்கரணம் என்கிற உபாதியில் பிரதி
பிம்பிக்கும்போது ஜீவன் என்ற பெயரை அடைகிறதென்று
சொல்லப்படுகிறபடியால், பிரஹ்மத்தைத் தவிர ஜீவனுக்கு தனி
ஸத்தை கிடையாது. கண்ணடியில் பிரதிபலிக்கும் முகத்திற்கு
அலங்காரம் செய்ய நினைத்தால் அதற்கு ஒரே வழிதான் உண்டு
அதாவது வாஸ்தவமான முகத்திற்கு அலங்காரம் செய்தால்
உடனே அந்த அலங்காரம் பிரதிபிம்பத்திலும் தோன்றும்.
இதை விட்டு விட்டு பிரதிபிம்பத்திற்கே நேரே அலங்காரம்
செய்துவிடலாமென்று நினைப்பது வெறும் அசட்டுத்தனம். ஒரு
நாளும் ஸாத்தியமாகாது. ஆகையால் பிரதிபிம்பமான ஜீவனுக்கு
ஏதேனும் பிரியத்தைச் செய்யவேண்டுமென்று நினைத்தால்
பிம்பமாயிருக்கும் பிரஹ்மத்திற்குத்தான் செய்யவேண்டுமே தவிர
நேராக ஜீவனுக்கு செய்து விடுவது ஸாத்தியமேயில்லை. பிம்பத்
திற்கு அலங்காரம் செய்துவிட்டால் பிரதிபிம்பத்திற்கு
அலங்காரம் வேண்டியதில்லையென்று செய்யவும் முடியாது.
ஆகையால் பகவானுக்குச் செய்யும் ஸேவை மூலமாகத்தான்

ஜீவனுக்கு சிரேயஸ் ஏற்படவேண்டும். அதைவிட்டு ஜீவனுக்
கென்று தனியாக பிரயத்தினம் செய்து ஸுகத்தை ஸம்பாதித்து
விடலாமென்று நினைப்பது நடக்காத கார்யம். இவ்விதமாக ஜீவ
தத்வமிருக்கிறதென்று உணர்ந்து பகவானுடைய பஜனத்திலேயே
ஈடுபடவேண்டுமென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் உபதேசிக்கிறார்.
உலகத்தில் ஸகல ஜனங்களும் ஸுகத்தையடையக்கூடுதி ஸுக
ஸாதனங்களைத் தேடி ஸம்பாதிப்பதற்கு பலவித பிரயத்தினங்கள்
செய்து வருகிறார்களேயெனாலும், அவர்கள் இந்த ஜீவ தத்வத்தை
யறியாதவர்கள். தவிரவும் வெளியிலுள்ள பதார்த்தங்களை ஸுக
ஸாதனங்களாக எண்ணுவதே பிசு கு என்று அடுத்த
கலோகத்தில் காட்டுகிறார். (1)

शुक्लौ रजतप्रतिभा जाता कटकाद्यर्थसमर्था चेत्

दुःखमयी ते संसृतिरेषा निर्वृतिदानै निपुणा स्यात् ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसरसिजमकरन्दम् ॥ २ ॥

ஸுக் தெள ரஜதப்ரதிபா ஜாதா கடகாத்யர்த்தத்
ஸமர்த்தா சேத்
துக்கமயீ தே ஸம்ஸ்ருதிரேஷா நிர்வ்ருதிதானே நிபுண
ஸ்யாத் ।
சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ
விரஸாயாம்
பஜ பஜ லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ॥

சேதோப்ருங்க மனமாகிற வண்டே , விரஸாயாம்-ஸாரமற்ற, பவமரூபு-
ஸம்ஸாரமென்ற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், வுதா-வீணை, ப்ரமஸி-
அலைகிறாய். லக்ஷ்மீநரஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம்-லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹ
ருடைய நிர்மலமான பாத பத்மத்திலிருந்து பெருகும் தேனை, பஜ-
ஸேவி, பஜ-ஸேவி. शुक्लौ-சிப்பியில், जाता-அறபடும், रजतप्रतिभा-
வெள்ளி யென்ற தோற்றம், कटकाद्यर्थसमर्था चेत्-வளையல முதலான
பதார்த்தங்களைச் செய்வதற்குத் தகுதியுள்ளதாக இருக்குமேயானால்,
दुःखमयी-துக்கமயமாயிருக்கிற, एषा-இந்த, संसृतिः-ஸம்ஸாரமானது,
ते-உனக்கு, निर्वृतिदाने-ஸுகத்தைக் கொடுக்கும் விஷயத்தில,
निपुणा-சக்தியுள்ளதாக, स्यात्-ஏற்படலாம்.

வெளிப்பொருள்களிலிருந்து ஸுகம் கிடைப்பதாக நினைப்பதே வெறும் பிரமம். அவைகளுக்குத் தனித்து ஸத்தையும் பிரகாசநுமில்லாமலும் வெறும் தோற்றமாகவும் ஜடமாகவுமே அவைகள் வாஸ்தவத்தில் இருந்து வருவதால் அவைகளிலிருந்து ஆனந்தம் எப்படி ஏற்படமுடியும்? பிரஹ்மத்திலுள்ள ஸத்தைக்கும் பிரகாசத்திற்கும் நேர்மாறாக பிரபஞ்சத்தின் தத்வம் தோற்றமாகவும் ஜடமாகவும் இருப்பதுபோலவே பிரஹ்மத்திலுள்ள ஆனந்தத்திற்கு நேர்மாறான துக்கமேதான் பிரபஞ்சத்தின் தன்மையாகும் அப்படியிருக்க, அதிலுள்ள பதார்த்தங்களிலிருந்து ஸுகத்தை ஸம்பாதித்து விடலாமென்று நினைப்பது கொஞ்சமேனும் நியாயமில்லை. தரையில் உள்ள கிளிஞ்சலைப்பார்த்து நாம் எவ்வளவு திடமாக வெள்ளிதான் என்று நினைத்துக்கொண்டாலும், அது வெள்ளிதான் என்ற தீர்மானத்துடன் எவ்வளவு ஆவலுடன் அதைக் கைப்பற்றினாலும் அது தன் சொந்த ஸ்வரூபமான கிளிஞ்சல் என்ற தன்மையை விட்டு நமக்காக வெள்ளியாக ஆகிவிடுமா? அதில் தோன்றும் வெள்ளியைக்கொண்டு ஏதேனும் நகை செய்யமுடியுமா? அப்படிபேதான் வெறும் தோற்றமாயிருக்கிற பிரபஞ்சத்திலிருந்து ஸுகத்தையடையலாமென்று நினைப்பதும். மேலும் அவ்விதம் நினைத்து பிரவிருத்தி செய்தால் ஸுகத்தையடைய வில்லை யென்பதுடன் நிற்காமல் துக்கத்தையும் அனுபவிக்கும்படி ஏற்படும். ஆகையால் வாஸ்தவமாக நித்யானந்த ஸ்வரூபியாயிருக்கிற பகவானை ஸேவிப்பதுதான் ஸுகத்தையடைவதற்கு ஸாதனம்.

(2)

आकृतिसाम्याच्छान्मलिकुसुमे स्थलनलिनत्रयममकरोः

गन्धासाविह किमु विद्येते विफलं आभ्यसि भृशविरसेऽस्मिन् ।

चेतोभृज् भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भज भज लक्ष्मीनरसिंहानघषदसरसिजमकरन्दम् ॥ ३ ॥

ஆக்ருதிஸாம்யாத் ஸால்மலிகுஸுமே ஸ்தலநலினத்வ

ப்ரமமகரோ: கந்தரஸாவிஹ கிமு வித்யேதே விபலம் ப்ராம்யஸி

ப்ருஸவிரஸேஸ்யமின் 1 சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வருதா பவமருபூமௌ

விரஸாயாம் பஜ பஜ ஸக்ஷம்ந்ருஸிம்ஹாநகபதஸ்ரஸிஜமகரந்தம் ॥

ஃ-மனமாசிற வண்டே, **விரசாய்**-ஸா ர மி ல் லா த,
भवमरुभूमौ-ஸம்ஸார மென்ற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், **वृथा**-வீணாக,
अमसि-அலைதிறுய், **लक्ष्मीरसिंहानघपदसंसिजमकरन्द** - லக்ஷ்மீ
 நர்ஸிம்ஹருடைய நிர்மலமான பாதாரவிந்தத்திலிருந்து பெருகும் தேனை,
भज-ஸேவி, **भज**-ஸேவி. **शालमलिकुसुमे**-சால்மலி விருகடித்தின்
 புஷ்பத்தில், **आकृतिसाम्यात्**-உருமை ஸ மான மாயிருக்கும்
 காரணத்தினால், **स्थलमलिनत्वभ्रम**-தரையில் புஷ்பிக்கும் பத்மமென்ற
 பிரமத்தை, **अकरो**:-அடைந்தாய், **इह**-இந்த சாலமலி புஷ்பத்தில்,
गन्धरसौ-(பத்மத்திற்கு ஏற்பட்ட) வாஸனையாவது ருசியாவது,
विद्येते किमु-இருக்குமோ? , **भृशविरसे**-மிகவும் ஸாரமற்ற, **असिन्**-
 இதில், **विफल**-எவ்வித பிரயோஜனமுமன்னியில், **आम्यसि**-சுற்றிச்
 சுற்றி வருகிறாய்.

நாம் ஒரு பொருளை வேறொரு பொருளாக நினைத்ததற்காக
 அப்பொருள் நாம் நினைக்கிற பொருளாக மாறிவிடாது
 நாம் நினைக்கிற பொருளிலுள்ள குணங்கள் இப்பொருளில்
 ஒருக்காலும் வராது என்பதற்கு வேறு திருஷ்டாந்தம் இங்கு
 கொடுக்கப்படுகிறது. சால்மலிப் பூவில் நறுமணமோ நல்ல
 ரஸமோ கிடையாது மிகவும் விரஸமானது. நிலத் தாமரைமலரில்
 நல்ல வாசனையும் நல்ல ரஸமும் உண்டு. இந்த சால்மலிப் பூவை
 நிலத்தாமரை என்று ப்ராந்தியால் எண்ணியதற்காக நல்ல
 ரஸமும் நல்ல வாசனையும் சால்மலிப் பூவில் வந்து விடுமா?
 ஆகவே விரஸமான சால்மலி மலரை நிலத்தாமரை என்று
 எண்ணி அதைச் சுற்றிச் சுற்றி வரும் வண்டிற்கு கொஞ்சம்கூட
 மணமோ, வாஸனையோ கிடைக்காமல் முயற்சி எல்லாம் வீணாகத்
 தான் ஆகும் அது போல் இப்பிரபஞ்ச வாழ்க்கையிலும் நாம்
 கொஞ்சம்கூட உண்மையான ஸுகத்தைப் பெறமுடியாது.
 பகவத் சரணத்தைப்பற்றிக் கொண்டால்தான் நித்தியானந்தத்தைப்
 பெறமுடியும்.

(3)

स्रक्चन्दनवनितादीन्विषयान्सुखदान्मत्वा तत्र विहरसे

गन्धफलीसदृशा ननु तेऽमी भोगानन्तरदुःखकृतः स्युः ।

चेतोभृङ्ग अमसि वृथा भवमरुभूमौ विरसायां

भजं भज लक्ष्मीनरसिंहानघपदसंसिजमकरन्दम् ॥ ४ ॥

ஸ்ரீகச்சந்தனவநிதாதீன் விஷயான் ஸுகதான் மத்வா
தத்ர விஹரே
கந்தபலீஸத்ருஸா நநு தே2மீ போகாநந்தர துக்கக்ருத;
ஸ்யு: |

சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ
விரஸாயாம்
பஜ பஜ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ||

चेतोभृङ्ग-மனமாகிற வண்டே, विरसायां-ஸாரமற்ற, भवमरुभूमौ-
ஸம்ஸாரமாகிற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், वृथा-வீணாக, अमसि-அலை
கிறும். लक्ष्मीनरसिह्वानघपदसरसिजमकरन्द-லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹருடைய
நீர்மலமான பாதாரவிந்தத்தில் பெருகும் தேனை, भज-ஸேவி, भज-
ஸேவி, सखचन्दनवनितादीन्-புஷ்பமாலை, சந்தனம், ஸதீரீ முத
லான, विषयान्-விஷயங்களை, सुखदान्-ஸுகத்தைக்கொடுப்பவை
களாக, मत्वा-நினைத்து, तत्र-அவற்றில், विहरसे - சுற்றி
வருகிறும். ते-அந்த, अमी-இவைகள், भोगानन्तरदुःखकृत:-அனு
பவித்த பிறகு துக்கத்தையே நொடுபவைகளாய், गन्धफलीसदृशा:-
சம்பக புஷ்பம் மாதிரி, ननु स्यु:-இருக்குமல்லவா ?

விஷய போகங்களில் தாத்காலிகமாக ஏதோ ஸுகம் ஏற்
படுவதாகத் தோன்றின போதிலும் அது கடைசியில் துக்கத்தி
லேயே கொண்டு விடுமென்பது அனுபவ ஸித்தம் வாஸனை
நன்றாயிருக்கிறதென்று சம்பக புஷ்பத்தை வெகுநேரம் முகர்ந்து
கொண்டிருந்தால் மூக்கில் ரக்தம் வந்து விடுமென்று சொல்வார்
கள். மேலும் சம்பக புஷ்பத்தின் வாஸனையால் இழுக்கப்பட்டு
அவ்விருஷத்தின் ஸம்பத்தில் போனால் அதில் ஸாதாரணமாக
வளித்துவரும் ஸர்ப்பத்தினால் தீண்டப்படும்படியும் ஏற்படலாம்.
விஷய போகத்தில் ஸுகமிருப்பதாக வைத்துக்கொண்டாலும்
கூட கடைசியில் துக்கமே ஏற்படுவதால் அதைத் தேடுவது
பிரயோஜனமற்றதென்பது மாத்திரமல்ல அனர்த்தகரமும்கூட
பகவத்ஸேவை ஒன்றுதான் துக்க ஸம்பந்தமன்னியில் சாகவத
மான ஸுகத்தைக் கொடுக்கும்.

(4)

तव हितमेकं वचनं वक्ष्ये शृणु सुखकामो यदि सततं
स्वमे दृष्टं सकलं हि मृषा जाग्रति च स्मर तद्वदिति ।

चेतोभृङ्ग भ्रमसि वृथा भवमरुभूमौ विासायां

भज भज लक्ष्मीनरसिहानघपदसरसिजमकान्दम् ॥ ५ ॥

தவ ஹிதமேகம் வசநம் வக்ஷ்யே ச்ருணு ஸுககாமோ

யதி ஸததம்

ஸ்வப்நே த்ருஷ்டம் ஸகலம் ஹி ம்ருஷா ஜாக்ரதி ச ஸ்மர

சேதோப்ருங்க ப்ரமஸி வ்ருதா பவமருபூமௌ விரஸாயாம்
பஜ பஜ லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹாநகபதஸரஸிஜமகரந்தம் ॥

चेतोभृङ्ग-மனமாகிற வண்டே, **विरस-यां**-எவ்வித ரஸமுமற்ற, **भवमरुभूमौ**-ஸமஸாரமாகிற பாலைவனப் பிரதேசத்தில், **वृथा**-வீணாக, **भ्रमसि**-அலைகிறாய். **लक्ष्मीनरसिहानघपदसरसिजमकान्दं**-லக்ஷ்மீ நரஸிம்ஹருடைய நிர்மலமான பாதபதமங்களிலிருந்து பெருகும் தேனை, **भज**-ஸேவி. **भज**-ஸேவி. **सव**-உனக்கு, **हितं**-நன்மை பயக்கக்கூடியதாக, **एकं**-ஒரு, **वचनं**-வார்த்தையை, **वक्ष्ये**-சொல்கிறேன். **सततं**-எப்பொழுதும், **सुखकामो यदि**-ஸுகத்தில் ஆசையுள்ளதாக நீ இருந்தால், **शृणु**-காதுகொடுத்துக்கேளு. **स्वप्ने**-ஸ்வபனம் அனுபவிக்கும் ஸமயம், **दृष्टं**-பார்க்கப்பட்ட, **सकलं**-எல்லாமே, **मृषा हि**-பொய், என்பது பிரஸித்தம். அப்படியே, **जायति च**-விழித்துக் கொண்டிருக்கும் போது கூட (பார்க்கப்படும் எல்லாம்), **तद्वत्**-அதேமாதிரி (பொய்) **इति**-என்று, **सर**-ஞாபகத்தில் வைத்துக்கொள்.

தூங்கும்போது ஸ்வபனம் காண்பதில் நாம் நேரில் பார்ப்பதாகவே தோன்றும் பதார்த்தங்கள் வாஸ்தவத்தில் கிடையவே கிடையாது என்கிற விஷயம் யாவரும் அறிந்ததே. ஸ்வபன காலத்தில் அப்பதார்த்தங்கள் ஸுகத்தைக் கொடுத்தனவேயென்று நினைத்து யாரேனும் விழித்துக்கொண்ட பிற்பாடு அவைகளைத் தேடியலைவதுண்டா? அப்பதார்த்தங்கள் இருப்பதாகத் தோன்றும் காலத்திலும் வாஸ்தவமாக இருந்திருப்பதில்லை யென்ற உறுதி நமக்கிருப்பதினால் அவைகளை ஸம்பாதிக்கப் பிரயத்தினம் செய்கிறதில்லை. அப்படியேதான் ஜாக்கிரத் காலத்தில் நாம் நேரில் பார்த்து அனுபவிப்பதாக நினைத்துக்கொண்டிருக்கும் பதார்த்தங்கள் யாவும் நாம் அக்ஞான

மாகிற பெரிய தூக்கத்திற்கு வசப்பட்டிருக்காண்டிருக்கிற வரையில் தான் தோன்றும். அகஞானம் நிவ்ருத்தியாகி நாம் விழித்துக்கொண்டு நம் ஸ்வயம்பிரகாசமான ஆத்ம நிலையை அடைந்துவிட்டால் இத்தோற்றம் யாவற்றும் வாஸ்தவமில்லையென்ற உறுதியேற்பட்டு அத்தோற்றமுமே மறைந்துவிடும். இந்த தத்துவத்தை எப்பொழுதும் ஞாபகத்தில் வைத்துக் கொண்டிருந்தோமேயானால் உலகத்தில் எவ்வளவு ரமணியமான பதார்த்தமாகவிருந்தாலும் அது நம் மனதை இழுக்காது. எவ்வளவு பயங்கரமான பதார்த்தமாகவிருந்தாலும் அது நம்மை பயமுறுத்தாது. உலகத்தில் விருப்பம், வெறுப்பு, இவைகளைக் கொடுக்கக்கூடிய பதார்த்தங்கள் எல்லாம் கொஞ்சமேனும் வாஸ்தவமல்லவென்ற எண்ணம் ஏற்பட்டவுடன் வண்டுபோல் அங்குமிங்கும் ஆலையும் மனஸ் நிச்சலமாகி சாசுவதமான ஆனந்த நிலையை அடைந்துவிடும். ஸதாஅலைந்துகொண்டிருக்கும் மனதை நிச்சலமாகச் செய்யவேண்டுமானால் அதை ஓரிடத்தில் கட்டி வைக்கவேண்டும். அந்த கட்டி வைக்க வேண்டிய இடம் பகவானுடையபாதாரவிந்தமேயென்று ஸ்ரீமத் ஆசார்யார் நமக்கு உபதேசிக்கிறார்.

(5)

ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்ஹ பஞ்சரத்னம் முற்றிற்று.

॥ श्रीः

॥ श्रीरामभुजङ्गप्रयातस्तोत्रम् ॥

ராமபுஜங்க ப்ரயாத ஸ்தோத்ரம்

[நாம் பூஜிக்கும் தேவதா மூர்த்திகள் எல்லாமே பரப்ரஹ்மத் தின் ரூப பேதங்கள் தான் என்பது அத்வைத சாஸ்திர ஸித்தாந்தம். ஒரே ப்ரஹ்மம் நிருணமாயிருந்தாலும் மாயை யுடன் ஸம்பந்தப்படும்பொழுது அதன் குணங்களால் ப்ரஹ்மா விஷ்ணு, நுத்ரன் முதலான பல உருவங்களாக ஆகிறது. ஸ்ரீசங்கர பகவத்பாதாசார்யாள் எந்த தேவதா மூர்த்தியை ஸ்தோத்ரம் செய்ய ஆரம்பித்தாலும் அதை பரப்ரஹ்மமாகவே வர்ணிப்பார்கள். அதிலுள்ள பரதத்வம் அவருக்கு விளங்கும் ஸாதகனுக்கு அவனுடைய ப்ராசீன ஸம்ஸ்காரத்தையனுஸரித்து ஏதாவது ஒரு இஷ்ட தேவதையினிடம் விசேஷ ஈடுபாடு ஏற்படு வதற்காக அந்த மூர்த்தியை பரப்ரஹ்மமாகவும் ஸர்வேசுவர னாகவும், ஸிருஷ்டி-ஸ்திதி-ஸம்ஹாரகாரணனாகவும், எல்லாம் அவருக்கு உட்பட்டதாகவும் வர்ணிப்பார்கள். இந்த ரீதியில் ஸ்ரீமந் நாராயணனுடைய அவதாரமான ஸ்ரீராமசந்திரமூர்த்தியை வர்ணிக்கும் 29 சுலோகங்கள் கொண்ட ராம புஜங்க ப்ரயாத ஸ்தோத்திரத்தில் ஆரம்பத்திலேயே ஸச்சிதானந்த பரப்ரஹ்ம மாக ராமரை வர்ணிக்கிறார்.

“रमन्ते योगिनोऽनन्ते सदानन्दे चिदात्मनि ।

इति रामपदेनासौ परं ब्रह्माभिधीयते ॥”

என்ற ப்ரஸித்தமான சுலோகம் ராமனை அநந்தமான ஸச்சிதானந்த ப்ரஹ்மமாகக் கூறுகிறது “யோகிகள் அதாவது வெளி விஷயங்களில் பேராக விடாமல் மனதை அடக்கியவர்கள் ஸச்சிதானந்த ப்ரஹ்மத்தில் ரமிக்கிறார்கள் இன்புறுகிறார்கள். யோகிகள் ரமிப்பதால் ஸச்சிதானந்த ப்ரஹ்மத்திற்கு ராமன் என்று பெயர்” இது இந்த சுலோகத்தின் பொருள் பின்னால் சில சுலோகங்களிலும் ராமனை ப்ரஹ்மமாகவும் ஸர்வேசுவர னாகவும் வர்ணிக்கிறார். இந்த ஸ்தோத்திரத்தில் தீவ்ரராம பக்தராக ஆசார்யாள் காஷியளிக்கிறார். ராம நாம மஹிமையை யும் ராமாயண மகிமையையும் நடுவில் கூறுகிறார். கல்லாக அஹல்யை ஸ்ரீராமரின் பாத தூளிப்பட்டு பிழைத்

தெழுந்தாள் என்பதையும் காட்டுகிற ராமபக்தன் ராமசந்த்ர
முர்த்தியில் ஐக்யமடைகிறான் என்பதை பலச்சூதியில்
சொல்கிறார்.]

விஷுத் பர் சச்சிடானந்தரூப்

குணாधारमाधारहीनं वरेण्यम् ।

महान्तं विभान्तं गुहान्तं गुणान्तं

सुखान्तं स्वयं धाम रामं प्रपद्ये ॥ १ ॥

விஷுத்தம் பரம் ஸச்சிதானந்தரூபம்

குணாதாரமாதாரஹீனம் வரேண்யம் 1

மஹாந்தம் விபாந்தம் குஹாந்தம் குணாந்தம்

ஸுகாந்தம் ஸ்வயம்தாம ராமம் ப்ரபத்யே 11

விஷுத்-மிகப்பரிசுத்தனாயும், **பர்**-எல்லாவற்றிற்கும் மேலான
வனாயும், **சச்சிடானந்தரூப்**-ஸச்சிதானந்த ஸவரூபனாயும், **குணாधार-**
எல்லா குணங்களுக்கும் இருப்பிடமானவனாயும், **आधारहीनं**-தனக்கு
வேறு ஆசிரயமற்றவனாயும், **वरेण्यं**-போற்றத்தக்கவனாயும், **महान्तं-**
மிகப் பெரியவனாயும், **गुहान्तं विभान्तं**-ஹிருதய குஹைகளுள் விளங்கு
கிறவனாயும், **गुणान्तं**-குணங்களின முடிவாக இருப்பவனாயும், **सुखान्तं-**
ஆனந்தத்தின் எல்லையாக இருப்பவனாயும், **स्वयं धाम**-ஸ்வயம் ஐயோதி
ஸ்வரூபனாயும் உள்ள, **रामं**-ராமனை, **प्रपद्ये**-சரணமடைகிறேன்.

ஆணவம் முதலிய மும்மலங்களற்றதால் என்றும் அஸங்கமாக
இருப்பதால் மிகத் தூய்மையுள்ளவனும் சிறந்தவனாகவும் பர
பிரம்ம ரூபமாதலால் ஸச்சிதானந்த (அழிவற்ற அறிவு ஆனந்த)
மயனாகவும் அனந்த கல்யாண குணங்கள் நிரம்பியவனாயும் ஸத்வம்,
ரஜஸ், தமஸ் என்ற முக்குணமயமான மூலபிரகிருதிக்கும் ஆதார
மாக இருப்பவனும் எல்லாவற்றிற்கும் மூல ஆதாரமாக தான்
இருந்தும் தனக்கு வேறொரு ஆதாரமற்றவனும் ஸர்வ வல்லமை
யுள்ளதால், யாவராலும் ஸேவிக்கத்தக்கவனும் ஸர்வ வியாபக
னாயும் பிராணிகளின் ஹிருதய குஹையில் ஆன்மாவாக விளங்கு
பவனும் முக்குணங்களுக்கும் விலகி அப்பால் நிற்பவனும்
ஆனந்தத்தின் எல்லையாக இருப்பவனும் அறிவுச்சுடர்
மயமாதலால் தானே என்றும் பிரகாசிப்பவனுமான ஸ்ரீராமனை

ப்ரஹ்மம் ஸச்சிதாந்தரூபம், சுத்தம் தோஷமற்றது வியாபகம் அதுவே அதிஷ்டானமாக எல்லாவற்றையும் தாங்கிக்கொண்டிருப்பதால் இதற்கு ஆதாரம் வேறென்றுமில்லை. உண்மையில் ப்ருகிருதி குணங்களொன்றும் அதில் கிடையாது நாம் காணும் ஆனந்தங்களுக்கெல்லாம் எல்லையாக இருப்பது. அதற்குமேல் பட்ட ஆனந்தம் கிடையாது. பேராந்த ரூபம். ஸ்வயம் ஜ்யோதி. தானே பிரகாசிக்கிறது. அதை பிரகாசப்படுத்த வேறு பொருளில்லை இந்த ப்ரஹ்மமேதான் ஸத்வரஜஸ்தமோ குணரூபமான மாயையை அவலம்பித்து எல்லா குணங்களையும் கைக்கொண்டு ராமாவதாரம் செய்து யாவராலும் போற்றப்படுகிறார். எல்லா பிரானிகளுடைய ஹிருதயத்திலும் ஆத்மாவாக விளங்குவதும் ராமபிரஹ்மமே. இந்த ராமருடைய உண்மை தத்வம் விளங்க அவரை சரணமடைகிறேன். (1)

शिवं नित्यमेकं विभुं तारकाख्यं
सुखाकारमाकारशून्यं सुमान्यम् ।
महेशं कलेशं सुरेशं परेशं
नरेशं निरीशं महीशं प्रपद्ये ॥ २ ॥

ஸீவம் நித்யமேகம் விபும் தாரகாக்ஷம்
ஸுகாகாரமாகாரஸூன்யம் ஸுமான்யம் 1
மஹேஸம் கலேஸம் ஸுரேஸம் பரேஸம்
நரேஸம் நிரீஸம் மஹீஸம் ப்ரபத்யே 11

சிவ்-மங்களம் தருபவனும், நிய்-அழிவற்றவனும், எக்-ஒருவனும், விபு-எங்குமுள்ளவனும், சுஹாகார்-ஆனந்தத்தையே வடிவமாகக்கொண்டவரும், ஸாகாரஸூன்ய்-(வேறு) உருவமற்றவரும், சுமான்ய்-நன்கு கொண்டாடத்தக்கவரும், மஹேஷ்-மஹேசுவரனும், கலேஷ்-கலைகளுக்கு அதிபதியும், சுரேஷ்-தேவர்களுக்குத்தலைவனும், பரேஷ்-சிறந்த ஈசனும், நரேஷ்-மனிதர்களுக்கு ஈசனும், நிரீஷ்-தனக்கு வேறு தலைவனற்றவனுமான, தாரகாக்ஷ்-ராமன் என்று பெயருள்ள, மஹீஷ்-சக்ரவர்த்தியை, ப்ரபத்யே-சரணமடைகிறேன்.

மங்கள ஸ்வரூபனாகவும் அழிவற்றவனாகவும் ஒப்புயர்வற்றவனாகவும் ஸர்வவியாபகனாகவும் அழிவற்ற அகண்ட ஸுகஸ்வரூபி

யாகவும் வேறு உருவமெதுவும் உண்மையில் இல்லாதவனாகவும் எல்லோராலும் நன்கு பூஜிக்கத்தக்கவனும் உலகம் யாவற்றிற்கும் உயர்ந்த அடக்கி ஆளும் ஈசுவரனாகவும் எல்லா கலைகள் வித்யைகளுக்கும் அதிபதியாயும் தேவர்களுக்கும் அதிபதியாயும் ஒப்புயர்வற்ற சிறந்த ஈசனாயும் எல்லா மனிதர்களுக்கும் அதிபதியும் தனக்கு மேற்பட்ட மற்றொரு ஈசனற்றவனாயும் ஸம்ஸாரத்தைத் தாண்டி வைப்பதால் தாரகமான ராமன் என்று பெயருள்ளவனுமான பூலோக சக்ரவர்த்தியை சரணம் அடைகிறேன்.

தாரகம் என்பது ப்ரணவத்தைக் குறிப்பதுபோல் ராம நாமத்தையும் குறிப்பதாக உபநிஷத்தில் கூறப்படுகிறது. (2)

यदावर्णयत्कर्णमूलेऽन्तकाले

शिवो राम रामेति रामेति काश्याम् ।

तदेकं परं तारकब्रह्मरूपं

भजेऽहं भजेऽहं भजेऽहं भजेऽहम् ॥ ३ ॥

யதாவர்ணயத் கர்ணமூலேந்தகாலே

ஸிவோ ராம ராமேதி ராமேதி காச்யாம் ।

ததேகம் பரம் தாரகப்ரஹ்மரூபம்

பஜேஹம் பஜேஹம் பஜேஹம் பஜேஹம் ॥

காச்யா-காசீக்ஷேத்திரத்திலு, அந்தகாலே-ஆயுள் முடியும் சமயத்தில், கர்ணமூலே-(பிராணிகளின்) காதிருளா, சிவ:-பரமசிவன், ராம ராமேதி ராமேதி-ராம ராம, ராம, என்று, யத்-எந்த தத்வத்தை, அவர்ணயத்-உபதேசித்தானோ, தத்-அந்த ஒன்றான, பரம்-எல்லாவற்றிலும் மேலான, தாரகப்ரஹ்மரூபம் - ஸம்ஸாரக்கடலைத்தாண்டிவிக்கும் ப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமான ஸ்ரீ ராமரை, அஹம்-நான், பஜே-ஸேவிக்கிறேன். அஹம்-நான், பஜே-ஸேவிக்கிறேன், அஹம்-நான், பஜே-ஸேவிக்கிறேன். அஹம்-நான், பஜே-ஸேவிக்கிறேன்.

காசியில் பிராணிகள் மரிக்கும் சமயம் அவைகளின் காதில் சிவபெருமான் ராம ராம ராம என்று எப்பொருளை உபதேசிக்கிறாரோ, அப்பொருளாக சிறந்துவிளங்குபவரும் ஒப்புயர்வற்ற தனித்த ஒரே பொருளாக விளங்குபவரும் ஸம்ஸாரக்கடலி

விருந்து ஜீவராசிகளைக் கரையேற்றுவதால்
துதிக்கப்படும் பரப்ரம்ம ஸ்வரூபருமான ஸ்ரீராமனை நான் ஸேவிக்கிறேன், நான் ஸேவிக்கிறேன், நான் ஸேவிக்கிறேன் நான் ஸேவிக்கிறேன் (பக்தியின் மேலீட்டால் பன்முறை கூறுகிறார் இடைவிடாது கட்டாயம் ஸேவிக்கிறேன் என்று கருத்து)

“अव हि जन्तोः प्राणेषूत्क्रममाणेषु रुद्धस्वारकं ब्रह्म व्याचष्टे”

सुमूर्खोऽक्षिणे कर्णे यस्य कस्यापि वा स्वयम् ।

उपवेक्ष्यसि मन्मन्त्रं स मुक्तो भवितः शिव ॥

என்று ராமதாபிரீயுபநிஷத்தில் “அவிமுக்தமென்னும் காசி ஷேத்ரத்தில் மரிக்கும் பிராணிகளுக்கு பரமசிவன் தாரக ப்ரஹ்மத்தையும் தாரகமான ஸ்ரீராமநாமத்தையும் உபதேசிக்கிறார்” என்று கூறப்பட்டிருக்கிறது. ராமமந்திரமே தாரகம் என்ற பெயருள்ளது. ஸம்ஸாரக்கடலைத்தாண்டும்படி செய்து அக்கரை சேர்ப்பதால் தாரகம் என்று பெயர். ராமமந்திரத்திற்கும் ப்ரணவம் என்ற பெயருண்டு. (3)

महारत्नपीठे शुभे कल्पमूले

सुखासीनमादित्यकोटिप्रकाशम् ।

सदा जानकीलक्ष्मणोपेतमेकं

सदा रामचन्द्रं भजेऽहं भजेऽहम् ॥ ४ ॥

மஹாரத்னபீடே ஸுபே கல்பமூலே

ஸுகாஸீநமாதித்யகோடிப்ரகாஸம் ।

ஸதா ஜானகீலக்ஷ்மணோபேதமேகம்

ஸதா ராமசந்த்ரம் பஜேஹம் பஜேஹம் ॥

கல்பமூலே-கல்ப விருஷைத்தினடியில், **சுமே**-மந்தள கரமான, **மஹரத்னபீடே**-சிறந்த ரத்ன ஸ்ரிமமாஸனத்தில், **சுஹாஸீனம்**-ஸுகமாக அமர்ந்திருப்பவரும், **அத்யகோடிப்ரகாஸம்**-ஒரே சமயத்தில் உதித்தகோடி ஸூரியாத்ளின் காந்திபோல காந்தி உள்ளவரும், **சதா**-எப்பொழுதும், **ஜானகீலக்ஷ்மணோபேதம்**-ஸீதை லக்ஷ்மணர் இவர்களுடன் கூடியவரும், **மேகம்**-ஒப்புயர்வற்று விளங்குபவருமான, **ராமசந்த்ரம்**-ஸ்ரீராமசந்திரனை,

சதா-எப்பொழுதும், **அஹ்**-நான், **भजे**-ஸேவிக்கிறேன், **अहं**-நான், **भजे**.

கற்பக விருஷத்தினடியில் அமைக்கப்பட்டுள்ள மங்களகரமான உயர்ந்த ரத்னபீடத்தில் ஸுகாஸனம் என்னும் யோகாஸனத்தில் அமர்ந்திருப்பவரும் கோடி சூரியர்களுக்கொப்பாகப் ப்ரகாசிப்பவனும் எப்பொழுதும் சீதாபிரட்டியோடும் லக்ஷ்மணனோடும் சேர்ந்து இருப்பவனும் ஒப்புயர்வற்ற தலைவனாக விளங்குபவனுமான ஸ்ரீ ராம சந்திரனை எக்காலமும் நான் சேவிக்கிறேன் நான் சேவிக்கிறேன் (பக்தியின் மேலீட்டால் பன் முறை ஆதரவுடன் கூறல்) ‘‘वैदेहीसहितं’’ என்ற பிரஸித்தமான கலோகத்திலும் கல்பவிருஷத்தினடியில் ரத்னாஸனத்தில் ஸீதையுடன் அமர்ந்திருப்பது வர்ணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. (4)

वचनद्रुमञ्जिरपादारविन्दं

लसन्मेखलाचारुपीताम्बराढ्यम् ।

महारत्नहारोल्लसत्कौस्तुभाङ्ग

नदचञ्चरीमञ्जरीलोलमालम् ॥ ५ ॥

க்வணத்ரத்னமஞ்ஜீரபாதாரவிந்தம்

லஸன்மேகலாசாருபீதாம்பராட்யம் ।

மஹாரத்னஹாரோல்லஸத்கௌஸ்துபாங்கம்

நதச்சஞ்சரீமஞ்ஜரீலோலமாலம் ॥

वचनद्रुमञ्जिरपादारविन्दं - ஒலிக்கின்ற ரத்னங்கள் பதித்த கொலுசுக்குடன் கூடிய தாமரைபோன்ற திருவடிகளை உடையவரும், **लसन्मेखला**-பிரகாசிகும் அரைஞாணிஞல், **चारु**-அழகிய, **पीताम्बराढ्यं** - பீதாம்பரத்தோடு கூடியவரும், **महारत्नहारोल्लसत्कौस्तुभाङ्ग** - சிறந்த ரத்னமாலையில் விளங்கும் கௌஸ்துப மணியுடன் கூடிய சரீரமுள்ளவரும், **नदचञ्चरी**-நீங்காரம் செய்யும் வண்டுகளுடன் கூடிய, **मञ्जरी**-பூங்கொத்துக்களோடு, **लोल**-அசைந்தாடுகின்ற, **मालं**-மலர் மாலையணிந்தவருமான (ஸ்ரீ ராமரை நான் ஸேவிக்கிறேன்.)

ஒலிக்கும், ரத்னங்கள் பதித்த தண்டைக் கொலுசுளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட பாதகமலங்களை உடையவரும், வலிக்கும் ஸுவர்ணமய கச்சைப்பட்டையால் (ஒட்டியாணத்

தினால்) அழகிய, பீதாம்பரமணிந்தவரும் உயர்ந்த ரத்னஹாரத் தின் நடுநாயக மணியாக விளங்கும் கௌஸ்துப ரத்தினத்துடன் விளங்கும் திவ்ய உருவத்தை உடையவரும் தேனிற்குவந்து ரீங்காரம் செய்யும் வண்டுகள் கொண்ட பூங்கொத்துகளால் அமைக்கப்பட்ட, அகன்ற மார்பில் அசைந்தாடும் புஷ்பமாலை பூண்டவருமான ஸ்ரீ ராமரை சேவிக்கிறேன். (5)

लसच्चन्द्रिकासमेरशोणाधराभं

समुद्यत्पतङ्गेन्दुकोटिप्रकाशम् ।

नमद्ब्रह्मरुद्रादिकोटीरत्न-

स्फुरत्कान्तिनीराजनाराधिताङ्घ्रिम् ॥ ६ ॥

லஸச்சந்த்ரிகாஸ்மேரஸோணாதராபம்

ஸமுத்யத் பதங்கேந்துகோடிப்ரகாஸம் ।

நமத்ப்ரும்மருத்ராதிசோடரரத்ன-

ஸ்புரத்காந்திரீராஜனாராதிதாங்க்ரிம் ॥

लसच्चन्द्रिका-அழகிய நிலவு போன்ற, **समेर**-புனசிரிப்புடன் கூடி, **शोणाधराभं**-சிவந்த அதரகாந்தியுள்ளவரும், **समुद्यत्पतङ्गेन्दुकोटि**-உதிககின்ற கோடி சூரியசுந்திரர்களின், **प्रकाशं**-ஒளியுள்ளவரும், **नमत्**-வணங்குகின்ற, **ब्रह्मरुद्रादि**-பரஹ்மா, ருத்ரன் முதலானவர்களின், **कोटीर**-கிரீடத்திலுள்ள, **रत्नस्फुरत्कान्ति**-ரத்தினங்களிலிருந்து வீசும் ஒளிகளால், **नीराजनाराधिताङ्घ्रि**-நீராஜனம் செய்து பூஜிக்கப்பட்ட திருவடிகளை உடையவருமான ஸ்ரீராமரை ஸேவிகிறேன்.

சந்திரிகை போன்ற புன் சிரிப்புடன் விளங்கும் சிவந்த அழகிய உதடுகளையுடையவரும் உதிக்கும் கோடி சூர்ய சந்திரர்கள் போல் பிரகாசிப்பவரும், வணங்கும் ப்ரும்மதேவன் ருத்ரன் முதலியவர்களின் கிரீடத்தில பதித்த ரத்னங்களின் வீசும் ஒளிகளினாலேயே செய்யப்பட்ட நீராஜனமெனும் மங்கள ஆரத்தி யினால் பூஜிக்கப்பட்ட பாதகமலத்தையுடையவருமான ஸ்ரீராமரை ஸேவிகிறேன்.

சூரியன் மட்டும் இருந்தால் மிகுந்த வெளிச்சம் கிடைத்த போதிலும் சூடும் நிறைய இருக்கும். சந்திரன் மட்டும் இருந்தால் சூடு இல்லாமல் தண்மை இருந்தாலும் நல்ல வெளிச்சம்

ஸ்ரீ ராமபுஜங்க ப்ரயாத ஸ்தோத்ரம்

ராமசந்திரனுடைய சரீரமோ மிகுந்த பிரகாசத்துடன் விளங்குகிறது, அத்துடன் நிலவுபோல் தர்சிப் பவர்களின் தாபங்களையும் நிவர்த்தி செய்கிறது. இதனால்தான் ஒரே காலத்தில் உதயமாகின்ற கோடி சூரியசந்திரர்கள் போல என்று கூறப்படுகிறது. தீப ஒளி படும்படி செய்யும் உபசாரத் திற்கு நீராஜனம் என்று பெயர். ப்ரஹ்மாதீதேவர்கள் ஸ்ரீராமரின் திருவடிகளில் வணங்கும்பொழுது அவர்களின் சிரஸிலுள்ள கிரீடத்தில் பதிக்கப்பட்ட சிறந்த ரத்னங்களின் ஒளி திருவடிகளில் விழுகிறது. இது ரத்னகார்தியால் திருவடிக்கு நீராஜனம் செய்வதுபோல் காண்கிறது. (6)

புர: ப்ராஜ்ஜலிநாஜ்ஜநேயாதிபக்தான்

ஸ்வசிந்முத்ரயா பத்ரயா போதயந்தம் ।

பஜேஹ் பஜேஹ் சதா ராமசந்த்ரம்

த்வதந்யம் ந மந்யே ந மந்யே ந மந்யே ॥ ௭ ॥

புர: ப்ராஜ்ஜலீந் ஆஜ்ஜநேயாதிபக்தான்

ஸ்வசிந்முத்ரயா பத்ரயா போதயந்தம் ।

பஜேஹம் பஜேஹம் ஸதா ராமசந்த்ரம்

த்வதந்யம் ந மந்யே ந மந்யே ந மந்யே ॥

புர:-தன் எதிரில் உள்ள, **ப்ராஜ்ஜலி**-அஞ்ஜலி பந்தத்துடன் கூடிய, **ஆஜ்ஜநேயாதிபக்தான்**-ஹநுமார் முதலான பக்தர்களுக்கு, **பத்ரயா**-மங்களாகரமான, **ஸ்வசிந்முத்ரயா**-தனது சின்முதரையால், **போதயந்தம்**-தத்வத்தை உபதேசிக்கின்ற, **ராமசந்த்ரம்**-ஸ்ரீராமசந்திரனை, **சதா**-எப்பொழுதும், **அஹ்**-நான், **பஜே**-ஸேவிக்கிறேன், **அஹ்**-நான், **பஜே**-ஸேவிக்கிறேன், **த்வதந்யம்**-உம்மைத்தவிற வேறு ஒருவரையும், **ந மந்யே ந மந்யே ந மந்யே**-எண்ணுவதில்லை எண்ணுவதில்லை எண்ணுவதில்லை,

அஞ்ஜலி செய்து கொண்டு தன்னெதிரில் வீற்றிருக்கும் ஆஜ்ஜநேயர் முதலிய பக்த வர்க்கங்களுக்கு, மோக்ஷப்யந்தம் எல்லாவித மங்களங்களையும் அளிக்கவல்ல தனது சின்முத்ரையினால் ஆன்ம தத்வத்தை உபதேசித்துக்கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீ ராமசந்திரரை நான் எப்பொழுதும் ஸேவிக்கிறேன். உம்மைத்தவிற வேறு எந்த தெய்வத்தையும் மனதினாலும் நினைவேன் நினைவேன்

நினையேன். “अग्रे वाचयति प्रभञ्जनसुते तत्त्वं मुनिभ्यः परं व्याख्यान्तं” என்று ஆஞ்ஜநேயருக்கும் முனிவர்களுக்கும் ப்ரதத்வத்தை ராமன் உபதேசிப்பதாக கூறப்பட்டிருக்கிறது முக்தி கோபரிஷத்து எல்லா உபரிஷத்துக்களையும் ராமர் உபதேசித்ததாகக் கூறுகிறது. கட்டைவீரல் நுனியையும் ஆள்காட்டி வீரலின் நுனியையும் சேர்த்துக் காட்டுவதுதான் சின்முத்தரை என்பது இது ஜீவப்ரஹ்ம ஐக்யத்தைக் குறிக்கிறது. “स्वात्मानं प्रकटीकरोति भजतां यो मुद्रया भद्रया” என்று இதையே பத்ர முத்தரை என்று கூறுகிறார். அத்வைத தத்வத்தையே இதன் மூலம் காட்டுகிறார், இந்த சுலோகத்திலும் பின்னாலுள்ள சில சுலோகங்களிலும் கூறப்படும் கருத்தைக்கொண்டு ஆசார் யானாக்கு மற்ற தேவதைகளிடம் த்வேஷமுள்ளதாக எண்ணக் கூடாது. இதே கருத்தை மற்ற தேவதா ஸ்தோத்ரத்திலும் காணலாம். ‘एकभक्तिर्विशिष्यते’ என்ற கீதா வாக்கியப்படி எல்லாவற்றையும் மறந்து இஷ்டமான ஒரே தெய்வத்திடம் முழுவதும் மனது ஈடுபடுவதற்காக இவ்வாறு வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் ப்ரஹ்ம ஸ்வரூபமான “राम” தத்வத்தைக் காட்டிலும் வேறாக வாஸ்தவத்தில் பெரான ஒன்றுமில்லை யாதலால் வேறு ஒன்றையும் நினைக்கவிலையென்று கூறுகிறார்.

यदा मत्समीपं कृतान्तः समेत्य

प्रचण्डप्रकोपैर्भटैर्भीषयेन्माम् ।

तदाविष्करोषि त्वदीयं स्वरूपं

सदापत्प्रणाशं सकोदण्डबाणम् ॥ ८ ॥

யதா மத்ஸமீபம் க்ருதாந்த: ஸமேத்ய

ப்ரசண்டப்ரகோபைர் படைர் பீஷயேன் மாம் ।

ததாவிஷ்கரோஷி த்வதீயம் ஸ்வரூபம்.

ஸதாபத்ப்ரணாசம் ஸகோதண்டபாணம் ॥

யதா-எப்பொழுது, க்ருதான்த:-யமன், மத்ஸமீபம்-எனது அருகில்
சமேத்ய-வந்து, ப்ரவண்ட்ரகோபை:-பயங்கரமான கோபத்துடன் கூடிய, ப்ரதே:-
கிங்கரர்கள் மூலம், மாம்-என்னை, பீஷயேத்-பயமுறுத்துவானே, ததா-
அப்பொழுது, சதா-எப்பொழுதும், அபத்புக்களை அழிக்கும்

கின்றதும், **सकोदण्डबाणं**-வில அம்புகளுடன் கூடியதுமான, **स्वदीप्तस्वरूपं**-உன்னுடையதான ஸ்வரூபத்தை, **आविष्करोषि**-வெளிப்படுத்து.

யமன் தனது அதிபயங்கர கிங்கரர்களுடன் எப்பொழுது எனது சமீபம் அடைந்து என்னை மிரட்டுவானோ, அச்சமயம், வில்லும் அம்பும் தரித்ததும் எப்பெர்முதும் பக்தனுடைய எந்தவித ஆபத்தையும் போக்கக் கூடியதுமான உமது உண்மை ரூபத்தை வெளியிடுவீர் எனது அந்தயகாலத்தில் என் உயிரைக்கொண்டு போக தனது கிங்கரர்களுடன் யமனே நேரில் வந்து பயமுறுத்த ஆரம்பிக்கும்பொழுதே நீ கோதண்டபாணியாக திடீரென்று எதிரில் வந்து நிற்கவேணும். உம்மைக்கண்ட மாத்திரத்தில் அவர்கள் எல்லோரும் பயந்து ஓடிச் செல்வார்கள் அந்தய காலத்தில் மட்டுமல்ல பக்தனது வாழ்க்கையில் ஏற்படும் ஒவ்வொரு ஆபத்தையும் பகவான்தான் போக்குகிறார். (8)

निजे मानसे मन्दिरे संनिधेहि

प्रसीद प्रसीद प्रभो रामचन्द्र ।

ससौमित्रिणा कैकयीनन्दनेन

स्वशक्त्याऽनुभक्त्या च संसेव्यमान ९

நிஜே மானஸே மந்திரே ஸந்நிதேஹி

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரபோ ராமசந்த்ர 1

ஸஸௌமித்ரிணா கைகயீநந்தனேன

ஸ்வஸூக்த்யாऽனுபக்த்யா ச ஸம்ஸேவ்யமான 11

ससौमित्रिणा-லக்ஷ்மணனோடுகூடிய, **कैकयीनन्दनेन**-பரதனால், **स्वशक्त्या**-தங்களது சக்திக்குத் தக்கபடியும், **अनुभक्त्या च**-பக்தியை அநுஸரித்தும், **संसेव्यमान**-ஸேவிக்கப்படுகிற, **प्रभो**-ப்ரபுவான, **रामचन्द्र**-ஹே ராமசந்திரா, **निजे**-தனது, **मन्दिरे**-கிருஹமாக உள்ள, **मानसे**-என் மனதில், **संनिधेहि**-ஸாந்நித்யம் அடையவேண்டும், **प्रसीद प्रसीद**-அருள்புரியவேணும் அருள்புரியவேணும்.

லக்ஷ்மணனோடுகூட பரதனாலும் தங்களது சக்திகளுக்குத் தக்கவாறு பக்தியுடன் ஸேவிக்கப்படும் ஹே ராமசந்த்ர ப்ரபோ

(உமது) அரண்மனைபோன்ற எனது மனதில் (உமது அரண்மனையாகக் கருதி) நேரில் வந்து விளங்குவாய். இங்ஙனம் அருள் புரிய தயைகொள்வாய் தயைகொள்வாய்.

என் மனதை உமக்கு அர்ப்பணம் செய்து விட்டேன். இது உம்மைச் சேர்ந்தது. ஆகையால் தாங்களாகவே உமது இருப்பிடமான இந்த மனதில் வந்து அமரவேண்டும். நான் சிறந்த ஸேவகனல்ல ஏதோ என் சக்திக்கேற்றவாறு பக்தியுடன் கொஞ்சம் ஸேவை செய்து வருகிறேன் எனக்கு தாங்கள் தான் யஜமானர். கிருபை புரிந்து பரத லக்ஷ்மணர்களுடன் மனதில் விளங்கி அருள் புரியவேண்டும் என்றும் பொருள் கூறலாம். (9)

स्वभक्ताग्रगण्यैः कपीशैर्महीशै-

रनीकैरनेकैश्च राम प्रसीद ।

नमस्ते नमोऽस्त्वीश राम प्रसीद

प्रशाधि प्रशाधि प्रकाशं प्रभो माम् ॥ १० ॥

ஸ்வபக்தாக்ரகண்யை: கபீஸர் மஹீஸை:

அநீகைரநேகைச்ச ராம ப்ரஸீத !

நமஸ்தே நமோஸ்த்வீஸ ராம ப்ரஸீத

ப்ரஸாதி ப்ரஸாதி ப்ரகாஸம் ப்ரபோ மாம் ||

स्वभक्ताग्रगण्यैः-தனது பக்தர்களில் சிறந்தவர்களான, **कपीशैः**-வானரத் தலைவர்களாலும், **महीशैः**-பூமியை ஆளும் அரசர்களாலும், **अनेकैः अनीकैश्च**-அநேகம் ஸைன்யங்களாலும் (போற்றப்படும்), **राम**-ஹே ராம, **प्रसीद**-அருள்புரிவாய், **ते**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **ईश**-ஈசனே (உம்பொருட்டு,) **नमोऽस्तु**-நமஸ்காரமிருக்கட்டும், **राम**-ராம, **प्रसीद**-அருள்புரிவாய், **प्रभो**-ப்ரபுவே, **मां**-என்னை, **प्रकाशं**-வெளிப்படையாக, **प्रशाधि प्रशाधि**-சிகழித்து அருள்வாய்.

தனது சிறந்த பக்தர்களான சக்ரீவன் அங்கதன் முதலிய வானரத் தலைவர்களாலும் குஹன் விபீஷணன் முதலிய பூபால அரசர்களாலும் ரத கஜ துரகபதாதியென பலவகைப் படைகளாலும் சுற்றிலும் சேவிக்கப்படும் ஹே ராம என்னிடம் கருணை கொள்வாய். ஸர்வ வல்லமையுடைய ஹே ப்ரபோ என்னை

நன்கு சிகழித்து ஆள்வாய் ஆளக்கடவாய்
 ஹே ஈச உன் பொருட்டு நமஸ்காரம். எனது நமஸ்காரங்கள்
 யாவும் உன்னையே அடையட்டும் கருணை செய்வாய். (10)

त्वमेवासि दैवं परं मे यदकं

सुचैतन्यमेतत्त्वदन्यं न मन्ये ।

यतोऽभूदमेयं वियद्वायुतेजो-

जलोर्व्यादिकार्यं चरं चाचरं च ॥ ११ ॥

த்வமேவாஸி தைவம் பரம் மே யதேகம்

ஸுசைதன்யமேதத்த்வதன்யம் ந மன்யே ।

யதோऽபூதமேயம் வியத்வாயுதேஜோ

ஜலோர்வ்யாதிகார்யம் சரம் சாசரம் ச-॥

யத:-எவ்ரிடமிருந்து, அமேய்-அளவிடமுடியாத, சரம் ச-ஜங்கம
 மாகவும், அசரம் ச-ஸ்தாவரமாகவும் உள்ள, வியத்வாயுதேஜோ-
 கார்ய்-ஆகாசம், வாயு, தேஜஸ், ஜலம், பிருதிவி முதலான காரியங்கள்
 அமூத்-உண்டானதோ, யத்-எது, ஏகம்-ஒன்றாகவும், சுசுசைதன்ய-
 சைதன்ய ஸ்வரூபமாகவும் உள்ளதோ, எதத்- இந்த, பரம் தைவம்-மேலான
 தைவம், மே-எனக்கு, த்வமேவாசி-நீயாகவே இருக்கிறாய், (ஆகையால்)
 த்வதன்யம்-உம்மைத்தவிற வேறு ஒருவரையும், ந மன்யே-நினைக்கமாட்டேன்

எந்தப் பரம்பொருளிலிருந்து, ஒருவராலும் மனதினாலும்
 நினைக்கமுடியாத ஆகாயம், வாயு, தேஜஸ், ஜலம், பூமி முதலிய
 இந்த ஸ்தாவரஜங்கம ரூபமான உலகம் என்னும் கார்யம்
 உண்டாயிற்றோ, எப்பொருள் எவ்விதபேதமுமின்றி ஒரே
 அறிவுமயமானதோ, அப்பொருளான பரமதைவம் எனக்கு
 நீயேதான். ஆதலால் அப்பொருளான உன்னையன்றி வேறு
 எவரையும் மனதினாலும் மதிக்கமாட்டேன். இங்கு ராமரை ஸகல
 ஜகத்காரணமீதவும் சைதன்ய ஸ்வரூபமாகவும் வர்ணிப்பதால்
 ஸச்சித்ருபியான ப்ரஹ்மத்தான் ராமர் என்பதை காட்டுகிறார்.
 'यतो वा इमानि भूतानि जायन्ते' என்ற கருதியிலும் 'जन्माद्यस्य
 यतः' என்ற ஸூத்ரத்திலும் 'ப்ரஹ்ம லக்ஷணமாகக் கூறப்
 பட்டிருக்கிறது,

नमः सच्चिदानन्दरूपाय तस्मै
 नमो देवदेवाय रामाय तुभ्यम् ।
 नमो जानकीजीवितेशाय तुभ्यं
 नमः पुण्डरीकायताक्षाय तुभ्यम् ॥ १२ ॥

நம: ஸச்சிதானந்தரூபாய தஸ்மை
 நமோ தேவதேவாய ராமாய துப்யம் 1
 நமோ ஜானகீஜீவீதேஸாய துப்யம்
 நம: புண்டரீகாயதாக்காய துப்யம் 11

सच्चिदानन्दरूपाय-ஸச்சிதானந்த ஸ்வரூபமான, **तस्मै**-அந்த பரம்பொருளாக உள்ள உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம், **देवदेवाय**-தேவர் களுக்கும் தேவனு, **रामाय**-ராமனாகிய, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம், **जानकीजीवितेशाय**-ஸீதையின் பிராணநாயகனு, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **पुण्डरीकायताक्षाय**-தாமரை மலர்போல் நீண்ட கண்களுள்ள, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம்.

பரமார்த்த உண்மை நிலையில் உபநிடதங்களில் கூறப்படும் ஸச்சிதானந்தரூபனு க விளங்கும் அந்த ஸ்ரீராமனுக்கு எனது நமஸ்காரம் தேவர்களுக்கும் தேவனு க விளங்கும் ஸ்ரீராமன் என திவ்யநாமம் பூண்ட உனக்கு நமஸ்காரம். ஸ்ரீஜானகியின் ப்ரண வல்லபனு உனக்கு நமஸ்காரம். தாமரைபோன்ற அகன்ற கண்களையுடைய உனக்கு நமஸ்காரம். 'सत्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म' என்று உபநிஷத்துக்களில் கூறப்பட்ட ப்ரப்ரஹ்மமே மாயை யுடன் சேர்ந்து தேவதேவனு க நாராயணனு க ஆகி பிறகு அவரே பூமியில் ராமனு க அவதரித்து ஸீதாபதியாக விளங்கினார் என்பதைக் காட்டுகிறார். புண்டரீகாக்கன் என்று சாந்தோக்யத் தில் உபாஸனைக்காக ஈசுவரன் வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளான். (12)

नमो भक्तिपुक्तानुरक्ताय तुभ्यं
 नमः पुण्यपुञ्जैकलभ्याय तुभ्यम् ।
 नमो वेदवेद्याय चाद्याय पुंसे
 नमः सुन्दरायेन्दिरावल्लभाय ॥ १३ ॥

நமோ பக்தியுக்தாநுரக்தாய துப்யம்

நம: புண்யபுஞ்ஜைகலப்யாய துப்யம் 1

நமோ வேதவேத்யாய சாத்யாய பும்ஸே

நம: ஸுந்தராயேந்திராவல்லபாய ||

भक्तियुक्तानुरक्तாய-பக்தியுடன் கூடியவர்களிடம் பிரீதிகொண்ட, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **पुण्यपुञ्जैकलभ्याय**-புண்யஸமுஹங்களால் அடையத்தகுந்த, **तुभ्यं**-உமக்கு, **नमः**-நமஸ்காரம். **वेदवेद्याय**-வேதங்களால் அறியத்தக்கவரும், **आद्याय पुंसे च**-முதன்மையாக உள்ள புருஷனுமான (உமக்கு), **नमः**-நமஸ்காரம். **सुन्दराय**-அழகியவனும், **इन्दिरावल्लभाय**-லக்ஷ்மீகாந்தனுமான (உமக்கு) **नमः**-நமஸ்காரம்.

தன்னிடம் பக்தி கொண்டவர்களிடம் அன்பு கொண்டுள்ள உனக்கே எனது நமஸ்காரங்கள் பல பிறவிகளில் செய்த புண்யக் கூட்டத்தின் பயனாக கிட்டக்கூடிய உந்தனுக்கு நமஸ்காரம். எல்லா வேதங்களினாலும் அறியப்படுத்தப்படுகிறவனான சிருஷ்டியின் முன் இருந்த முதல் புருஷனாக விளங்கும் உந்தனுக்கு நமஸ்காரம். அழகிய திருவுருவம் படைத்தவனும் இலக்கும் தேவியின் ப்ராண வல்லபனுமான உனக்கே எனது நமஸ்காரம். 'वेदवेद्ये परे पुंसि' 'तं त्वीपनिषदं पुरुषं पृच्छामि' 'वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यः' இந்த வாக்கியங்கள் பரமாத்மா வேதத்தினாலேயே அறியத்தக்கவன் என்பதைக் காட்டுகின்றன. சிருஷ்டிக்கு முன்னாலும் இருக்கும் ஆதி புருஷனான அவன் ஸ்வரூபத்தை அநாதியான வேதம் தான் எடுத்துக் கூறமுடியும் எத்தனையோ பிறவிகளில் ஏராளமான புண்யங்களைச் செய்தவர் களுக்கு ஈசுவரபக்தி ஏற்படும். பக்தர்களிடம் ஈசுவரன் பிரீதி கொள்வார். அவர்கள் தான் வேதப்ரதிபாத்யமான ஈசுவர ஸ்வரூபத்தை அறிந்து அவரையே அடைவார்கள் அந்த ஈசுவரனே லக்ஷ்மீபதியான ஸ்ரீமந்நாராயணன். அவரே 'पुंसां इष्टिचित्तापहारिणं' என்றபடி அழகு வடிவம்கொண்ட ஸ்ரீராமனாக அவதரித்தவர்.

(13)

नमो विश्वकले नमो विश्वहर्त्रे

नमो विश्वमोक्षत्रे नमो विश्वमाले ।

नमो विश्वनेत्रे नमो विश्वजेत्रे

नमो विश्वपित्रे नमो विश्वमात्रे ॥ १४ ॥

நமோ விச்வகர்த்ரே நமோ விச்வஹர்த்ரே

நமோ விச்வபோக்த்ரே நமோ விச்வமாத்ரே ।

நமோ விச்வநேத்ரே நமோ விஸ்வஜேத்ரே

நமோ விச்வபித்ரே நமோ விச்வமாத்ரே ॥

विश्वकर्त्रे-உலகைப் படைக்கிற உமக்கு, **नमः**:-நம ஸ் காரம்.
विश्वहर्त्रे-உலகை அழிக்கிறவனுக்கு, **नमः**:-நமஸ்காரம். **विश्वभोक्त्रे**-
 உலகைப் போஷிப்பவனுக்கு, **नमः**:-நமஸ்காரம். **विश्वमात्रे**-உலகை
 அளந்தவனுக்கு, **नमः**:-நமஸ்காரம். **विश्वनेत्रे**-உலகின் தலைவனுக்கு,
नमः:-நமஸ்காரம். **विश्वजेत्रे**-உலகை ஜயித்தவனுக்கு, **नमः**:-நமஸ்
 காரம். **विश्वपित्रे**-உலகின் பிதாவுக்கு, **नमः**:-நமஸ்காரம். **विश्वमात्रे**-
 உலகின் மாதாவுக்கு, **नमः**:-நமஸ்காரம்.

உலகத்தைப் படைப்பவனான (உமக்கு ஸ்ரீ ராமனுக்கு) நமஸ்காரம் உலகத்தை அழிப்பவனான உனக்கு நம ஸ் காரம் உலகத்தை போஷிப்பவனுக்கு நமஸ்காரம் உலகமளந்தவனுக்கு நமஸ்காரம் உலகத்திற்குத் தலைவனாக விளங்குபவனுக்கு நமஸ்காரம் உலகத்தை ஜெயித்தவனுக்கு நமஸ்காரம் உலகம் அனைத்தையும் அவ்யாஜ அன்புடன் பராமரிப்பதால் உலகமனைத்திற்கும் தந்தையாக விளங்கும் உமக்கு நமஸ்காரம் தாயாகவும் விளங்கும் உமக்கு நமஸ்காரம். உலகம் முழுவதையும் படைத்து வளர்த்துக் காப்பவன் ஈசுவரனே. முடிவில் எல்லாவற்றையும் அழிப்பவனும் அவனே தலைவனாக இருந்து நடத்திச் செல்பவனும் யுத்தத்தில் ஜயிப்பவனும் அவனே. அவனுடைய அருளால்தான் உலகில் மற்றவர்கள் ஜயம் பெறுகிறார்கள் தாய்போலும் தந்தைபோலும் இருந்து எல்லா நன்மைகளையும் நமக்குச் செய்கிறான். (14)

नमस्ते नमस्ते समस्तप्रपञ्च-

प्रभोगप्रयोगप्रमाणप्रवीण ।

मदीयं मनस्त्वत्पदद्वन्द्वसेवां

विधातुं प्रवृत्तं सुचैतन्यसिद्धयै ॥ १५ ॥

நமஸ்தே நமஸ்தே ஸமஸ்தப்ரபஞ்ச

ப்ரபோகப்ரயோகப்ரமாணப்ரவீண]

மதீயம் மனஸ்த்வத்பதத்வந்த்வஸேவாம்

விதாதும் ப்ரவ்ருத்தம் ஸுசைதன்யஸித்த்யை ||

समस्तपंच-உலகிலுள்ள எல்லா பிராணிகளுக்கும் **प्रभोगप्रयोग-**
प्रमाणप्रवीण-சுகதுக்க போகங்களை தக்க அளவில் கொடுப்பதில் திறமை
யுள்ளவரே, **ते**-உமக்கு **नमः**-ந ம ஸ் க ர ம். **ते**-உமக்கு **नमः**-
நமஸ்காரம். **मदीयं मतः**-என்னுடையதான மனது, **सुचैतन्यसिद्धयै-**
சிறந்த ஆத்மஞானம் ஏற்படுவதற்காக **त्वत्पदद्वन्द्वसेवां**-உமது இரு
திருவடிஸேவையை, **विधत्तुं**-செய்வதற்கு, **प्रवृत्तं**-முனைந்துவிட்டது.

பிரபஞ்சத்தின் கண் எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் அததன்
கர்மாவிற்குத் தகுந்தபடி சுக துக்க போகங்களை அளிக்க உட்ய
காலம் தேசம் அளவு இவைகளை நன்கு அறிந்து கர்ம பலன்களை
அளிப்பதில் வல்லவனே (இதன் விளக்கம் “**फलमत उपपत्तेः**”
என்ற பிரம்ம சூத்திர பாஷ்யத் தில் உள்ளது) உன்
பொருட்டு நமஸ்காரம் உன் பொருட்டே நமஸ்காரம் (ஆதரவை
விளக்க பன் முறை கூறல்) எனது மனம் உயர்ந்த ஆன்மஞான
சித்தியின் பொருட்டு உனது இரு திருவடி ஸேவையை மேற்
கொள்ள முனைந்துள்ளது.

உலகில் எல்லா பிராணிகளும் அவரவர் செய்யும் புண்ய
பாபங்களின் பயனான ஸுக துக்கங்களை அனுபவித்தேயாக
வேண்டும். யாரும் இதை மீறமுடியாது. ஸர்வஜ்ஞனையும் ஸர்வ
சக்தனயுமுள்ள ஈசுவரன் அவரவர் செய்யும் கர்மாவுக்குத்
தக்கவாறு பலனைக் கொடுக்கின்றார். ஆனால் ஆத்மஞானிகள்
மட்டும் இதற்குக் கட்டுப்பட்டவர்கள் அல்ல. ஞானத்தால்
அவர்களிடமுள்ள கர்மா வீர்யமிழந்துவிடுகிறபடியால் அவர்
களுக்கு மட்டும் கர்மபலன் ஏற்படுவதில்லை பகவச் சரணஸேவை
செய்பவர்களுக்கு அவர் அருளால் ஆத்மஞானம் உண்டாகும்.
ஆகையால் கர்மபந்தம் விலக ஈசுவர பாதஸேவையில் மனதைச்
செலுத்தவேண்டும்.

(15)

शिलापि त्वदङ्घ्रिष्वमासङ्गिरेणु-

प्रसादाद्भि चैतन्यमाधत्त राम ।

नरस्त्वत्पदद्वन्द्वसेवाविधाना-

त्सुचैतन्यमेतीति किं चित्रमत्र ॥ १६ ॥

ஸ்ரீலாடி த்வதங்க்ரிக்ஷமாஸங்கிரேணு

ப்ரஸாதாத்தி சைதன்யமாதத்த ராம ॥

நரஸ்த்வத்பதத்வந்த்வஸேவாவிதாநாத்

ஸுசைதன்யமேதீதி கிம் சித்ரமத்ர ॥

शिलाऽपि-கலலும் त्वद्द्वित्रि-உமது திருவடிகளிலுள்ள क्षमा-
सङ्गिणुप्रसादात्-தரைப்புமுதியின் அருளால் चैतन्य-அறிவை आघत
हि-அடைந்தது அலலவா! नरः-மனிதன் त्वत्पदद्वन्द्व सेवाविधानात्-
உமது இரு திருவடிகளிலும் ஸேவை செய்வதால் सुचैतन्य-நல்லறிவை
एति-அடைகிறான் इत्यत्र-என்ற இவ்விஷயத்தில் राम-ஹே ராமா किं
என்ன ஆச்சரியம்?

ஹே ராம! கற்பாறையும் உனது திருவடியில் ஓட்டிய
மண்புழுதி தூளியின் அருளால் அறிவை அடைந்ததே! இயற்கை
யில் ஆற்றிவையும் உடைய மனிதன் உனது இரு திருவடிகளின்
வழிபாட்டினால் சிறந்த ஞானத்தை அடைகிறான் என்பதில் என்ன
ஆச்சரியம்?

கௌதம முனிவருடைய ஆச்ரமத்தின் அருகில் ஸ்ரீ ராமன்
நடந்து வரும்பொழுது அவர் காவில் ஓட்டிக்கொண்டுள்ள
தரைப் புழுதியானது பட்டமாத்திரத்தில் ஐடமான அசேதன
மான கல் அறிவு பெற்று சேதனமாக ஆகிவிட்டது. ராமசர்ண
தூளி ப்ரபாவத்தால் கல் அஹல்யா உருவம் எடுத்துவிட்டது.
இப்படி இருக்க சேதனனான மனிதன் ஈகவர சரண ஸேவா
ப்ரபாவத்தால் ஆத்மஞான மடைவதில் ஆச்சரியமொன்றுமில்லை.
பகவச்சரண ஸேவை செய்தால் நிச்சயம் ஆத்மஞானமடையலாம்.

पवित्रं चरित्रं विचित्रं त्वदीयं

नरा ये स्मरन्त्यन्वहं रामचन्द्र ।

भवन्तं भवान्तं भरन्तं भजन्तो

लभन्ते कृतान्तं न पश्यन्त्यतोऽन्ते ॥ १७ ॥

பனித்ரம் சரித்ரம் விசித்ரம் த்வதீயம்

நரா யே ஸ்மரந்த்யன்வஹம் ராமசந்த்ர !

பவந்தம் பவாந்தம் பரந்தம் பஜந்த:

லபந்தே க்ருதாந்தம் ந பச்யந்த்யதோஸந்தே ||

ராமச்சந்த்ர-ஹே ராமா, **யே நரா:**-எந்த மனிதர்கள், **அன்வஹ்**-ஓ
தோறும், **ஸ்வாந்த்**-பிறப்பைப் போகுகிறவரும், **ஸ்மரந்த்**-போஷித்துக்
காப்பாற்றுவருமான, **ஸ்வந்த்**-உமமை, **ஸ்மந்த்**-ஸேவிக்கிறவர்களாய்,
ஸ்வந்த்-தூய்மைப் படுத்துகிறதும், **ஸ்வந்த்**-ஆச்சார்யகரமுமான, **த்வதீய்**-
உன்னுடையதான, **ஸ்வந்த்**-சரித்திரத்தை (ஸ்ரீராமாயணத்தை), **ஸ்வந்த்**-
நினைக்கிறார்களோ (அவர்கள்), **ஸ்வந்த்**-உமமையே அடைகிறார்கள்,
ஸ்வந்த்-இந்தக்காரணத்தால், **ஸ்வந்த்**-ஆயுள்ள முடிவு சமயத்தில், **ஸ்வந்த்**-
யமனை, **ஸ்வந்த்**-பாக்கிறார்களிலலை.

ஹே ராமசந்த்ர! நவரஸங்கொண்ட தால் மிக்க அற்புதமாயும்
மிக்கத் தூய்மைவாய்ந்ததாயும் (ஆதல்பற்றி சகல பாபங்களையும்
போக்க வல்லமையுடையதாயும்) உள்ள உனது திவ்ய வாழ்க்கை
சரித்திரத்தை எந்த மனிதர்கள் ஒவ்வொரு நாளும் மனதில்
கொள்ளுகிறார்களோ (படித்தோ, சிரவணம் செய்தோ) அவர்கள்
சம்ஸார பந்தங்களை அகற்றுபவனும் ரக்ஷிப்பவனுமான உன்னை
சேவிக்கிற பரம பக்தர்களாக விளங்கி இறுதியில் உன்னையே
அடைகிறார்கள். மரண காலத்திலும் யமனைச் காணமாட்டார்கள்
பக்தியுடன் பரம பாவனமான ஸ்ரீமத் ராமாயணத்தை தினமும்
பாராயணம் செய்தும் சிரவணம் செய்தும் ராம சரித்திரத்தை
ஸ்மரிப்பவர்களுக்கு யமபயம் கிடையாது. பகவத் பதத்தை
அடைவார்கள் “**संसारं स विहाय गच्छति पुमान् विष्णोः पदं
शाश्वतं**” “**यः शृणोति सदा भक्त्या स गच्छेत् वैष्णवीं तनुम्**” (17)

स पुण्यः स गण्यः शरण्यो ममायं

नरो वेद यो देवचूडामणिं त्वाम् ।

सदाकारमेकं चिदानन्दरूपं

मनोवागगम्यं परं धाम राम ॥ १८ ॥

ஸ புண்ய: ஸ கண்ய: ஸரண்யோ மமாஸ்யாம்

நரோ வேத யோ தேவகுடாமணித்வாம் !

ஸதாகாரமேகம் சிதாந்தநுபம்

மனோவாககம்யம் பரம்தாம ராம 11

ராம-ஹே ராமா! ய: நர:-எந்த மனிதன் சதாசார்-ஸத்
ஸ்வரூபனாயும், (முக்காலத்திலும் இருப்பவனும்), ஈக்-ஒருவனாயும்,
சிதானந்தரூப்-சைதன்யம், ஆனந்தம் இவைகளை ஸ்வரூபமாகக்
கொண்டவனும், மனோவாககம்-மனம், வாககுகளால் அடைய முடியாத
வனும், பரம்-பேரொளி ஸ்வரூபனும், தேவசூதாமணி-தேவர்களில்
சிறந்தவனுமான, த்வா-உன்னை, வேத-அறிகிறானே, ச:-அவர், புண்ய:-
புண்யம் செய்தவன், ச:-அவன், ரண்ய:-மதிக்கத்தக்கவன். அய்-
இவன், மம-எனக்கு, ஶரண்ய:-ரக்ஷகன்.

ஹே ராம, முக்காலத்திலும் உண்மையாக விளங்கும்
ஸத்ருபியாயும் ஒப்புயர்வற்ற ஒரே உண்மைப் பொருளாயும்
பேரறிவு பேரானந்தமயமாயும் மனம் சொல் இவைகளுக்கு
எட்டாததாயும் தேவர்களுக்குத் தலைவனாகவும் சிறந்த ஞான ஒளி
ரூபமாகவும் உள்ள உன்னை, எந்த மனிதன் அறிகிறானே அவன்
புண்யம் செய்தவன். அவன் எல்லோராலும் மதிக்கத்தக்கவன்
அவனே எனக்கு சரணம். ஸ்ரீராமனை நம்மைப்போன்ற ஒரு
மனிதனாகக் கருதாமல் உபரிஷத்துக்களில் கூறப்பட்டபடி மனோ
வாககுகளுக்கு எட்டாத அத்வைதமான பரப்ரஹ்மமாக
நினைக்கவேண்டும். இவ்விதமறிந்தவன் குருஸ்தானத்தில் இருந்து
மற்றவர்களுக்கும் இந்த தத்வத்தை உபதேசித்து கைதூக்கி
விடமுடியும் ஆகையால்தான் ஞானியையும் தனது ரக்ஷகனாக
வர்ணிக்கிறார்.

ரமन्ते யோமினோऽनन्ते சதானந்தே சிதாத்மனி ।

ஐதி ராமபதேநாஸौ பரம் ப்ரஹ்மாபிஷீயதே ॥

என்று ராமபதம் பரப்ரஹ்மத்தைக் குறிப்பதாகக் கூறப்பட்டிருக்
(18)

प्रचण्डप्रतापप्रभावामिभूत-

प्रभूतारिवीर प्रभो रामचन्द्र ।

बलं ते कथं वर्ण्यतेऽतीव वाच्ये

यतोऽखण्डि चण्डीशकोदण्डदण्डः ॥ १९ ॥

ப்ரசண்டப்ரதாபப்ரபாவாபிபூத

ப்ரபூதாரிவீர ப்ரபோ ராமசந்திர 1

பலம் தே கதம் வர்ணயதெதீவ பால்யே

யதோமகண்டி சண்டிசகோதண்டதண்ட : ॥

प्रचण्ड-மிக்கடுமையான, **प्रनाप** - பராக்ரமத்தின், **प्रभावि-**
 ிமையால், **अभिभूत**-அவமதிக்கப்பட்ட, **प्रभूतारिवीर**-ஏராளமான
 சத்ருவீரர்களை யுடைய, **प्रभो**-ப்ரபுவான, **रामचन्द्र**-ஹே ராம சந்திர!
ते-உம்முடைய, **बलं**-வீர்யம், **कथं**-எவ்வாறு, **वर्ण्यते**-வர்ணிக்கப்
 படக்கூடும்? **यतः**-ஏனெனினு, **अतीव बाल्ये**-மிகச்சிறு வயதிலேயே,
अण्डीशकोदण्डदण्डः-சண்டியின் கணவனான பரமசிவனின் தண்டம்
 போன்ற விலலானது, **अखण्ड**- (உம்மால்) முறிக்கப்பட்டதோ.

மிக்க சக்திவாய்ந்த பராக்ரம வலிமையினால் எண்ணற்ற
 சத்ருக்கள் அனைவரையும் அழித்த வீர ப்ரபோ ராமசந்திர,
 மிக்க இன்மையிலேயே பரமசிவனின் வில் எவனால் முறிக்கப்
 பட்டதோ அந்த உன்னுடைய தோள் வலிமை எவ்வாறு புகழ்ப்
 படக்கூடும்? யுத்தத்தில் யாராலும் ஜயிக்க முடியாத எண்ணற்ற
 மஹா வீரர்களை தனது பராக்ரமத்தால் ராமன் ஜயித்ததுகூட
 ஆச்சர்யமல்ல. பயங்கர ப்ராக்ரமமுள்ள சண்டியின் கணவனான
 மஹேசுவரனின் வில்லை பூமியில் எந்த வீரராலும் முறிக்க
 முடியாததைத் தனது சிறுவயதிலேயே மிகலாகவமாக முறித்ததீ
 மிக ஆச்சர்யமல்லவா. இதனால் ராமனே உத்தம வீரன் என்பது
 நன்கு புலனாகிறது.

(19)

दशग्रीवमुग्रं सपुत्रं समितं

सरिद्धुमीमन्ध्रस्थंशोगणेशम् ।

भवन्तं विना रामी वीरो नरो वा-

ऽसुरो वाऽमरो वा जयेत्कत्रिलोक्याम् ॥ २० ॥

தசக்ரீவமுக்ரம் ஸபுத்ரம் ஸமித்ரம்

ஸரித்துர்கமத்யஸ்தரக்ஷாகக்ஷேசம் 1

பவந்தம் விநா ராம வீரோ நரோ வா

உஸுரோ வாஅமரோ வா ஜயேத்க்ரீலோக்யாம் ॥

சுபுவ்-பிள்ளைகளோடு கூடியவனும், **சமித்** - நண்பர்களுடன் கூடியவனும், **சரிதுர்மம்யஸ்தரஸோகனேஷ்**-துர்க்கமான ஸமுத்திரத்தின் நடுவில் லங்கையிலுள்ள ராக்ஷஸக்கூட்டங்களின் தலைவனும், **உத்ர**-பயங்கரமானவனுமான, **தசஸ்ரீவ்**-ராவணனை, **ராம**-ஹே ராம! **விலோக்யா**-முடிவுலகங்களிலும், **भवन्तं विना**-உம்மைத்தவிற, **नरो वा**-மனிதனோ, **असुरो वा**-அஸுரனோ, **अमरो वा**-தேவனோ, **को वीरः**-எந்த வீரன், **अयेत्**-ஐயிப்பான்?

ஹே ராம! அக்ஷகுமாரன், இந்திரஜித முதலிய பல மிக்க புத்ரர்களுடையவனும் மாரீசன் மஹோதரன் மஹாபார்ச்வன் போன்ற பல, பலிஷ்ட நண்பர்களுடையவனும் நகரைச் சுற்றி கோட்டைகள் இருப்பதுபோல் ஸமுத்திரத்தால் நான்கு பக்கங்களிலும் சூழப்பட்ட லங்காதீவீபத்தில் இருக்கிற ராக்ஷஸக் கூட்டங்களுக்குத் தலைவனும் மிக க்ருரனாயுமுள்ள ராவணனையும் மூன்று உலகங்களிலும், உன்னைத் தவிற வேறு எந்த மனித வீரனோ, அசுர வீரனோ, தேவ வீரனோ, யார் ஐயித்திருக்க முடியும்?

(20)

सदा राम रामेति रामामृतं ते

सदाराममानन्दनिष्यन्दकन्दम् ।

पिबन्तं नमन्तं सुदन्तं हसन्तं

हनूमन्तमन्तर्भजे तं नितान्तम् ॥ २१ ॥

ஸ்தா ராம ராமேதி ராமாம்ருதம் தே

ஸ்தாராமமானந்தநிஷ்யந்தகந்தம் ।

பிபந்தம் நமந்தம் ஸுதந்தம் ஹஸந்தம்

ஹனுமந்தமந்தர் பஜே தம் நிதாந்தம் ॥

सदारामं-நல்லோர்களுக்கு ஆராமமாக, தாபத்தைப் போக்கி இன்பத்தைத்தரும் உத்யானமாக உள்ளதும், **आनन्दनिष्यन्दकन्दं**-ஆனந்தத்தைப் பெருக்கும் கிழங்காக இருப்பதுமான, **ते**-உம்முடைய, **रामामृतं**-ராம நாமாவாகிய அமிருதத்தை, **सदा**-எப்பொழுதும், **राम रामेति**-ராம ராம என்று, **पिबन्तं**-பருகுகின்றவரும், **नमन्तं**-வணங்கு

கின்றவரும், **சுதந்த்**-அழகிய பற்களுள்ளவரும், **ஹஸந்த்** - வருமான, **த்**-அந்த, **ஹநுமந்த்**-ஹனுமாரை, **அந்த**:-மனதில், **நிதாந்த்**-மிகவும் **பஜை**-பஜிக்கிறேன்.

ஹே ராம! எப்பொழுதும், ஆனந்தரஸத்தைப் பெருக்கும் கிழங்காகவும் (வானரங்கள் காய் கனி கிழங்குகளை சுவைத்து உண்ணுவதால் ராம நாமம் இனிக்கும் கிழங்காகக் கூறப் படுகிறது) ஸாதுக்களுக்கு மனோ விஹாரத்திற்குரிய பூங்கா வாகவும் (“**रमन्ते योगिनोऽनन्ते सवानन्दे चिदात्मनि । इति रामपदेनासौ परं ब्रह्माभिधीयते ॥**” என்ற வாக்யப்படி) உள்ள உன்னுடைய ராம என்னும் திருநாம ரூபமான அமிருதத்தை ராம ராம என்று எப்பொழுதும் பருகிக்கொண்டும் ஆனந்த பரவசமாவதால் சிரித்துக்கொண்டும் பல்விளித்துக்கொண்டும் அடிக்கடி உன்னை நமஸ்கரித்துக்கொண்டும் விளங்கும் ஹனுமானை எனது உள்ளத்தில் நன்கு தியானித்து ஸேவிக்கிறேன்.

இந்த சுலோகத்தில் ராம பக்தர்களில் சிறந்த ஹனுமாரை பஜிப்பதாக ஸ்ரீ ராமரிடம் விஞ்ஞாபனம் செய்து கொள்கிறார். ராம நாம பஜனத்தால் தான் ஹனுமாருக்குச் சிறப்பு ஏற்பட்டு உள்ளது. ராம நாம ஸங்கீர்த்தனத்தால் அமிருதத்தை சாப்பிட்டால் போல மஹத்தான ஆனந்தம் ஏற்படுகிறது. ஆனந்த பரவசராக சிரிக்கிறார் அவர் மனதில் சிறிதும் தாபமேகிடையாது. இந்த பாக்யத்தைக்கொடுத்ததற்காக ஸ்ரீ ராமனை வணங்குகிறார். இது திகட்டாதது குறையாதது. பிறரை எதிர்பார்க்காமல் கிடைப்பது. ஆதலால் எப்பொழுதும் ராமாமிருதத்தைப் பருகியவண்ணமாக இருக்கிறார். இவர்மட்டுமல்ல ஸாதுக்கள் எல்லோருமே ஸ்ரீராம நாமத்தில் ஈடுபடுகிறார்கள். ஹனுமாருக்குக் கிடைத்த பாக்யம் தனக்கும் கிடைப்பதற்காக பக்தரை பஜித்து அவர் அருளை வேண்டுகிறார். ஹனுமார் மாதிரி தானுமிருக்கப் போவதை அடுத்த சுலோகத்தில் நன்கு காட்டுகிறார். (21)

सदा राम रामेति रामामृतं ते

सदाराममानन्दनिष्यन्दकन्दम् ।

पिबन्नन्वहं नन्वहं नैव मृत्यो-

बिभेमि प्रसादादसादात्तवैव ॥ २२ ॥

ஸதா ராம ராமேதி ராமாம்ருதம் தே

ஸதாராமமானந்தநிஷ்பந்தகந்தம் ।

பிபந்நவஹம் நவ்வஹம் நைவ ய்ருத்யோ:

பிபேமி ப்ரஸாதாதஸாதாதத் தவைவ ॥

சதாராம்—ஸாதுகளுக்கு இனபமளிப்பதும், **அநந்நிஷ்யந்நந்**—
ஆனந்தத்தைப் பெருக்கும் கிழங்காக இருப்பதுமான, **தே**—உம்முடைய,
ராமாமுதம்—ராம நாமாவாகிய அமிருதத்தை, **சதா**—எப்பொழுதும், **ராம**
ராமேதி—ராம ராம என்று, **அந்வஹ்**—தினந்தோறும், **பிபந்**—பருகிக்
கொண்டு, **தவ**—உம்முடைய, **அஸாடாத்**—முடிவில்லாத, **பஸாஷவே**—
அருளினாலேயே, **அஹ்**—நான, **மூத்யோ:**—யமனிமிருந்து, **நைவ விமேமி நநு-**
நிச்சயமாக பயப்படவேமாட்டேன்.

ஹே ராம! எப்பொழுதும் ஆனந்தரஸத்தைப் பெருக்கிக்
கொண்டிருப்பதும் யோகிகளுக்கு இன்ப மளிக்கும் பூங்காவன
மாயும் இருக்கிற உம்முடைய ராமநாம ரூபமான அமிருதத்தை
ஒவ்வொரு நாளும் ராம ராம என்று சொல்லிப் பருகிக்
கொண்டிருக்கிற நானும் குறைவில்லாத உன்னுடைய அருளி
னாலேயே யமனிமிருந்து பயப்படவே மாட்டேன். ராம நாம
ப்ரபாவத்தால் ஹநுமார் மரணமடையாமல் சிரஞ்ஜீவியானார்.
இதேபோல யாருமே ராம நாம கீர்த்தனத்தால் யமபாதையை
நீக்கிவிடலாம். (22)

அசிதாஸமேதேரகோதண்டபூவை-

ரஸோமித்ரிவந்நைரவந்நபுரதாபை: ।

அலக்ஷைகாலேரஸுபிவமித்ரி-

ராமாமிதேயேரலம் தைவதைர் ந: ॥ 23 ॥

அஸீதாஸமேதைரகோதண்டபூவை:

அஸௌமித்ரிவந்தையரசண்டப்ரதாபை: ।

அலங்கேஸகாலேரஸுபிவமித்ரை:

அராமாபிதேயைரலம் தைவதைர் ந: ॥

அசிதாஸமேதே: - ஸீதையுடன் கூடியவராக இல்லாதவர்களும்,
அகோதண்டபூவை:—கோதண்ட மென்னும் வில்லை அணியாகக் கொள்ளாதவர்

களும், **அசௌமித்ரிவ்யை**:-லக்ஷ்மணரால வணங்கத்தக்கவராக இலலாதவர்
களும், **அக்ஷயபுரோகி**:-பயங்கர பராக்ரமமற்றவர்களும், **அலங்கேசகாலை**:-
லங்காதிபதியான ராவணனுக்கு மிருத்யுவாக இராதவர்களும், **அசுக்ரிவ-
மித்ரி**:-ஸுகரீவனை நண்பனாகக் கொள்ளாதவர்களும், **அராமாபிதேயை**:-
ராமன் என்ற பெயர் இலலாதவர்களுமான, **தேவதையா**:-தேவதைகளால், **ந**:-
ளங்களுக்கு, **அல** - போதும் (ராமனைத்தவிர மற்ற தேவதைகள்
வேண்டாம்.)

ஸ்ரீ ஸீதாபிரபுத்தியின் கணவனாக இல்லாதவர்களும்,
கோதண்டமென்னும் வில்லற்றவர்களும், இலக்ஷ்மணனால்
வணங்கப்படாதவர்களும் மிக்க உக்ர ப்ரதாபமற்றவர்களும்
இலங்கேச ராவணனை ஸம்ஹரிக்காதவர்களும் சுக்ரீவன் என்னும்
நண்பன் அற்றவர்களும் ராமன் என்ற பெயர் அற்றவர்களுமான
இதர தைவங்களினால் நமக்கு ஆகவேண்டிய காரியமொன்று
மில்லை. ஸீதாதேவியுடன் கூடியவர் கையில் கோதண்டம்
ஏந்தியவர் லக்ஷ்மணன் வணங்கும் மூர்த்தி உக்ரபராக்ரமமுள்ளவர்
ராவணனைக் கொன்றவர். சுக்ரீவனுக்கு நண்பர் ராமன் என்ற
பெயருள்ள இந்த தேவதா மூர்த்திதான் எனக்குவேண்டும்
வேறு ஒரு தேவதையும் வேண்டாம் வேறு பொருளை நினைக்
காமல் ஒரே பொருளை நினைப்பதுதான் தியானம் என்பது
வேறு தேவதைகளை நினைக்காமல் மேற்கூறியபடி ராமன்
ஒருவனையே தியானிக்கிறேன் என்று கருத்து அடுத்த இரண்டு
சுலோகங்களிலும் இதே ரீதியில் ராமரின் வேறு சில பெருமை
களைக் கூறுகிறார்.

(23)

அவிராசனஸ்திரைச்சுரிகாடீ-

ரமக்தாஜ்நேயாதிதவ்ரகாஸை :

அமந்தாரமூலீரமந்தாரமலை-

ராமாபிதேயைரல தேவதையா : || 24 ||

அவீராஸநஸ்திரைச்சின் முத்ரிகாட்யை :

அபக்தாஞ்ஜநேயாதிதவ்ரகாஸை :

அமந்தாரமூலைரமந்தாரமலை :

அராமாபிதேயைரல தைவதையா ந :

அவிராசனயை: வீராஸனத்தில இலலாதவாகளும், **அசிந்முத்ரிகாட்யை:** சின்முத்ரையோடு கூடியிராதவாகளும், **அமக்ஷாஜ்நேயாதித்வபாகாசை:** பக்தரான ஆஞ்ஜநேயா முதலானவர்களுக்கு ஜீவப்ரஹ்மைக்யதத்வத்தை வெளிப்படுத்தாதவர்களும், **அமந்தாரமூலை:**—மந்தார விருக்ஷத்தினடியில் அமராதவர்களும், **அமந்தாரமாலை:**—மந்தார மலர்மாலையணியாதவர்களும், **அராமாபிதேயை:**—ராமர் என்ற பெயரில்லாதவர்களுமான, **தீவதையை:**—மற்ற தேவதைகளால், **ந:**—எவர்களுக்கு, **அல:**—போதும்.

மந்தார விருக்ஷத்தினடியில் அமராதவர்களும், மந்தார புஷ்ப மாலை அணியாதவர்களும், வீராஸனம் என்னும் யோகாஸனத்தில் அமராதவர்களும் சின்முத்ரையற்றவர்களும், ஆஞ்ஜநேயர் முதலிய பக்தர்களுக்கு தத்வோபதேச ப்ரகாசம் செய்யாதவர்களும் ராம என்ற பெயரில்லாதவர்களுமான இதர தேவதைகளினால் நமக்கு ஆகவேண்டியதொன்றுமில்லை. மந்தாரமென்னும் தேவலோக விருக்ஷத்தினடியில் வீராஸனத்திலமர்ந்து மந்தார மாலையணிந்து சின்முத்ரையால் ஹனுமார் முதலான பக்தர்களுக்கு ஜீவப்ரஹ்மைக்யதத்வத்தை உபதேசிக்கும் ராமனையே தியானிக்கிறேன். (24)

அசிந்முத்ரிகோபைரவந்த்யப்ரதாபை-

ரவந்முத்ரிகோபைரமந்தஸிதாட்யை: ।

அதண்டப்ரவாஸைரகண்டாப்ரபோதையை-

ராமாபிதேயைரலம் தைவதைந: ॥ ௨௫ ॥

அளிந்துப்ரகோபைரவந்த்யப்ரதாபை:

அபந்துப்ரயாணைரமந்தஸிதாட்யை: ।

அதண்டப்ரவாஸைரகண்டாப்ரபோதையை:

அராமாபிதேயைரலம் தைவதைந: ॥

அசிந்முத்ரிகோபை:—ஸமுத்திரராஜனிடம் கோபம் கொள்ளாதவர்களும், **அவந்முத்ரிகோபை:**—வணங்கத்தக்க பராக்ரம மற்றவர்களும், **அவந்முத்ரிகோபை:**—பந்துவிற்காக ப்ரயாணம் செய்யாதவர்களும், **அமந்தஸிதாட்யை:**—புன் சிரிப்புடன் கூடியிராதவர்களும், **அதண்டகாரணயத்தில்**

வாஸம் செய்யாதவர்களும், **अखण्डाप्रबोधैः**-அகண்டமான ஞானமில்லாதவர்களும், **अरामाभिधेयैः**-ராமர் என்ற பெயரற்றவர் களுமான, **वैवैतैः**-தேவதைகளால், **नः**-எங்களுக்கு, **अहं**-போதும்.

இலங்கை செல்லும் சமயம் முதலில் வழிவிட மறுத்த சமுத்ர ராஜனிடம் தன் கோபத்தை வெளியிடாதவர்களும், வணங்கத் தக்க பராக்ரமமற்றவர்களும், பந்துவிற்காக ப்ரியாணம் செய்யாத வர்களும் அரக்கர்கள் சூழ்ந்த தண்டகாரணயத்தில் வாஸம் செய்யாதவர்களும் அகண்ட பரிபூர்ண பிருமம் ஞானமற்றவர்களும் ராமர் என்ற பெயரில்லாதவர்களுமான தைவங்களால் நமக்கு

ஹமுத்திரராஜனிடம் கோபத்தைக்காட்டி அதனாலேயே அவனை தம் அடிபணியச் செய்தவர். எப்பேற்பட்ட துஷ்ட வீரர்களும் அவருடைய பராக்ரமத்திற்கு பயந்து வணங்குவார்கள் தன் உத்தமபந்துவான பிதாவின் வாக்யத்தைக் காப்பாற்ற காட்டில் ஸஞ்சாரம் செய்தவர். எப்பொழுதும் புன்சிரிப்புடன் விளங்குபவர். கொடிய தண்டகாரணயத்தில் வஸித்தவர் அத்வைதாத்ம ஞானமுள்ளவர். இந்த ராமரையே தியானிக்கிறேன்.

(25)

हरे राम सीतापते रावणारे

खरारे मुरारेऽसुरारे परेति ।

लपन्तं नयन्तं सदा का रुमेवं

समालोकयालोकयाशेषबन्धो ॥ २६ ॥

ஹரே ராம ஸீதாபதே ராவணாரே

கராரே முராரே ஊஸுராரே பரேதி ।

லபந்தம் நயந்தம் ஸதா காலமேவம்

ஸமாலோகயாலோகயாஸேஷபந்தோ ॥

ஹ்ரே-ஹரியே, ராம-ஏ ராமா, சீதாபதே-ஸீதாநாயகனே, ராவணாரே-ராவணனுக்குச் சத்துருவே, ஊஸுராரே-கரன் என்ற ராஜஸுனுக்குச் சத்துருவே, முராரே-முரன் என்ற அஸுரனுக்கு சத்துருவே, அசுராரே-அசுரர்களையழித்தவரே, பர-சிறந்தவனே, इति एवं-என்று இவ்வாறு,

சதா-எப்பொழுதும், **ஐயந்த்**-சொல்லிக்கொண்டு, **காலநயந்த்**-காலத்தை கழித்துவருகிற என்னை, **அஷோகவந்தி**-எல்லாருக்கும் உறவினனே (உதவி செய்பவனே), **சமாலோகய**-கடாக்ஷத்தால் பார்க்கவேண்டும், **அலோகய**-பார்க்கவேண்டும்.

எல்லா உயிர்களுக்கும் பந்துவாக விளங்குபவனே! ஹே ராம! ஸீதாபதே! ராவணனை வென்றவ! கரனை அழித்தவனே, முரன் என்னும் அசுரனைக்கொன்றவனே மற்றும் எல்லா அசுரர்களையும் அழித்தவனே உத்தம! என்று எப்பொழுதும் சொல்லிக்கொண்டே காலமனைத்தையும் கழித்து வரும் உனது பக்தனை கருணையுடன் காண்வாய். காண்வாய். (26)

नमस्ते सुमित्रासुपुत्राभिवन्द्य

नमस्ते सदा कैकयीनन्दनेभ्य ।

नमस्ते सदा वानराधीश्वन्द्य

नमस्तै नमस्तै सदा रामचन्द्र ॥ २७ ॥

நமஸ்தே ஸுமித்ராஸுபுத்ராபிவந்த்ய

நமஸ்தே ஸதா கைகயீநந்தனேப்ய ।

நமஸ்தே ஸதா வானராஜீசவந்த்ய

நமஸ்தே நமஸ்தே ஸதா ராமசந்த்ர ॥

சுமித்ராஸுபுத்ராபிவந்த்ய-ஸுமித்ரையின் ஸத்புத்ரனான லக்ஷ்மணனால் நமஸ்கரிக்கத்தக்கவனே, **தே**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம், **கைகயீ-மந்நேப்ய**-கைகேயியின் குமாரனான பரதனால் போற்றத்தக்கவனே, **தே**-உமக்கு, **சதா**-எப்பொழுதும், **நம:**-நமஸ்காரம், **வானராஜீசவந்த்ய**-வானரர்களின் தலைவனான சுகரீவனால் வணங்கத்தகுந்தவனே, **தே**-உமக்கு, **சதா**-எப்பொழுதும், **நம:**-நமஸ்காரம், **ராமசந்த்ர**-ஹே ராமசந்த்ர, **சதா**-எப்பொழுதும், **தே**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம், **தே**-உமக்கு, **நம:**-நமஸ்காரம்.

ஸுமித்ரா தேவியின் திருமகனான லக்ஷ்மணனால் சேவிக்கப் படுகிறவா! உந்தன் பொருட்டு நமஸ்காரம் கைகேயியின் அருமை மகன் பரதனாலும் துதிக்கப்படுபவனே! உந்தன் பொருட்டு

எப்பொழுதும் நமஸ்காரம் வானர அரசன் சக்ரீவன் முதலியவர்களால் வணங்கப்படுபவ உந்தனுக்கு எப்பொழுதும் நமஸ்காரம் ஹே ராமசந்த்ரா எப்பொழுதும் உந்தனுக்கே நமஸ்காரம் (27)

ப்ரசீத ப்ரசீத ப்ரவ்ணபதாப

ப்ரசீத ப்ரசீத ப்ரவ்ணாரிகால ।

ப்ரசீத ப்ரசீத ப்ரபநானுகம்பிந

ப்ரசீத ப்ரசீத ப்ரமோ ராமசந்த்ர ॥ ௨௮ ॥

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரசண்டப்ரதாப

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரசண்டாரிகால ।

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரபன்னானுகம்பிந

ப்ரஸீத ப்ரஸீத ப்ரபோ ராமசந்த்ர ॥

ப்ரவ்ணபதாப-பயங்கர பராக்ரமமுள்ளவனே, **ப்ரசீத ப்ரசீத**-அருள் செய்வாய் அருள செய்வாய், **ப்ரவ்ணாரிகால**-பயங்கரமான எதிரிகளுக்கு யமனாக உள்ளவனே, **ப்ரசீத ப்ரசீத**-அருள் செய்வாய் அருள செய்வாய், **ப்ரபநானுகம்பிந**-சரணமடைந்தவர்களிடம் தயவுள்ளவரே, **ப்ரசீத ப்ரசீத**-அருள செய்வாய் அருள செய்வாய், **ப்ரமோ**-ப்ரபுஷண, **ராமசந்த்ர**-ராமசந்திரனே, **ப்ரசீத ப்ரசீத**-அருள் செய்ய வேணும் அருள செய்யவேணும்.

மிகவும் உக்ரமான பராக்ரமம் உடையவ ! தயைசெய்வாய், தயைசெய்வாய் ! மிக்க உக்ர பராக்ரமமுடைய இராவணன் முதலிய சத்ருக்களையும் அழித்தவ ! தயைசெய்வாய், தயை செய்வாய் சரணமடைந்தவர்களிடம் கருணைகொண்டவ, தயை செய்வாய் தயைசெய்வாய் ! ஹே ப்ரபோ ஹே ராமசந்த்ர தயை செய்வாய் தயைசெய்வாய் (பக்தியின் மேலீட்டால் பன்முறை வருந்தி பிறுத்தித்தல்)

நீ ப்ரபு நான் ப்ருத்யன் என்னைக் காப்பது உம் கடமை. எந்த எதிரியையும் அழிக்கும் வலிமை உம்மிடம் உள்ளது. ராவணதிகளைக்கொன்று உம் வலிமையைக் காட்டியிருக்கிறது. இதில் ஸந்தேஹமிக்லை. சத்ருக்களுக்கு பயங்கரமாக இருந்தாலும்

சரணடையும் பக்தர்களிடம் மிகுந்த தயவைக் காட்டுவாய். நான் சரணமடைந்துள்ளேன். உம் வலிமையால் என் எதிரிகளை, முக்யமாக உள் சத்ருக்களான காமக்ரோதாதிகளை அழித்து எனக்கு ஸத்தியருளவேண்டும்.

(28)

भुजङ्गप्रयातं परं वेदसारं

मुदा रामचन्द्रस्य भक्त्या च नित्यम् ।

पठन्सन्ततं चिन्तयन्स्वान्तर्ङ्गे

स एव स्वयं रामचन्द्रः स धन्यः ॥ २९ ॥

புஜங்கப் ப்ரயாதம் பரம் வேதஸாரம்

முதா ராமசந்த்ரஸ்ய பக்த்யா ச நித்யம் ।

படந் ஸந்ததம் சிந்தயந் ஸ்வாந்தரங்கே

ஸ ஏவ ஸ்வயம் ராமசந்த்ர: ஸ தன்ய: ॥

பர்-சிறந்ததும், வேதசார்-வேதங்களின் ஸாரமாக இருப்பதுமான, ராமசந்த்ரஸ்ய-ராமசந்த்ரஸ்யின், ப்ரயாதம்-புஜங்கப் ப்ரயாதம் என்ற விருத்தத்தில் அமைந்த இந்த ஸ்தோத்ரத்தை, நிய-தினந்தோறும், முதா-ஸந்தோஷத்தோடும், பக்த்ய-பகதியோடும், படந்-படித்துக்கொண்டும், சந்த-எப்பொழுதும், ச்வந்தர-தனது மனதில், சிந்தய- (ராமஸவருபத்தை) தியானித்துக்கொண்டும், (எவன இருக்கிறானோ), ச-அவன, ச்வய-தானாகவே, ராமசந்த்ர:-ராமசந்த்ரஸ்வரூபமாக ஆய்விடுகிறான், ச எவ-அவனான, ஧ன்ய:-பாக்யசாஸி.

மிகச் சிறந்ததும் வேதங்களின் ஸாரமாக விளங்குவதுமான ஸ்ரீ ராமசந்த்ரஸ்ய இதை புஜங்கப் ப்ரயாதம் என்னும் ஸ்துதியை. யார் இடைவிடாது சந்தோஷத்துடனும் பக்தியுடனும் எப்பொழுதும் படித்துக்கொண்டும் தனது மனதில் தியானித்துக்கொண்டுமிருக்கிறாரோ, அவர் ராமசந்த்ரஸ்வரூபமாக ஆகிறார். தனது பிறப்பை பயனுற்றதாக செய்தல் பற்றி அவனே தன்யன். பாக்யசாஸி

(29)

ஸ்ரீ ராமபுலங்கப் ப்ரயாத ஸ்தோத்ரம் முற்றும்

॥ श्रीः ॥

॥ हनुमत्पञ्चरत्नम् ॥

ஹநுமத்பஞ்சரத்னம்

वीताखिलविषयेच्छं जातानन्दाश्रुपुलकमत्यच्छम् ।

सीतापतिदूताद्यं वातात्मजमद्य भावये हृद्यम् ॥ १ ॥

வீதா கிலவிஷயேச்சம்

ஜாதாநந்தாச்ருபுலகமத்யச்சம் 1

ஸீதாபதிதூதாத்யம்

வாதாத்மஜமத்ய பாவயே ஹ்ருத்யம் 11

वीताखिलविषयेच्छं-எல்லா விஷயங்களிலும் ஆசையைத்துறந்த
வரும், **जातानन्दाश्रुपुलकं**-ஆனந்த பாஷ்பத்துடனும் ரோமாஞ்சத்
துடனும் கூடியவரும், **अत्यच्छं**-மிகப்பரிசுத்தமானவரும், **सीतापति-**
दूताद्यं-ஸீதாநாயகனான ஸ்ரீராமரின் தூதர்களுள் முதன்மையானவரும்,
हृद्यं-பிரியமானவருமான, **वातात्मजं**-வாயுகுமாரனான ஹநுமாரை, **अद्य-**
இப்பொழுது, **भावये**-தீயானிக்கிறேன்.

எல்லாவித (பொன், மண், பெண்,) விஷயப் பற்றற்றவரும்,
எப்பொழுதும் ஸ்ரீராமத்யானத்தினால் ஏற்படும் ஆனந்தக்
கண்ணீரையும் சிலுக்கும் ரோமாஞ்சித சரீரத்தையுமுடையவரும்
மிகக்கத் தூய்மை வாய்ந்தவரும் சீதாபிரட்டியின் கணவன்
ஸ்ரீராமரின் தூதர்களுக்குள் தலை சிறந்தவரும் பக்தர்களின்
ஹிருதயத்தில் குடிகொண்டவரும் எல்லோருக்கும் பிரியமான
வரும் வாயு தேவனின் புத்ரனுமான ஹநுமாரை இப்பொழுது
தீயானம் செய்கிறேன்.

பரஹ்மசர்ய நியமங்களை பூர்ணமாக நடத்திவரும் ஹனு
மாருக்கு உலகப்பொருள் ஒன்றிலும் ஆசை கிடையாது ஸ்தா
ராம குணங்களை அனுஸந்தானம் செய்வதால் அவர் கண்ணில்
ஆனந்தபாஷ்பமும் சரீரத்தில் மயிர்க்கூச்சும் எப்பொழுதும்
ஏற்பட்டுக்கொண்டேயிருக்கும். அவருடைய மனது, வாக்கு,
சரீரம் எல்லாம் லவலேசங்கூட தோஷமின்றி மிகப் பரிசுத்த

மானது. ராமர் அனுப்பிய தூதர்களில் இவரே ஸீதையிருக்குமிடம் கண்டுபிடித்து வந்ததால் எல்லோரினும் சிறந்தவர். எல்லோராலும் பரிதியுடன் போற்றப்படும் மூர்த்தி (1)

तरुणारुणमुखकमलं करुणारसपूरपूरितापाङ्गम् ।

संजीवनमाशासे मञ्जुलमहिमानमञ्जनाभाग्यम् ॥ २ ॥

தருணருணமுககமலம்

கருணரஸபூரபூரிதாபாங்கம் 1

ஸஞ்ஜீவநமாஸாஸே

மஞ்சளமஹிமானமஞ்ஜநாபாக்யம் 11

तरुणारुणमुखकमलं- இளம்தூரியன்போல் சிவந்த வதனாவந்த முள்ளவரும், **करुणारसपूर**-தயை என்னும் ரஸப்ரவாஹத்தால், **पूरितापाङ्गं**-நிறைந்தகடைக்கணை பார்வையுள்ளவரும், **संजीवनं**-சிரஞ்ஜீவியாக நன்கு வாழ்பவரும், **मञ्जुलमहिमानं**-அழகிய சிறந்த மஹிமையுள்ளவரும், **मञ्जुलमहिमानं**-அஞ்ஜனாதேவியின் பாக்யமானவரும் (புதரனும்) ஆன ஹனுமாரை, **आशासे**-பிரார்த்திக்கிறேன்.

உதிக்கும் இளம் சூர்யன்போன்ற சிவந்த ஒளியீசும் முககமலத்தையுடையவரும் கருணரஸப்ரவாஹம் நிறைந்த கடைக்கணை பார்வையுடையவரும், சிறந்து எல்லோருக்குமுதவும் மஹிமையுடையவரும் அஞ்ஜநாதேவியின் தவப்பயனான பாக்யமாக விளங்குபவருமான ஸஞ்ஜீவனன் என்னும் (சிறந்த நீண்டகால வாழ்க்கையையுடையவன் சிரஞ்ஜீவி) காரணப் பெயர் பெற்ற வனுமான ஹனுமானை பிரார்த்திக்கிறேன். (2)

शम्भरवैरिशरातिगमम्बुजदरुविपुललोचनोदारम् ।

कम्बुगलमनिरुदिष्टं बिम्बज्वलितोष्ठमेकमवलम्बे ॥ ३ ॥

ஸம்பரவைரிஸராதிகம்

அம்புஜதளவிபுலலோசனோதாரம் ।

கம்புகளமநிலதிஷ்டம்

பிம்பஜ்வலிதோஷ்டமேகமவலம்பே ॥

शंखवैरिशरसिंगं-சட்டரஸிங் சத்ருவாஸி மனமதுலின் பாணத்தை மீறிச்செல்பவரும், **अम्बुजदत्त**-நாமரை இதுற்போல், **विपुल**-அகன்ற, **छोचनोदरं**-கண்களால் சிறந்து விளங்குபவரும், **कम्बुगलं**-சங்கம் போன்ற கழுத்து உள்ளவரும், **विम्बज्जलितोष्ठं** கோவை பழம்போல் சிகப்பாக பிரகாசிடும் உதடுகளையுடையவரும், **अनिहदिष्टं एकं**-வாயு தேவனின் பாகமான ஹனுமார் ஒருவரையே, **अवलम्बे**-பற்றிக் கொள்கிறேன்.

ஐதேந்திரியராதலால் மன்மத பாணங்களுக்கு இலக்காகாத வரும் நாமரை இதழ்போல் அகன்ற கண்களினாலேயே தனது வள்ளல் தன்மைபை வெளியிடுபவரும் வலம்புரி சங்கம் போன்ற கழுத்தையுடையவரும், கோவைப்பழம்போல் சிவந்தொளிக்கும் உதடுகளையுடையவரும், ஒப்பற்றவரும் வாயுதேவனின் அதிருஷ்டமோவென விளங்கும் ஹனுமானை சரணமடைகிறேன்.

दूरीकृतसीतातिः प्रकटीकृतरामवैभवस्फूर्तिः ।

दारितदशमुखकीर्तिः पुरतो मम भातु हनुमतो मूर्तिः ॥ ४ ॥

தூரீக்ருதஸீதார்த்தி:

ப்ரகடீக்ருதராமவைபவஸ்பூர்த்தி: 1

தாரிததசுமுககீர்த்தி:

புரதோ மம பாது ஹனுமதோ முர்த்தி: 11

दूरीकृतसीतातिः-ஸீதா தேவியின் துன்பங்களை விலகச்செய்ததும் **प्रकटीकृतरामवैभवस्फूर्तिः**-ஸ்ரீராம மாஹாத்மயப்ரகாசத்தை வெளிப்படுத்தியதும், **दारितदशमुखकीर्तिः**-ராவணனின் புகழை அழித்ததுமான், **हनुमतो मूर्तिः**-ஆளுநேயரின் உருவம், **मम पुरतः**-என் முன்னால், **भातु**-விளங்கட்டும்.

சீதா தேவியின் கஷ்டங்களை விலக்கியதும் ஸ்ரீராமனின் மஹிமை எங்கும் பிரகாசிக்கும்படி வெளிப்படுத்தியதும், ராவணனின் புகழை அழித்ததுமான ஹனுமானின் உருவம் என்னென்திரில் விளங்கவேண்டும்.

(4)

वाननिकराध्यक्षं दानवकुलकुमुदसविकरसदक्षम् ।

दीनजनावनदीक्षं पवनतपःपाकपुष्पमद्राक्षम् ॥ ५ ॥

வானரநிகராத்யக்ஷம் தானவகுலகுமுதரவிகரஸத்ருக்ஷம் ।
தீனஜனுவனதீக்ஷம் பவனதப:பாகபுஞ்ஜமத்ராக்ஷம் ॥

வானரநிகராத்யக்ஷம்-வானரா கூட்டத்திற் குத்தலைவரும், **தானவகுல**
ராக்ஷஸக்கூட்டமாகிற, **குமுத**-அல்லி மலருக்கு, **ரவிகரஸத்யக்ஷம்**-சூரிய
கிரணம் போன்றவரும், **தீனஜனாவனதீக்ஷம்**-தீன ஜனங்களைக் காப்பாற்று
வதை நியமமாகக்கொண்டவரும், **பவனதப:பாகபுஞ்**-வாயு தேவனுடைய
தவப்பயனின் கூட்டமே உருவமெடுத்ததுமான ஹனுமானரை, **அத்யக்ஷம்**-
பார்த்தேன.

வானரர் கூட்டத்தலைவனாகவும் அசுர குலமாகும் அல்லிப்
புஷ்பத்தை வாட்ச்செய்யும் சூர்ய கிரணத்திற்கொப்பானவாகவும்
வருந்தும் ஜனங்களை ரக்ஷிப்பதையே தனது விருதமாகக்
கொண்டவனாகவும், வாயுபவானின் அருந்தவப்பயனாக விளங்கு
பவனுமான ஹனுமானைக் கண்டேன். (5)

एतत्पवनसुतस्य स्तोत्रं यः पठति पञ्चरत्नाख्यम् ।

चिरमिह निखिलान्भोगान्भुङ्क्त्वा श्रीरामभक्तिभाभवति ॥

ஏதத் பவனஸுதஸ்ய

ஸ்தோத்ரம் ய: படதி பஞ்சரத்நாக்யம் ।

சிரமிஹ நிகிலாந் போகாந்

புங்க்த்வா ஸ்ரீராமபக்திபாக் பவதி ॥

பஞ்சரத்நாக்யம்-பஞ்சரத்னம் என்று பெயர்கொண்ட, **எதத்**-இந்த,
பவனஸுதஸ்ய-வாயுசுதமானான ஹனுமானுடைய, **ஸ்தோத்ரம்**-ஸ்தோத்ரத்தை,
ய:-எவன், **படதி**-படிக்கிறானோ (அவன்), **இஹ**-இவ்வுலகில், **நிரம்**-வெகு
காலம், **நிவிலாந் போகாந்**-எல்லா போகங்களையும், **புங்க்த்வா**-அனுப
வித்துவிட்டு, **ஸ்ரீராமபக்திபாக்**-ராமபகதியுடன் கூடியவனாக, **பவதி**-
ஆகிறான்.

ரத்னம்போலமைந்த ஐந்து சுலோகங்களைக்கொண்டதால்
பஞ்சரத்நமென்று பெயருடைய இந்த ஹனுமத்
ஸ்தோத்திரத்தை படனம் செய்யும் எவரும் இவ்வுலகில் எல்லா
வித சுகபோகங்களையும் வெகுகாலம் அனுபவித்து ஸ்ரீராம
பிராஸிடம் பக்திநிறைந்தவராவார்.

ஹனுமத் பஞ்சரத்னம் ஸம்பூர்ணம்

॥ श्रीः ॥

॥ अच्युताष्टकम् ॥

அச்யுதாஷ்டகம்

[‘अच्युत’ என்று முதலில் ஆரம்பிப்பதால் ‘அச்யுதாஷ்டகம்’ என்ற பெயரடைந்துள்ள இந்த ஸ்தோத்ரம் எட்டு சுலோகங்கள் கொண்டுள்ளது. 9-வது சுலோகம் பலனைக் கூறுகிறது. அநேகமாக சுலோகங்களில் பகவந்நாமாக்களே கோர்வையாகச் சேர்ந்து காணப்படுவதாலும் இனிமையான விருத்தத்தில் அமைந்திருப்பதாலும் இந்த ஸ்தோத்ரத்தைக்கொண்டே ஸுலபமாக பகவந்நாமகானம் செய்யலாம் நடுவில் இரண்டு சுலோகங்களில் ராம சரித்திரத்தையும் கிருஷ்ண சரித்திரத்தையும் கொஞ்சம் காட்டுகிறார். பக்தியோடு மனமுருகி இந்த ஸ்தோத்திரம் மூலம் பகவந்நாமகானம் செய்யும் பக்தருக்கு பகவான் வசமாகிறார் என்பது கடைசியில் பலனாகக் கூறப்படுகிறது.]

अच्युतं केशवं रामनारायणं कृष्णदामोदरं वासुदेवं हरिम् ।

श्रीधरं माधवं गोपिकावल्लभं जानकीनायकं रामचन्द्रं भजे ॥ १ ॥

அச்யுதம் கேசுவம் ராமநாராயணம்

க்ருஷ்ண தாபோதரம் வாஸுதேவம் ஹரிம் ।

ஸ்ரீதரம் மாதவம் கோபிகா வல்லபம்

ஜானகீநாயகம் ராமசந்தரம் பஜே ॥

अच्युतं-தன் ஸ்ரேஸ்தபநிலையிலிருந்து நமூனாமல் இருப்பவரும், (விகாரங்களற்றவரும்), केशवं-அழகிய கேசவருள்ளவரும், राम-नारायणं-யோகிகளின் மனதை இனபமடையச்செய்கிறவரும், ஜீவர்கள் அடையுமிடமாக இருப்பவரும், कृष्णदामोदरं-கிருஷ்ணவர்ணமுள்ளவரும் யசோதையால் வயிற்றில் கயிற்றால் கட்டப்பட்டவரும், वासुदेवं-வஸுதேவகுமாரனும், हरिं-பாபங்களைப் போக்குகிறவரும், श्रीधरं-லக்ஷ்மியை மாப்பில தரித்திருப்பவரும், माधवं-லக்ஷ்மீநாயகனும், गोपिकावल्लभं-கோபியர்களின் அன்பரும், जानकीनायकं-ஸ்தோத்ரத்தனும், रामचन्द्रं-ராமசந்திரனுமான பகவானை, भजे-ஸேவிக்கிறேன்.

எந்தவித விகாரமும் கொள்ளாமல் தனது நிலையிலிருந்து என்றும் மாறாமல் இருப்பதாலும் பக்தர்களுக்கும் உயர்நிலையிலிருந்து நடுவாமலிருக்கும்படி செய்வதாலும் அச்சுதன். அழகிய கூந்தலுடையது பற்றி கேசவன் யோகிகளின் மனது ஸதா ஆனந்திக்கும் இடமாகிய பரபிரம்மமே ராமன் என்னும் பெயரின் பொருள். நரர்கள் கூட்டம் நாரம் ஜீவஸமுகம் அது சேருமிடம் லயிக்குமிடம் என்று பொருள்கொண்டது நாராயணன் என்னும் நாமம். பிராணிகளுக்கு புண்யபாப கர்ம பலன்களை அளித்து ஆகர்ஷிப்பதால் கிருஷ்ணன் என்றும், கிருஷ்ணாவதாரத்தில் தாயார் யசோதையினால் வயிற்றில் கயிற்றினால் கட்டப்பட்டு வைக்கப்பட்டது பற்றி தாமோதரன் என்றும் பெயர். வசுதேவ புத்ரனாக அவதரித்ததால் வாசுதேவர் எல்லாப்பொருள்களையும் தனது பரப்ரம்ம ஸ்வரூப அதிஷ்டானத்தினால் ப்ரகாசிக்கச் செய்பவன். எல்லோரையும் வளிக்கும்படி செய்து ஸத்தையைக் கொடுத்துதான் ஸ்வயம்பிரகாசமாக இருப்பவர் என்ற பொருள் கொண்டும் வாஸுதேவர் என்று கூறப்படுகிறார். ஜீவன்களின் பாபங்களை போக்குவதால் ஹரி என்ற நாமமுடையவர் லக்ஷ்மீ தேவியை நித்யம் தரித்து இருப்பதுபற்றி ஸ்ரீதரர் என்ற பெயர் பூண்டவர். லக்ஷ்மீதேவியின் உயிர்க்காதலனாக இருப்பவர், தன்னிடம் பக்திக்காதல் கொண்ட கோபிகாஸ்திரீகளின் நாயகர், ஸ்ரீராமாவதாரத்தில் ஜானகியாக அவதரித்த லக்ஷ்மீதேவிக்கு கணவனாக விளங்கியவர், ஸ்ரீ ராமசந்திரன் என்னும் மங்களகர நாமமுடையவர். புவரை ன.

பல அவதாரங்களில் பல ரூபங்களுடன் பகவான் விளங்கிய தால் அவ்வெல்லா ரூபங்களையும் பக்தர்கள் தியானம் செய்ய, பல அவதாரங்களில் ஏற்பட்ட பல நாமங்களினால் தோத்தரிக்கப் படுகிறார் பகவான். (1)

अच्युतं केशवं सत्यभामाधवं माधवं श्रीधरं राधिकाराधितम् ।
इन्दिरामन्दिरं चेतसा सुन्दरं देवकीनन्दनं नन्दजं संदधे ॥ २ ॥

அச்சுதம் கேசுவம் ஸத்யபாமா தவம்
மாதவம் ஸ்ரீதரம் ராதிகாராதிதம் 1
இந்திராமந்திரம் சேதஸா ஸுந்தரம்
தேவகீநந்தனம் நந்தஜம் ஸந்ததே 11

அக்யுத்-அச்சுதராயும், கేశவ்-கேசவனாயும், மத்யமாமாசுவ-ஸத்ய பாமையின் கணவனும், மாசுவ-லக்ஷ்மீநாயகனும், ஸ்ரீதர்-லக்ஷ்மீமியை மாப்பில் தாங்கி இருப்பவரும், ராசிகாசுவ-ராதையால் பூஜிக்கப் பட்டவரும், இந்திராமந்தர்-லக்ஷ்மீயின் வாஸஸ்தானமாக விளங்குபவரும், சூநர்-அழகியவனும், தீவகீநந்-தேவகீ புத்திரனும், நந்ஜ-நந்தகுமாரனுமான பகவானே, சேதஸா-மனதால், சந்தவ-தூரிக்கிறேன் (மனதை விட்டுவிடாதபடி எப்பொழுதும் ந்யானிக்கிறேன்.)

அச்சுதன் கேசவன் கிருஷ்ணவதாரத்தில் சுத்யபாமா என்ற பெயர் கொண்டு அவதரித்த தேவியின் காதலன் லக்ஷ்மீநாதன் லக்ஷ்மியை மாப்பில் தரித்தசால் ஸ்ரீதரன் கிருஷ்ணவதாரத்தில் ராதை என்னும் மிக்கப் பற்றுகொண்ட கோபிகையால் நன்கு ஆராதிக்கப்பட்டவர் லக்ஷ்மீ தேவி நித்யவாஸம் செய்யும் திருமாளிகையாக விளங்குபவர் அழகிய திருவுருவமுடையவர் தேவகி பெற்றெடுத்த அரும்புத்ரன் நந்தகோபரின் திருமகன் இந்த பகவானே பக்தி நிறைந்த மனதோடு தியானம் செய்கிறேன்.

विष्णवे जिष्णवे शङ्खिने चक्रिणे रुक्मिणीगणिने जानकीजानये ।
वल्लवीवल्लभायार्चितायात्मने कमविध्वंसिने वंशिने ते नमः ॥ ३ ॥

விஷ்ணவே ஜிஷ்ணவே சங்கிணே சக்ரிணே

ருக்மிணீராகிணே ஜாநகீ ஜாநயே ।

வல்லவீ வல்லபாயார்சிதா யாத்மநே

கம்ஸவித்வம்ஸிநே வம்ஸிநே தே நம: ॥

விஷாவே-விபாபகனும், ஜிஷாவே-ஜயிக்கும் ஸவபாஸுள்ளவனும், ஷங்கிணே-சங்கத்தோடு கூடியவரும், சக்ரிணே-சக்ராயுதத்தோடு கூடியவரும், ருக்மிணீராகிணே-ருக்மிணியினிடம் பரேமை கொண்டவனும், ஜானகீஜானயே-ஸீதாநாயகனும், வல்லவீவல்லபாய-கோபியர்களின் பிரியனும், அர்சிதாய-யாவராலும் பூஜிக்கப்பட்டவரும், ஆத்மருபியும், கம்ஸவித்வம்ஸி-கமஸனை அழித்தவனும், வம்ஸி-புல்லாங்குழலுடன் கூடியவனுமான, தே-உமக்கு, நம:-நமஸ்காரம்.

எங்கும் விபாபகனாகவும் ஜயசீலமுடையவராகவும் பாஞ்ச ஜன்ய மென்னும் சங்கமுடையவரும் சுதர்சனமென்னும் சக்ரா

யுதம் ஏந்தியவரும் ருக்மிணீதேவியிடம் காதல் கொண்டவரும் ஜானகீ என்னும் சிதையை மனைவியாகக் கொண்டவரும் (ராமாவதாரத்தில்) கோபிகாஸ்திரீகளின் நாயகனும் (கிருஷ்ணாவதாரத்தில்) எல்லோராலும் பூஜிக்கப்பட்டவரும் எல்லா ஜீவராசிகளுக்கும் ஆத்ம ரூபமாக விளங்குபவரும் கம்ஸனை அழித்தவரும் புல்லாங்குழலுடையவருமான உன் பொருட்டே நமஸ்காரம். (3)

कृष्ण गोविन्द हे राम नारायण श्रीपते वासुदेवाजित श्रीनिधे ।
अच्युतानन्त हे माधवाधोक्षज द्वारकानायक द्रौपदीरक्षक ॥ ४ ॥

க்ருஷ்ண கோவிந்த ஹே ராம நாராயண
ஸ்ரீபதே வாஸுதேவாஜித ச்ரீநிதே !
அச்சுதாநந்த ஹே மாதவாதோக்ஷஜ
த்வாரகாநாயக த்ரௌபதீரக்ஷக ॥

கூண-ஹே கிருஷ்ண, **गोविन्द**-ஹே கோவிந்தா, **हे राम**-ஹே ராம, **नारायण**-ஹே நாராயண, **श्रीपते**-லக்ஷ்மீநாதா, **वासुदेव**-வாஸுதேவா, **अजित**-ஜயிக்கப்படாதவரே, **श्रीनिधे**-லக்ஷ்மிக்கு இருப்பிடமானவரே, **अच्युत**-ஹே அச்சுதா, **अनन्त**-முடிவற்றவரே, **हे माधव**-மாதவா, **अधोक्षज**-அதோக்ஷஜ, **द्वारकानायक**-தவாரகையின் அதிபதியே, **द्रौपदीरक्षक**-த்ரௌபதியைக் காப்பாற்றியவரே (உமக்கு நமஸ்காரம்).

ஹே கிருஷ்ண, எல்லோரையும் தன் பக்கம் இழுப்பவரே, கோவிந்தா, ஸமுத்திரத்தில் மறைத்து வைத்த பூமியை வரா ஹாவதாரம் எடுத்து ஹிரண்யாக்ஷனைக்கொண்டு திருப்பிக் கொண்டுவந்தவரே, வேதத்தால் அறியப்படுகிறவரே, கிருஷ்ணாவதாரத்தில் பசுக்களைக் காப்பாற்றியவரே, ஹே ராமா, ஹே நாராயண, ஹே லக்ஷ்மீபதே, ஹே வாஸுதேவா, அஜிதா, எக்காலத்திலும் ஒருவராலும் ஜயிக்கப்படாதவரே ஏ ச்ரீநிதே எல்லா ஜகவரியங்களுக்கும் இருப்பிடமாய் விளங்குபவரே ஹே அச்சுத! அனந்த, முடிவு இல்லாது நியப் பொருளாய் விளங்குபவரே ஏ மாதவ! அதோக்ஷஜ, ஒருக்காலும் கீழேபோய் அழிய மாட்டார். எல்லோருக்கும் மேலே எப்பொழுதும் இருப்பவர் இந்திரியங்களின் போக்கைத்துடுத்து மேலே கிளம்பவொட்டாமல்

கீழே அமிழ்த்தினுல்தான் பகவத் தத்வத்தை அறிய முடியும். அப்பொழுது மனதில் உதிப்பார். த்வாரகையின் அதிபதியே, ராஜஸபையில் துச்சாஸனன் திரௌபதியின் வஸ்திரத்தை அபஹரிக்கும்பொழுது 'த்வாரகாநாத' என்று சொன்ன மாத் திரத்தில் அவன் மானத்தைகாப்பாற்றியவரே உமக்கு நமஸ்காரம் அவரது மஹிமைகளை ஸமரித்துக்கொண்டு திவ்ய நாமாக்களை வாயார உரக்கக்கூறுகிறார். (4)

**राक्षसक्षोभितः सीतया शोभितो दण्डकारण्यभूपुण्यताकारणम् ।
लक्ष्मणेनान्वितो वानरैः सेवितोऽगस्त्यसंपूजितो राघवः पातु माम् ॥**

ராக்ஷஸக்ஷோபித: சீதயா ஸோபித:

தண்டகாரண்யபூ புண்யதாகாரணம் ।

லக்ஷ்மணேநாந்விதோ வானரை: ஸேவிதோ-

டகஸ்த்யஸம்பூஜிதோ ராகவ: பாது மாம் ॥

राक्षसक्षोभितः—ராக்ஷஸனால் மனம் கலங்கி கோபம் கொண்டவரும், **सीतया**—ஸீதையினால், **शोभितः**—நன்கு பிரகாசிக்கிறவரும், **दण्डकारण्यभूपुण्यताकारणम्**—தண்டகாரண்ய பிரதேசத்திற்கு ஏற்பட்ட புண்யத்திற்கும் பரிசுத்திக்கும் காரணமானவரும், **लक्ष्मणेन अन्वितः**—லக்ஷ்மணனோடு கூடியவரும், **वानरैः**—வானரர்களால், **सेवितः**—ஸேவிக்கப்பட்டவரும், **अगस्त्यसंपूजितः**—அகஸ்த்யமுனிவரால் பூஜிக்கப்பட்டவருமான, **राघवः**—ராகவன், **मां पातु**—என்னைக் காப்பாற்றட்டும்.

எல்லாவற்றிலும் தனக்குத் தகுதி வாய்ந்த மனைவி சீதா பிறுட்டியினால் பிரகாசிப்பவரும், அரக்கர்களால் சீற்றங்கொள்ளச் செய்யப்பட்டவரும் ராவணன் செய்த ஸீதாபஹரணத்தால் மனம் கலங்கி கோபம் கொண்டவரும், தண்டகா என்னும் வனபூமியின் புண்ய ஸமூகத்திற்கும் பரிசுத்திக்கும் காரணமானவரும் பூரீராமன் தண்டகாரண்யத்தில் வசித்து அங்குமிங்கும் சஞ்சரித்ததால் அவனது திருவடிபட்டு அத்தண்டகாவனபூமி சம்பாதித்த புண்யங்கள் அனந்தம். அதனால் அது பரிசுத்தமாகிவிட்டது. இலக்ஷ்மணன் என்னும் தனது உத்தம ஸஹோதரனோடு என்றும் சேர்ந்திருப்பவரும் சுக்ரீவன் அங்கதன் அனுமான் முதலிய வானரர்களால் சேவிக்கப்பட்டவரும் தண்டகாவனவாச சமயம் அகஸ்திய முனிவரை தர்சனம் செய்யச்சென்றபோது அகஸ்திய

முனிவரால் ஆதித்யம் செய்யப்பட்டு பூஜிக்கப்பட்டவரும் ஆன ரகுல திலகமான ஸ்ரீராகவன் என்னைக் கார்க்கவேண்டும்.

(இச்சலோகம் ராமாவதார வரலாற்றைச் சீகி நினைவூட்டு
(5)

धेनुकारिष्टहानिष्टकृद्वेषिणां केशिहा कंसहृदंशिकावादकः ।

पूतनाकोपकः सूरजाखेलनो बालगोपालकः पातु मां सर्वदा ॥ ६ ॥

தேனுகாடரிஷ்டஹாடரிஷ்டக்ருத் த்வேஷிணம்

கேஸிஹா கம்ஸஹ்ருத் வம்ஸிகாவாதக: 1

பூதநாகோபக: ஸூரஜாகேலனோ

பாலகோபாலக: பாது மாம் ஸர்வதா 11

धेनुकारिष्टहा-தேனுகாஸுரனையும் அரிஷ்டாஸுரனையும் கொன்ற வரும், **द्वेषिणां**-தன்னிடத்தில் வெறுப்பு கொண்டவருக்கு, **अनिष्टकृत्**- துன்பத்தைச் செய்கிறவரும், **केशिहा**-கேசி என்ற அஸுரனைக்கொன்ற வரும், **कंसहृत्**-கம்ஸனை அழித்தவரும், **वंशिकावादकः**-வேணு வாத்யம் வாசிப்பவரும் **पूतनाकोपकः**-பூதனையிடம கோபம் கொண்ட வரும், **सूरजाखेलनः**-யமுனா நதியில் விளையாடியவருமான, **बालगोपालकः**-பால கோபாலன், **सर्वदा**-எப்பொழுதும், **मां**-என்னை, **पातु**- காப்பாற்றவேணும்.

தாளவனத்தில் வசித்த கழுதை உருவம் கொண்ட தேனுகா ஸுரனையும், காளை உருவத்துடன் தன்னை எதிர்த்த கம்ஸ ப்ருத்யனுன அரிஷ்டாஸுரனையும் கொன்றவரும் தன்னிடம் த்வேஷ மனப்பான்மை கொண்டவர்களுக்கு பல துன்பங்களை உண்டுபண்ணுகிறவரும், குதிரை உருவம் கொண்ட கேசி என்னும் அசுரனைக்கொன்றவரும், கம்ஸனை அழித்தவரும் புல்லாங்குழல் ஊதி மகிழ்பவரும் மகிழ்விப்பவரும், பூதனை யென்னும் அரக்கியிடம் கோபம் கொண்டு அவனைக்கொன்றவரும் 'யமுனா நதியில் விளையாடியவருமான இளங்கோபால வடிவங் கொண்ட பிரபு என்னை எப்பொழுதும் காப்பாற்றவேண்டும்.

இச்சலோகம் பகவானின் கிருஷ்ணவதார லீலைகளைக் குறிப்பிடுகிறது. இந்த துஷ்டர்களின் ஸம்ஹாரத்தை அதிபால்ய வயதிலேயே லீலையாக அநாயாஸமாகச் செய்தார் என்பதை 'பாலகோபால பதம்' கர்ட்டுகிறது.

विद्युद्योतवत्प्रस्फुरद्वाससं प्रावृडम्भोदवत्प्रोल्लसद्विग्रहम् ।

वन्यया मालया शोभितोरःस्थलं लोहिताङ्घ्रिद्वयं वारिजाक्षं भजे ॥

வியதுதுத்யோதவத் ப்ரஸ்புரத் வாஸஸம்

ப்ராவ்ருடம்போதவத் ப்ரோல்லஸத் விக்ரஹம் 1

வன்யயா மாலயா ஸோபிதோரஸ்தலம்

லோஹிதாங்கரித்வயம் வாரிஜாக்ஷம் பஜே 11

विद्युद्योतवत् -மின்னலின் ஒளிபோல, **प्रस्फुरद्वाससं** -பிரகாசிக்
கின்ற வஸுதிரமுள்ளவரும், **प्रावृडम्भोदवत्** -மழைகாலத்து மேகம்போல்
प्रोल्लसद्विग्रहं -காந்தியுடன் விளங்குகின்ற சரீரமுள்ளவரும், **वन्यया** -
காட்டில் உள்ள மலர்களால் தொடுக்கப்பட்ட, **मालया** -மாலையினால்,
शोभितोरःस्थलं -³ சாபிகும மாப்பு பிரதேசத்தை உடையவரும்,
लोहिताङ्घ्रिद्वयं -சிவந்த இரு சரணங்களுள்ளவருமான, **वारिजाक्षं** -
தாமரைக் கண்ணனை, **भजे** -ஸேவிக்கிறேன்.

மின்னலின் ஒளிபோல் ப்ரகாசிக்கும் பீதாம்பரம் என்னும்
பட்டாடை யுடுத்தியவரும் வர்ஷா காலத்து, நீருண்ட மேகம்
போல் நீல நிறமாக விளங்கும் திவ்ய தேகமுடையவரும்
வனத்தில் கிடைக்கும் மலர்களினால் கட்டப்பட்ட பூமாலையினால்,
(வனமாலையென்னும் அவருக்கென்று சிறப்புடன் பிரசித்தமான
புஷ்பமாலையினால்) அழகு படைத்த மாப்பு ப்ரதேசத்தையுடைய
வரும் சிவந்த நிறமுள்ள இருபாதங்களுடையவருமான தாமரை
மலர்க் கண்ணனை ஸேவிக்கிறேன் புண்டரீகாக்ஷன் என்பது
நாராயணனுக்கு சுருதிப்ரஸித்தமான பெயர். (7)

कुञ्चितैः कुन्तलैर्भ्राजमानाननं रत्नमौलिं लसत्कुण्डलं गण्डयोः ।

हारकेयूरकं कङ्कणप्रोज्ज्वलं किंकिणीमञ्जुलं श्यामलं तं भजे ॥ ८ ॥

குஞ்சிதை: குந்தலைர் ப்ராஜமானாநநம்

ரத்நமௌளிம் லஸத்குண்டலம் கண்டயோ: 1

ஹாரகேயூரகம் கங்கணப்ரோஜ்வலம்

3௦௪ம் ச்யாமலம் தம் பஜே 11

ர:-சுருண்ட, **குந்தலை:-**கேசங்களால், **பாஜமானாவ-**
அழகுடன் விளங்கும் முகமுள்ளவரும், **ரத்னமாலி:-**ரத்த கிரீடம் உள்ள
வரும், **மண்டயோ:-**இரு கன்னங்களிலும், **நகரகுண்டம்:-**விளங்கும்
குண்டலங்களுள்ளவரும், **ஹரகேயூரகம்:-**ஹாரங்களும் தோள்வளைகளு
முள்ளவரும், **கங்குணபூஜ்ஜலம்:-**காப்புக்களினால் மிகவும் பிரகாசிப்பவரும்,
கிங்கினிமங்குலம்:-சிறு சலங்கை மணிகளால் அழகியவரும், **இராமல்:-**
நீலநிறமாக இருப்பவருமான, **தம்:-**அந்த பகவானை, **மஜை:-**ஸேவிக்கிறேன்.

சூர்ண குந்தளங்கள் என்னும் சுருட்டை மயிர்களால்
அழகுடன் விளங்கும் முகமுடையவரும் ரத்த மயமான கிரீடம்
தரித்தவரும் இரு கன்னப்ரதேசங்களிலும் ப்ரகாசிக்கும்
குண்டலங்களை உடையவரும் (காதுகளில் அணிந்துள்ள
குண்டலங்கள் கன்னங்களை ஒட்டியிருப்பதால் அவற்றிற்கு மிகுந்த
சோபையைக்கொடுக்கிறது) முக்தா ரத்த புஷ்பமயமான பல்
ஹாரங்களை மார்பில் அணிந்தும் தோள்வளைகளைத் தோள்களில்
அணிந்தும் விளங்குபவரும் கைகளில் அணிந்துள்ள காப்புகளால்
மிக்க அழகாக விளங்குபவரும் ஒட்டியாணம் பாதத் தண்டை
கொலுசு இவைகளிலுள்ள அழகிய சிறு சலங்கை மணிகளினால்
அழகுடையவரும் அழகிய நீல நிறமுடையவரும் ஆன அந்த
பகவானை சேவிக்கிறேன். (8)

அच्युतस्याष्टके यः पठेदिष्टदं प्रेमतः प्रत्यहं पूरुषः सस्पृहम् ।

वृत्ततः सुन्दरं वेद्यविश्वंभरं तस्य वश्यो हरिर्जायते सत्वरम् ॥ ९ ॥

அச்சுதஸ்யாஷ்டகம் ய: படேதிஷ்டதம்

ப்ரேமத: ப்ரத்யஹம் பூருஷ: ஈஸ்ப்ருஹம் 1

வ்ருத்தத: ஸுந்தரம் வேத்யவிச்வம்பரம்

தஸ்ய வச்யோ ஹரிர் ஜாயதே ஸத்வரம் 11

ய:-எந்த, **பூரூஷ:-**மனிதன், **இஷ்டம்:-**விருமபிய பொருளைக்கொடுப்
பதும், **வூத்தத:-**விருத்தததால, **சுந்தர்:-**அழகியதும், **வேद्यவிச்வ்மர்:-**
உலகைத்தாங்கும் பகவானை அறியத்தக்க பொருளாகக்கொண்டதுமான
அச்சுதஸ்யாஷ்டகம்:-எட்டு சுலோகங்கள் கொண்ட அச்சுதாஷ்டகத்தை,
ப்ரத்யம்:-தினந்தோறும், **ப்ரேமத:-**பக்தியுடனும், **சஸ்ப்ருஹ்:-**ஆவ்ஹி. னும், **படேத்:-**

படிப்பானே, तस्य-அவனுக்கு, हरिः-விஷ்ணு, सत्वर-சீக்கிரம்,
वश्यः-ஸ்வாதீனமாக, जायते-ஆகிறது.

எட்டு சுலோகங்கள் கொண்ட இந்த அச்யுதாஷ்டகம் படிப்பவர்களுக்கு விரும்பிய பலனைத்தருவது படிப்பதற்கும் கேட்பதற்கும் இன்பமளிக்கும் வகையில் இசைக்குத்தக்கப்படி அழகிய விருத்தத்தில் அமைந்துள்ளது. இதிலுள்ள ஒவ்வொரு சுலோகமும் உலகைத்தாங்கிநிற்கும் விச்வம்பரனான நாராயணனை அறிவுறுத்துகிறது. ஆவலுடனும் பக்தியுடனும் இந்த ஸ்தோத்திரத்தை தினமும் பாராயணம் செய்துவரும் புருஷனுக்கு வெகு சீக்கிரத்திலேயே ஹரியானவர் ஸ்வாதீனமாகிவிடுகிறார். பகவான் பக்தபராதினரல்லவா. இவன் நினைத்ததையெல்லாம் கைகூடும்படி செய்கிறார். பகவான் ஸ்வாதீனமாயிருப்பதால் இவனால் அடையமுடியாதது ஒன்றுமிருக்காது முக்திபர்யந்தமான எல்லா ஸுகங்களையும் பெறுவான்.

அச்யுதாஷ்டகம் முற்றும்

॥ श्रीः ॥
॥ श्लोकानुक्रमणिका ॥

श्लोकम्	पङ्क्तम्	श्लोकम्	पङ्क्तम्
अ		कोशानेतान् पञ्च	27
अच्युतं केशवं राम	114	को ह्येवान्यादात्मनि	43
अच्युतं केशवं सत्य	115	कणद्रुमज्जीर	86
अच्युतस्याष्टकं यः	121	क्ष	
अन्धस्य मे हृतविवेक	70	क्षेत्रज्ञत्वं प्राप्य विभुः	34
अवीरासनस्थैर	104	ज	
असिन्धुप्रकोपैरवन्ध	105	जामदृह्या स्थूलपदार्था	22
असीतासमेतैरकोदण्ड	103	त	
आ		तरुणाणामुत्कमल	111
आकृतिसाम्याच्छाल्मलि	76	तव हितमेकं वचनं	78
आचार्येभ्यो लब्ध	8	तावत्सर्वं सत्यमिवाभाति	50
ए		त्वत्प्रभुजीवप्रिय	73
एकीकृत्यानेकशरीर	37	त्वमेवासि दैवं	92
एकेन चक्रमपरेण	69	द	
एतत्पवनसुतस्य	113	दशग्रीवमुग्रं सपुत्रं	100
ओ		दूरीकृतसीतार्तिः	112
ओतं प्रोतं यत्नं च सर्वं	49	दृष्ट्वा गीतास्वक्षरतत्त्वं	33
क		द्वन्द्वैकत्वं यच्च मधु	38
कुञ्चितैः कुन्तलैः	120	ध	
कृष्ण गोविन्द हे राम	117	धेनुकारिष्टहा	119
कोयं देहे देव इतीत्थं	42		

சுலோகம்	பக்கம்	சுலோகம்	பக்கம்
नमः सच्चिदानन्द	93	भुजङ्गप्रयातं परं	109
नमस्ते नमस्ते समस्त	95	म	
नमस्ते सुमित्रासुपुत्रा	107	महाराजपीठे शुभे	85
नमो भक्तियुक्तानु	93	मातातीतं स्वात्म	12
नमो विश्वकर्त्रे नमो	94	मूर्तामूर्ते पूर्वमपोद्वाथ	48
नाहं प्राणो नैव शरीरं	45	य	
निजे मानसे मन्त्रिरे	90	यं ब्रह्माख्यं देवमनन्यं	11
प		यं विज्ञानज्योतिषमाद्यं	52
पवित्रं चरित्रं विचित्रं	97	यदा मत्समीपं कृतान्तः	89
पश्यन्शुद्धोऽप्यक्षर	23	यदावर्णयत्कर्ण	84
पश्यन्शृण्वन्नत्र	21	यद्यद्वेद्यं तत्तदहं नेति	15
पायाद्भक्तं स्वात्मनि	53	यद्यद्वेद्यं वस्तुसतत्वं	14
पुनः प्राञ्जलीनाञ्जनेया	88	यस्मादन्यन्नास्त्यपि	5
प्रचण्डप्रतापप्रभावा	99	यस्यातर्क्यं स्वात्मविभूतेः	32
प्रसीद प्रसीद प्रचण्ड	108	यस्यैकांशादित्यमशेषं	3
प्रह्लादनारदपराशर	71	युक्त्यालोक्य व्यासवर्चा	36
प्राणानाद्यभ्योमिति	9	येनाविष्टो यस्य च शक्त्या	28
प्राणो बाहं वाक्छत्रणा	44	योयं देहे चेष्टयिता	40
ब		र	
बद्ध्वा शले यमभटा	67	राक्षसक्षोभितः सीतया	118
ब्रह्मा विष्णू रुद्रहुंताशौ	25	रागामुक्तं लोहयुतं हेम	51
ब्रह्मेन्द्ररुद्रमरुदर्क	57	ल	
		लक्ष्मीनृसिंहचरणाब्ज	72

கலைநாமம்	பக்கம்	கலைநாமம்	பக்கம்
லக்ஷ்மீபते कमलनाभ	68	संसारदावदहनाकर	58
लसच्चन्द्रिकास्मेर	87	संसारभीकरकरीन्द्र	61
व		संसारवृक्षमघबीज	63
वानरनिकराध्यक्षं	112	संसारसर्पविषदिग्ध	62
विज्ञानांशो यस्य सतः	41	संसारसागरनिमज्जन	65
विद्युदुद्योतवत्प्रस्फुर	120	संसारसागरविशाल	64
विशुद्धं परं सच्चिदानन्द	82	सत्तामात्रं केवलविज्ञान	46
विष्णवे जिष्णवे शंखिने	116	सत्यं ज्ञानं शुद्धमनन्तं	26
वीताखिलविषयेच्छं	110	सदा राम... पिबन्तं	101
वेदान्तैश्चाध्यात्मिकशास्त्रै	30	सदा राम....पिबन्न	102
श		स पुण्यः स गण्यः	98
शम्बरवैरिशरातिग	111	सर्वं दृष्ट्वा स्वात्मनि युक्त्या	19
शिलापि त्वदंघ्रिक्षमा	96	सर्वज्ञो यो यश्च हि सर्वः	4
शिवं नित्यमेकं	83	सर्वत्रास्ते सर्वशरीरी	17
शुक्तौ रजतप्रतिभा	75	सर्वतैकः पश्यति जिघ्र	20
श्रद्धाभक्तिध्यानशमाद्यै	31	सृष्ट्वा सर्वं स्वात्मतयैवे	29
श्रीमत्पयोनिविनिकेतन	56	स्तोष्ये भक्त्या विष्णुम	1
स		सकचन्दनवनितादीन्	77
संसारकूपमतिघोर	60	स्वभक्ताग्रगण्यैः	91
संसारघोरगहने चरतो	66	ह	
संसारजालपतितस्य	59	हरे राम सीतापते	106
		हित्वा हित्वा दृश्यमशेषं	16